

USER MANUAL



expondo.com

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

BEAUTY BED

DE	Produktname	Schönheitsliege
EN	Product name	Beauty bed
PL	Nazwa produktu	Łóżko kosmetyczne
CZ	Název výrobku	Kosmetické lůžko
FR	Nom du produit	Lit de beauté
IT	Nome del prodotto	Letto di bellezza
ES	Nombre del producto	Cama de belleza
HU	Termék neve	Szépségágy
DA	Produktnavn	Skønhedsseng
FI	Tuotteen nimi	Kauneussänky
NL	Productnaam	Schoonheidsbed
NO	Produktnavn	Skjønnhets seng
SE	Produktnamn	Skönhetsbädd
PT	Nome do produto	Cama de beleza
SK	Názov produktu	Kozmetické lôžko
BG	Име на продукта	Легло за красота
EL	Όνομα προϊόντος	Κρεβάτι ομορφιάς
HR	Naziv proizvoda	Krevet za ljepotu
LT	Produkto pavadinimas	Grožio lova
RO	Numele produsului	Pat de frumusețe
SL	Ime izdelka	Lepotna postelja
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		PHYSA VITERBO BLACK PHYSA VITERBO POWDER PINK PHYSA VITERBO CREAM PHYSA VITERBO BEIGE
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mit Hilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

Technische Daten

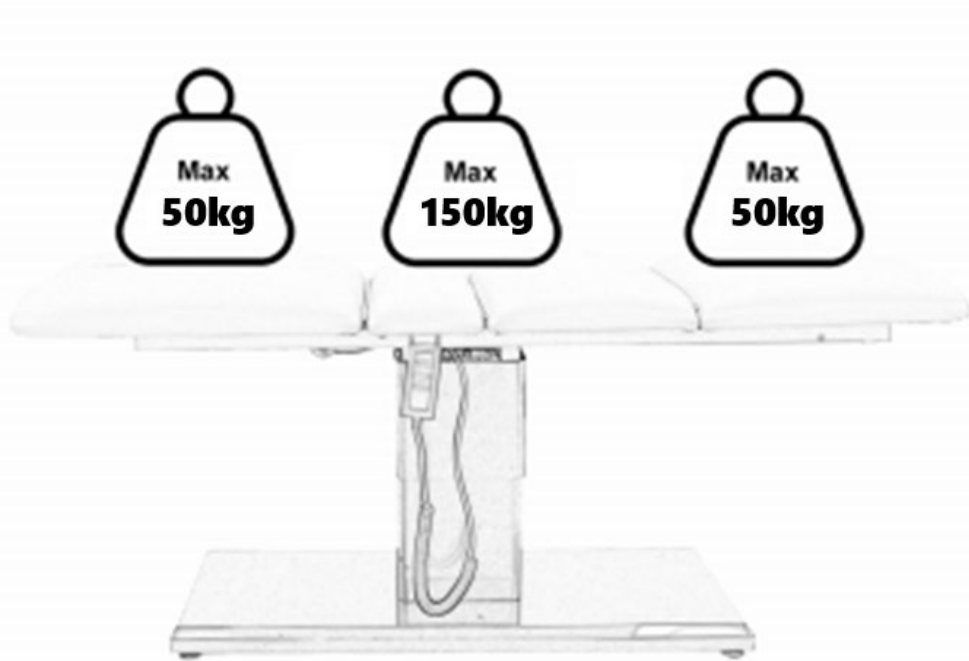
Beschreibung des Parameters	Parameterwert			
Produktname	Schönheitsbett			
Modell	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50			
Nennleistung [W]	300			
Maximum load [kg]	150			
Basisgröße [cm]	118x52			
Gesamtabmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Gewicht [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Vor dem Gebrauch

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Kosmetikbett benutzen. Dieses Handbuch enthält ausführliche Anleitungen für den Betrieb und die Wartung des Geräts. Machen Sie sich mit allen Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen, um einen ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb zu gewährleisten. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf, um sicherzustellen, dass alle Benutzer mit den Funktionen des Geräts vertraut sind.

Spezifikationen



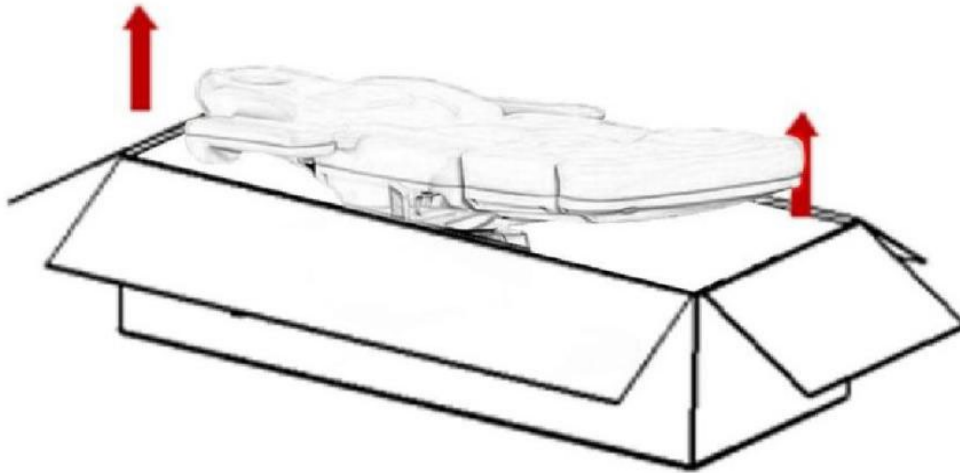
- **Maximale Belastung (gesamt):** 150 kg
- **Maximale Belastung der Rückenlehne/Beinstütze:** 50 kg

Wichtig! Überschreiten Sie nicht die angegebene Tragfähigkeit. Vermeiden Sie es, auf die Rückenlehne zu springen, da dies die Struktur des Produkts beschädigen kann.

Entgegennahme und Auspacken des Produkts

Wenn Sie das Schönheitsbett erhalten:

- Das Produkt ist in einer verstärkten Verpackung mit 10 Schutzschichten verpackt. Wir empfehlen, die Originalverpackung aufzubewahren, insbesondere für Rücksendungen während der Garantiezeit.
- Zur Sicherheit sollten zwei Personen das Bett anheben - eine am Kopfende, die andere am Fußende. **Heben Sie das Bett nicht an den Armlehnen an.**



- Untersuchen Sie die Verpackung auf eventuelle Schäden, die während des Transports entstanden sind. Melden Sie etwaige Probleme innerhalb von 2 Tagen nach Erhalt der Ware dem Spediteur oder dem Kundendienst.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile enthalten sind. Wenden Sie sich unverzüglich an den Kundendienst, wenn Teile fehlen.

Betriebsbedingungen

- **Temperaturbereich:** +10°C bis 40°C
- **Relative Luftfeuchtigkeit:** 30% bis 75%
- Wenn das Kosmetikbett Temperaturen unter 0°C ausgesetzt war, lassen Sie es vor der Benutzung mindestens 5 Stunden lang an eine geeignete Raumtemperatur akklimatisieren.

Einrichtung und Vorbereitung

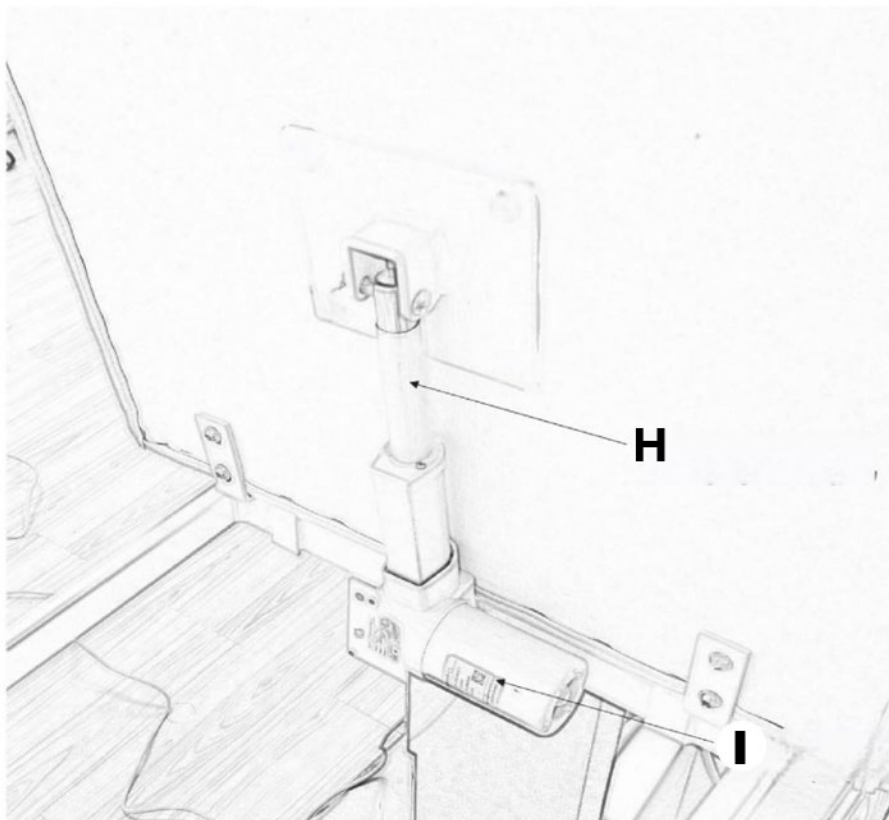
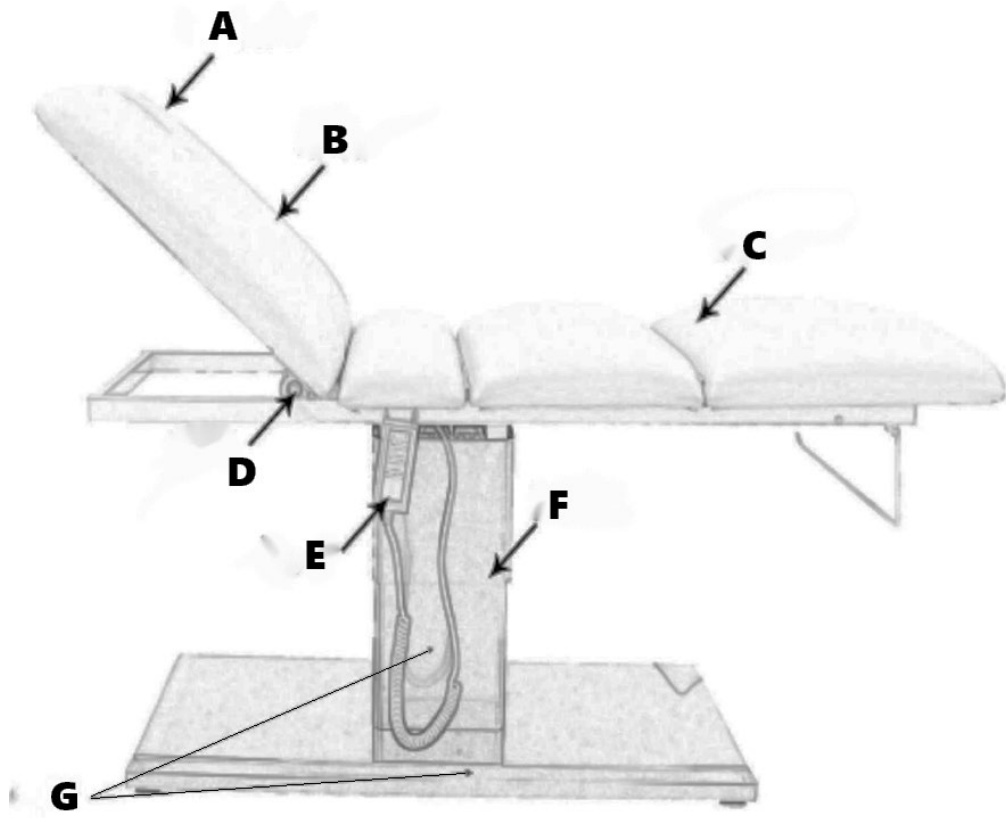
Vor der Benutzung des Schönheitsbettes:

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Bett frei auf und ab bewegen kann.
3. Stellen Sie das Kosmetikbett an den vorgesehenen Platz.
4. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose, die der auf dem Motor angezeigten Spannung entspricht.

Wichtig: Kinder oder unerfahrene Personen dürfen das Kosmetikbett nicht bedienen. Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht in der Nähe des Geräts spielen. Schließen Sie das Bett immer ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht benutzt wird.

Produktübersicht

Das Schönheitsbett ist für professionelle Behandlungen, einschließlich Massage und Physiotherapie, vorgesehen. Er ist dreiteilig und verfügt über zwei Paar Armlehnen. Das Bett ist in verschiedenen Positionen verstellbar und eignet sich für Benutzer, die mindestens 12 Jahre alt und 146 cm groß sind.



- A - Atmungsloch
- B - Rückenlehne
- C - Armlehne
- D - Beinstütze
- E - Hebemechanismus
- F - Fernsteuerung
- G - Verstellbare Säule
- H - Oberfläche aus rostfreiem Stahl
- I - Aktuator
- J - Elektromotor

Sicherheitshinweise

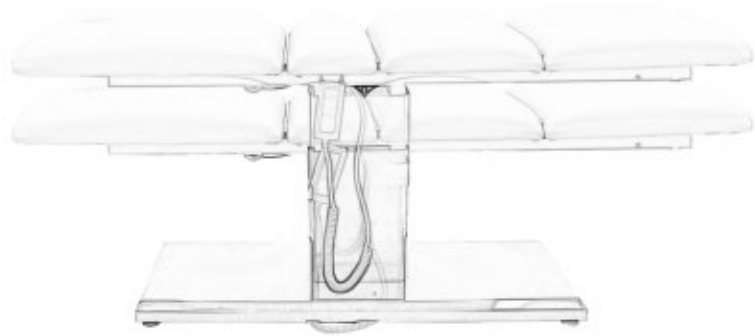
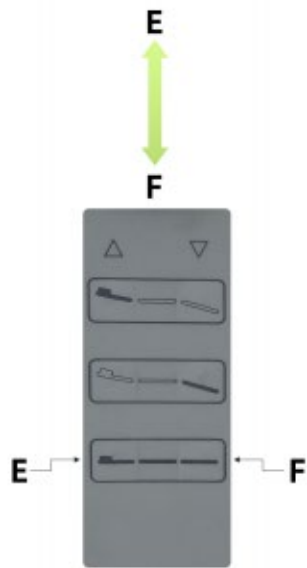
1. Die Kopfstütze ist nicht dafür ausgelegt, das volle Gewicht eines Erwachsenen zu tragen.
2. Springen Sie nicht auf das Bett.
3. Erlauben Sie Erwachsenen nicht, auf der Kopfstütze zu sitzen.
4. Benutzen Sie das Bett nicht in der Nähe von brennbaren Gasen.
5. Prüfen Sie, ob sich Hindernisse auf oder unter dem Bett befinden, bevor Sie die Position des Bettes verändern.
6. Überschreiten Sie nicht die Gewichtsgrenze des Bettes.
7. Achten Sie darauf, dass die Steckdose nicht weiter als 2 Meter vom Bett entfernt ist.

Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

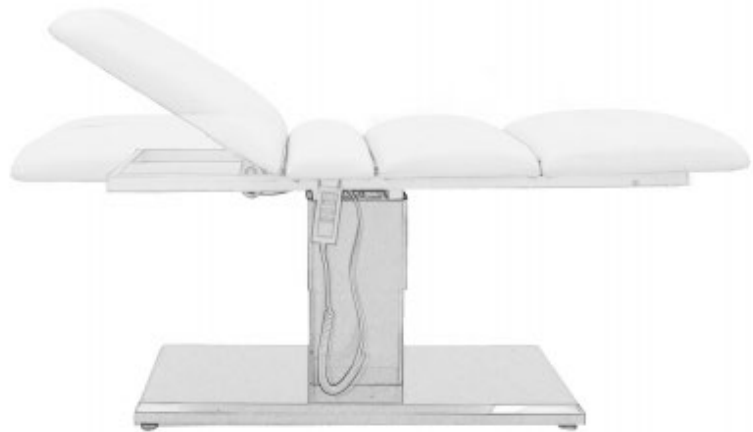
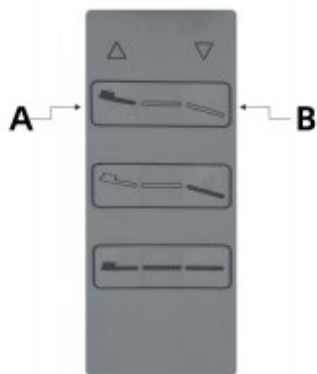
1. Schließen Sie das Netzkabel immer an eine geeignete Steckdose an.
2. Vermeiden Sie es, das Netzkabel am Bett festzubinden, da es dadurch bei Bewegungen des Bettes beschädigt werden kann.
3. Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie das Bett bewegen.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an den Kundendienst. Verwenden Sie nur das Original-Netzkabel.
5. Verhindern Sie eine unbeabsichtigte Bedienung, indem Sie sicherstellen, dass die Bedientasten nicht versehentlich gedrückt werden.
6. Stellen Sie keine Gegenstände unter das Bett.
7. Sorgen Sie für einen freien und sicheren Raum um das Bett herum.
8. Verändern Sie die Struktur des Bettes nicht und fügen Sie keine nicht zugelassenen Teile hinzu. Wenn das Bett nicht richtig funktioniert, benutzen Sie es nicht mehr und wenden Sie sich an den Kundendienst.
9. Stellen Sie das Bett nicht in der Nähe von Türöffnungen oder anderen Hindernissen auf.

Steuerfeld

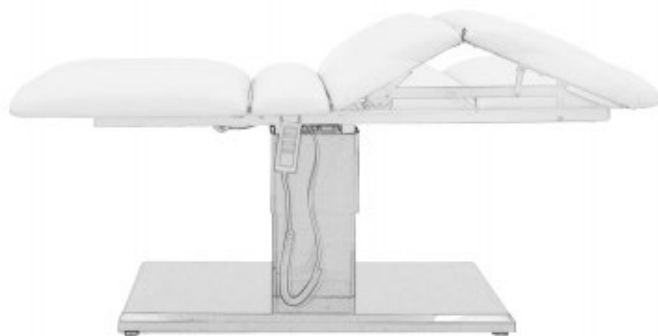
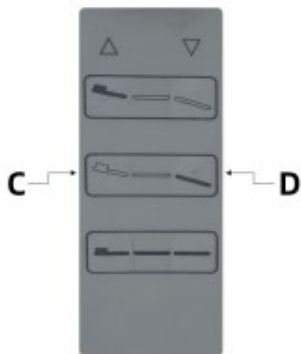
Höhenverstellung des Bettes (58-78 cm)



Winkelverstellung der Rückenlehne (0-45°)



Einstellen des Winkels der Fußstütze (0-30°)



Reinigung und Desinfektion

WICHTIG: Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker.

Um das Schönheitsbett in gutem Zustand zu halten, sollten Sie es regelmäßig reinigen. Achten Sie darauf, dass Sie das Bett mindestens einmal im Monat und vor der Benutzung durch verschiedene Kunden gründlich desinfizieren.

1. Reinigung von Metall- und Kunststoffoberflächen

- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und eine milde, alkalische Reinigungslösung, um Metall- und Kunststoffoberflächen zu reinigen, einschließlich der Handsteuergeräte. Verwenden Sie kleine Bürsten, um Ecken und schwer zugängliche Stellen zu reinigen.
- Spülen Sie die Oberflächen nach der Reinigung mit Wasser ab und trocknen Sie sie gründlich. Vermeiden Sie die Verwendung von zu viel Flüssigkeit. Befolgen Sie die Anweisungen des Desinfektionsmittelherstellers zur ordnungsgemäßen Anwendung und lassen Sie die Oberflächen bei Raumtemperatur an der Luft trocknen.

2. Reinigung von Edelstahloberflächen

- Edelstahl ist äußerst chemikalienbeständig und kann mit einer milden Reinigungslösung gesäubert werden. Sie können Ammoniak oder die meisten Lösungsmittel verwenden, um hartnäckige Flecken zu entfernen. Vermeiden Sie die Verwendung von Sprays oder verchromten Oberflächenreinigern.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Oberflächen vollständig trocken sind, bevor Sie das Bett wieder an das Stromnetz anschließen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Wassersprühgeräte wie Duschen oder Druckwasserpistolen.
- Vermeiden Sie die Reinigung in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit, und setzen Sie das Gerät keinen Bedingungen aus, die zu einer Verunreinigung durch Flüssigkeiten führen könnten. Verwenden Sie keine säurehaltigen Reiniger oder Lösungsmittel.
- Durch die Desinfektion wird die Oberfläche allmählich abgenutzt. Wischen Sie die Oberfläche nach der Desinfektion erneut mit einem sauberen, feuchten Tuch ab.

3. Reinigung der Liegefläche

- Wischen Sie die Liegefläche mit einem sauberen, weichen Tuch ab. Tragen Sie einen speziellen Lederreiniger gleichmäßig auf die Oberfläche auf und wischen Sie sie anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch sauber.
- Vermeiden Sie die Verwendung von nassen Tüchern, Scheuermitteln oder scharfen Chemikalien wie säurehaltigen oder alkalischen Substanzen, da diese die Oberflächenqualität beeinträchtigen und die Lebensdauer des Produkts verkürzen können.

Wartung und Instandhaltung

1. Lesen und befolgen Sie das Benutzerhandbuch.
2. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden. Der Einsatz von nicht autorisiertem Personal kann zu Schäden führen, für die der Hersteller nicht verantwortlich ist.
3. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Originalteile.
4. Wenn das Bett eine Störung aufweist, ziehen Sie den Netzstecker und benutzen Sie das Bett nicht mehr. Kontaktieren Sie den Kundendienst.
5. Dokumentieren Sie alle Wartungstätigkeiten.

Regelmäßiger Wartungsplan

Professionelle Nutzer müssen monatliche und halbjährliche Inspektionen durchführen:

- Überprüfen Sie das Netzkabel, die Motorverkabelung und den Schaltkasten.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Zubehörteile gesichert sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Verschlusssystem ordnungsgemäß funktioniert.

Wenn Sie Defekte wie ungewöhnliche Geräusche oder Fehlfunktionen feststellen, verwenden Sie das Bett nicht mehr und wenden Sie sich an den Kundendienst. Nur autorisiertes Personal darf Teile öffnen oder austauschen.

Anleitung zur Fehlersuche

Ausgabe	Abhilfe
Handschalter reagiert nicht	Überprüfen Sie die Verbindung zum Schaltkasten.
Motor spricht nicht an	Motorstecker umstecken und Anschlüsse prüfen



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

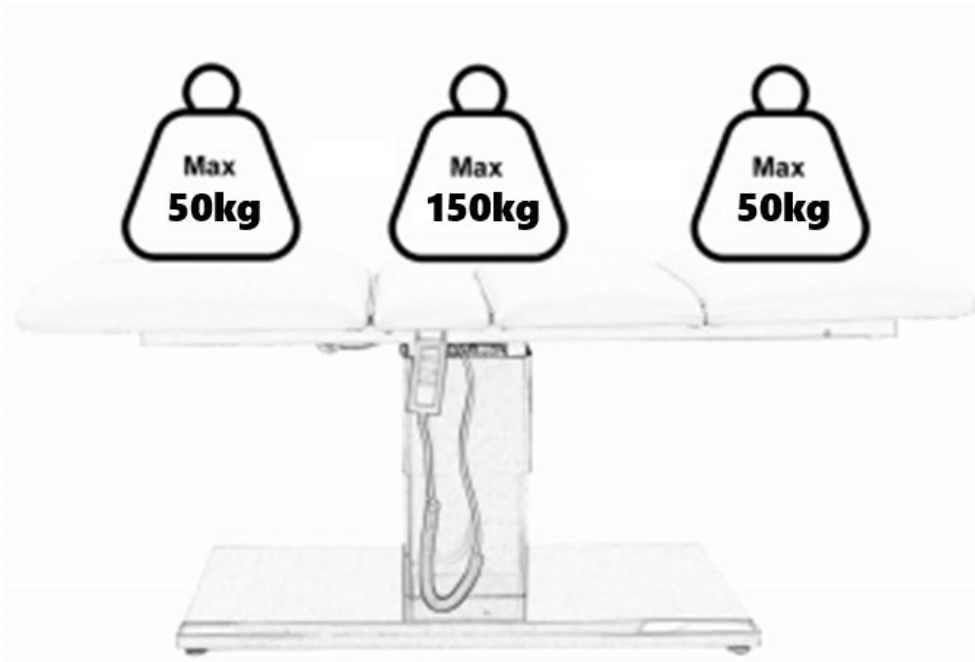
Parameter description	Parameter value			
Product name	Beauty Bed			
Model	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230/50			
Rated power [W]	300			
Maximum load [kg]	150			
Base size [cm]	118x52			
Overall dimensions (width x depth x height) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Weight [kg]	61.5	60.5	60	60.5



Before use

Please read these instructions carefully before using the beauty bed. This manual provides detailed guidance for both the operation and maintenance of the device. Familiarize yourself with all instructions before using the device to ensure its proper and safe operation. Keep this manual for future reference to ensure that all users are familiar with the device's functions.

Specifications



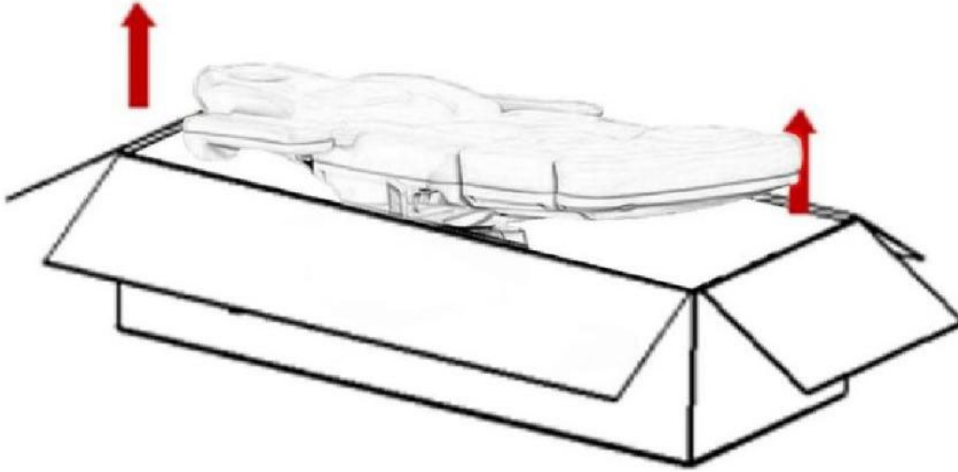
- **Maximum load (overall):** 150 kg
- **Maximum backrest/ leg rest load:** 50 kg

Important: Do not exceed the specified load capacity. Avoid jumping on the backrest, as this may damage the product's structure.

Receiving and unpacking the product

When receiving the beauty bed:

- The product is packed in reinforced packaging with 10 layers of protection. We recommend keeping the original packaging for future use, especially for returns during the warranty period.
- For safety, two people should lift the bed—one standing at the head and the other at the foot. **Do not lift the bed by its armrests.**



- Inspect the packaging for any damage caused during transportation. Report any issues to the carrier or after-sales service within 2 days of receipt.
- Ensure that all parts are included. Contact after-sales service immediately if any parts are missing.

Operating conditions

- **Temperature range:** +10°C to 40°C
- **Relative humidity:** 30% to 75%
- If the beauty bed has been exposed to temperatures below 0°C, allow it to acclimatize to a suitable indoor temperature for at least 5 hours before use.

Setup and preparation

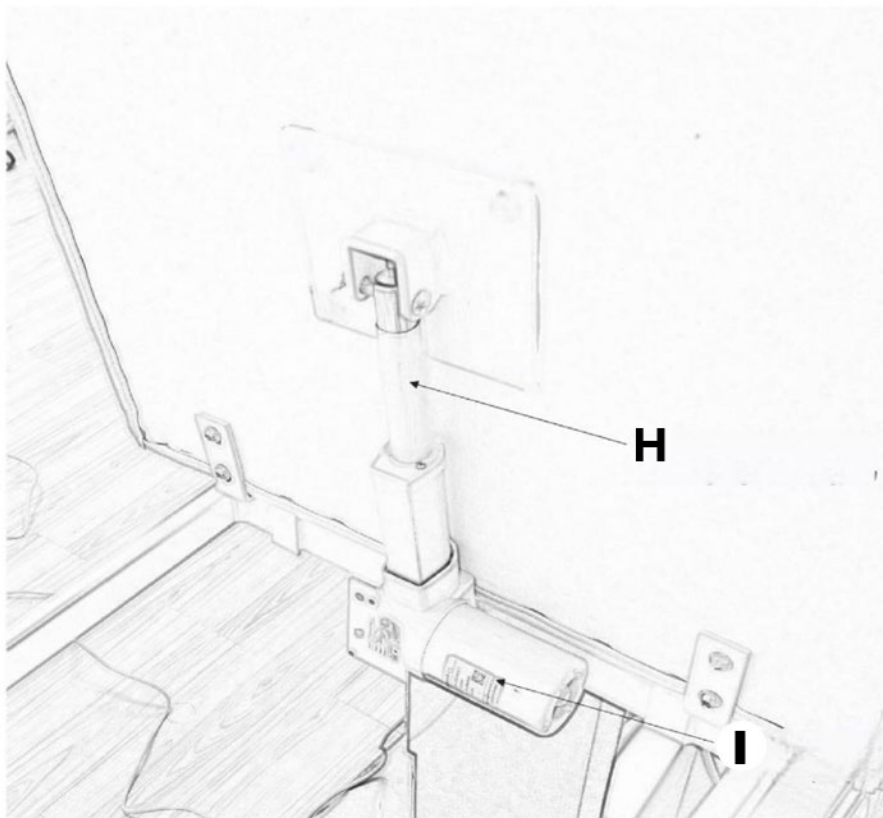
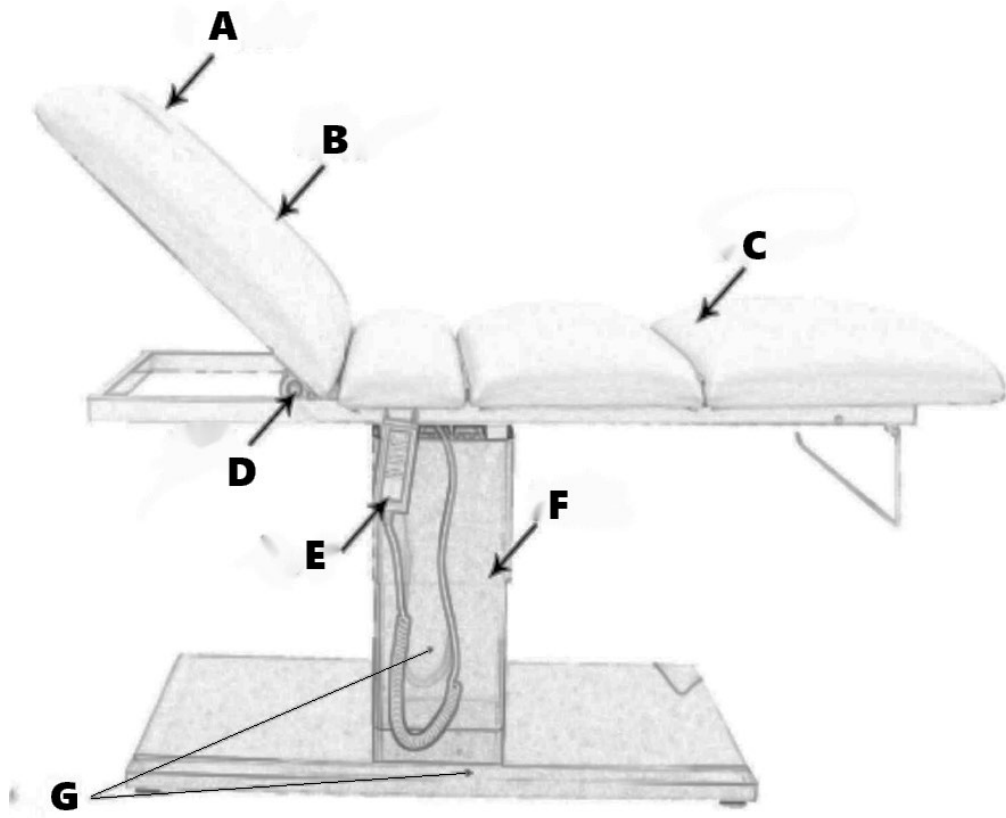
Before using the beauty bed:

1. Remove all packaging materials.
2. Ensure that the bed can move freely up and down.
3. Position the beauty bed in its designated location.
4. Plug the power cord into a socket that matches the voltage displayed on the motor.

Important: Children or inexperienced individuals must not operate the beauty bed. Supervise children to ensure they do not play near it. Always lock the bed and unplug the power cord when not in use.

Product overview

The beauty bed is designed for professional treatments, including massage and physiotherapy. It features three sections and two pairs of armrests. The bed is adjustable from various positions to suit users who are at least 12 years old and 146 cm tall.



- A - Breathing hole
- B - Backrest
- C - Armrest
- D - Legrest
- E - Lifting mechanism
- F - Remote control
- G - Adjustable column
- H - Stainless steel surface
- I - Actuator
- J - Electric motor

Safety warnings

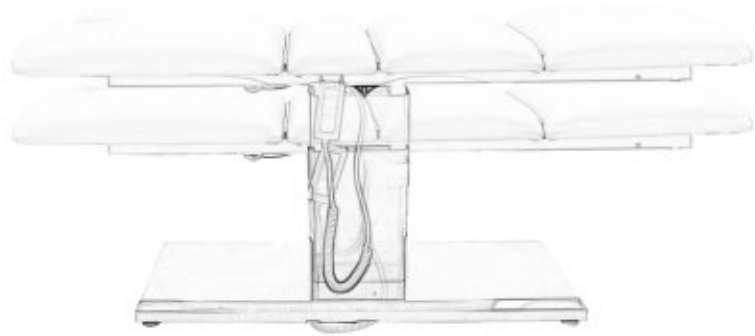
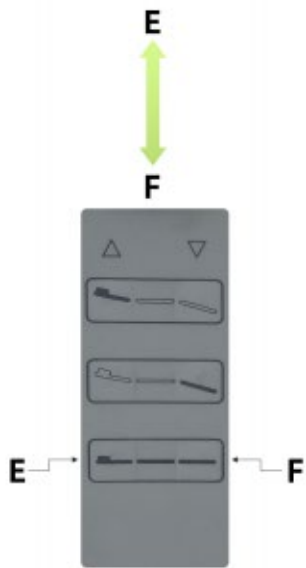
1. The headrest is not designed to support an adult's full weight.
2. Do not jump onto the bed.
3. Do not allow adults to sit on the headrest.
4. Do not use the bed near flammable gases.
5. Check for obstacles on or under the bed before adjusting its position.
6. Do not exceed the bed's weight limit.
7. Ensure that the power socket is within 2 meters of the bed.

Important precautions

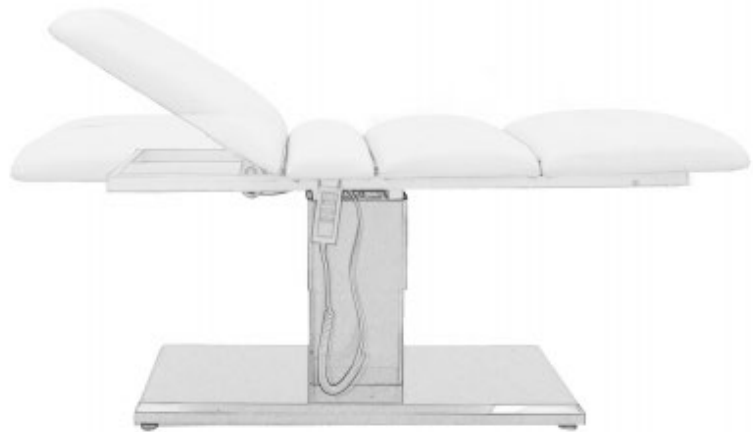
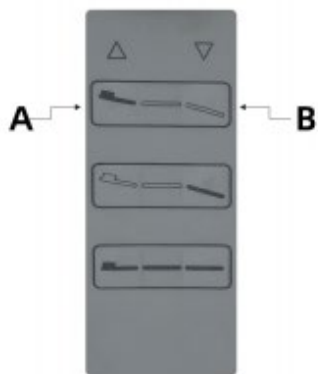
1. Always plug the power cord into an appropriate outlet.
2. Avoid tying the power cord to the bed, as this may damage the cord during bed movement.
3. Disconnect the power cord before moving the bed.
4. If the power cord is damaged, unplug the bed immediately and contact customer service.
Only use the original power cable.
5. Prevent unintentional operation by ensuring control buttons are not accidentally pressed.
6. Do not place items under the bed.
7. Maintain a clear and safe space around the bed.
8. Do not modify the bed's structure or add any unauthorized parts. If the bed malfunctions, stop using it and contact customer service.
9. Avoid placing the bed near doorways or other obstacles.

Control panel

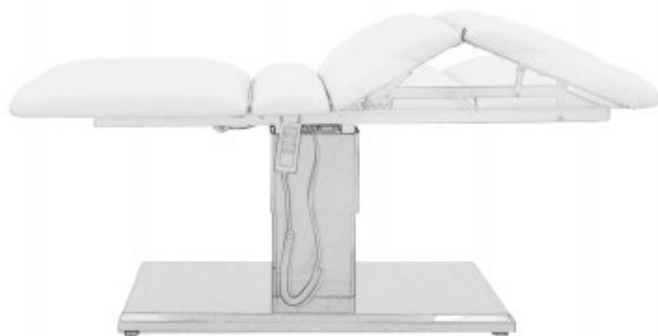
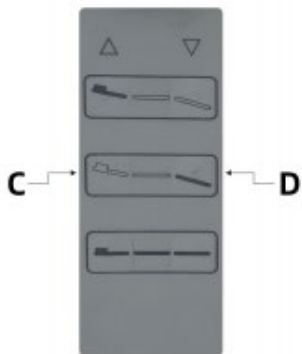
Bed height adjustment (58-78 cm)



Backrest angle adjustment (0-45°)



Adjusting the angle of the footrest (0-30°)



Cleaning and disinfection

IMPORTANT: Always unplug the power cord before cleaning.

To maintain the beauty bed in good condition, clean it regularly. Ensure you disinfect the bed thoroughly at least once a month and before use by different clients.

1. Cleaning metal and plastic surfaces

- Use a damp cloth and a mild, alkaline cleaning solution to clean metal and plastic surfaces, including hand controllers. Use small brushes to clean corners and hard-to-reach areas.
- After cleaning, rinse the surfaces with water and dry them thoroughly. Avoid using excessive liquid. Follow the disinfectant manufacturer's instructions for proper use, and allow the surfaces to air dry at room temperature.

2. Cleaning stainless steel surfaces

- Stainless steel is highly resistant to chemicals and can be cleaned with a mild detergent solution. You can use ammonia or most solvents to remove tough stains. Avoid using sprays or chrome-plated surface cleaners.
- Ensure all surfaces are completely dry before reconnecting the bed to the power supply.
- Do not use water sprays, such as showers or pressure water guns, for cleaning.
- Avoid cleaning in environments with high temperatures or humidity, and do not expose the equipment to conditions that may cause liquid contamination. Do not use acid-based cleaners or solvents.
- Disinfecting will gradually wear off the surface. After disinfecting, wipe the surface again with a clean, damp cloth.

3. Cleaning the bed surface

- Wipe the bed surface with a clean, soft cloth. Apply a special leather cleaner evenly over the surface, and then wipe the surface clean with a soft, dry cloth.
- Avoid using wet cloths, abrasive materials, or harsh chemicals such as acidic or alkaline substances, as these can affect the surface quality and shorten the product's lifespan.

Maintenance and servicing

1. Read and follow the user manual.
2. Only authorized personnel should carry out repairs. Using unauthorized personnel may result in damage for which the manufacturer is not responsible.
3. Use only original parts approved by the manufacturer.
4. If the bed malfunctions, unplug the power cord and stop using the bed. Contact customer service.
5. Document all maintenance activities.

Regular maintenance schedule

Professional users must implement monthly and biannual inspections:

- Check the power cord, motor wiring, and control box.
- Verify that all accessories are secure.
- Ensure the lock system functions properly.

If defects such as unusual noise or malfunctions are found, stop using the bed and contact customer service. Only authorized personnel should open or replace parts.

Troubleshooting guide

Issue	Solution
Hand control not responding	Check the connection to the control box.
Motor not responding	Switch the motor plug and check connections



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

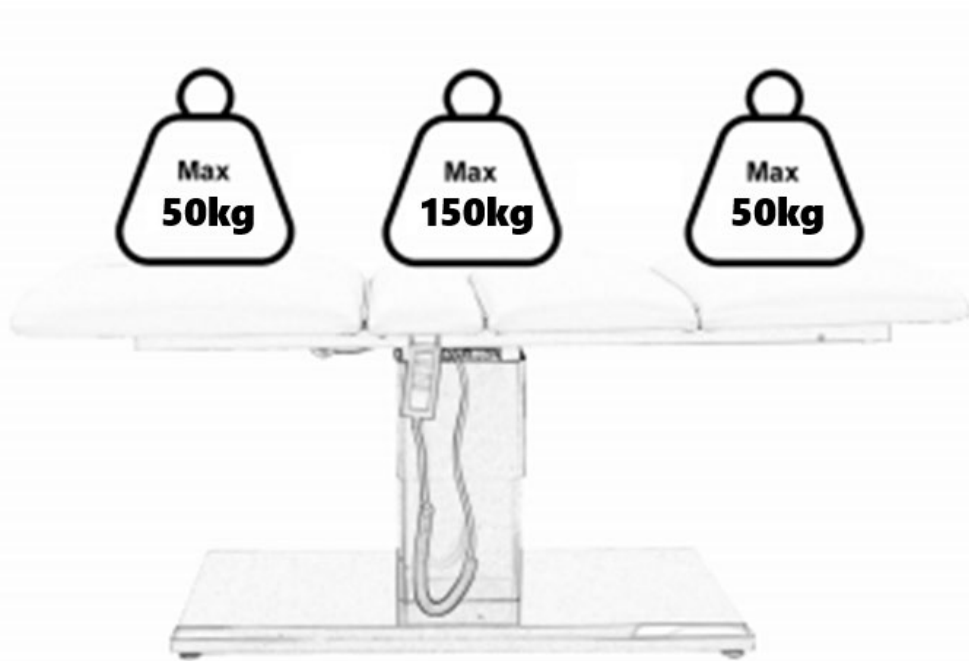
Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Łóżko kosmetyczne			
Model	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230/50			
Moc znamionowa [W]	300			
Maksymalne obciążenie [kg]	150			
Rozmiar podstawy [cm]	118x52			
Wymiary całkowite (szerokość x głębokość x wysokość) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Ciężar [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Przed użyciem

Przed użyciem łóżka kosmetycznego należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Niniejsza instrukcja zawiera szczegółowe wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji urządzenia. Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, aby zapewnić jego prawidłową i bezpieczną obsługę. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość, aby mieć pewność, że wszyscy użytkownicy znają funkcje urządzenia.

Specyfikacje



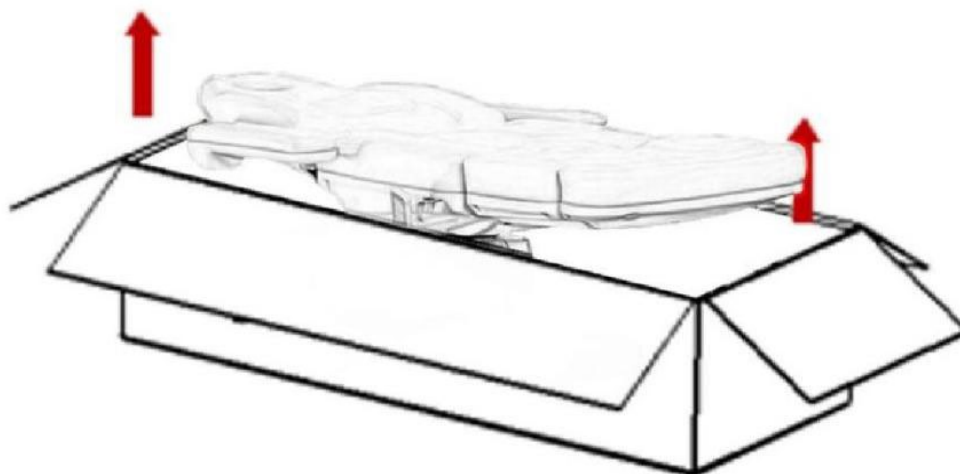
- **Maksymalne obciążenie (ogólne):** 150kg
- **Maksymalne obciążenie oparcia/podnóżka:** 50kg

Ważne: Nie przekraczać określonego limitu obciążenia. Unikaj skakania na oparciu, gdyż może to spowodować uszkodzenie konstrukcji produktu.

Odbiór i rozpakowanie produktu

Przy odbiorze łóżka kosmetycznego:

- Produkt zapakowany jest w opakowanie wzmocnione 10 warstwami ochronnymi. Zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania na przyszłość, zwłaszcza w przypadku zwrotów w okresie gwarancji.
- Ze względów bezpieczeństwa łóżko powinny podnosić dwie osoby – jedna stojąca u wezłowia, a druga u stóp. **Nie podnoś łóżka, trzymając je za podłokietniki.**



- Sprawdź opakowanie pod kątem uszkodzeń powstałych podczas transportu. Wszelkie problemy należy zgłosić przewoźnikowi lub serwisowi posprzedażowemu w ciągu 2 dni od otrzymania przesyłki.
- Upewnij się, że wszystkie części są dołączone. W przypadku stwierdzenia braku jakiegokolwiek części należy natychmiast skontaktować się z serwisem.

Warunki pracy

- **Zakres temperatur:** +10°C do 40°C
- **Wilgotność względna:** od 30% do 75%
- Jeżeli leżanka kosmetyczna była narażona na działanie temperatur poniżej 0°C, należy przed użyciem odczekać co najmniej 5 godzin, aż osiągnie odpowiednią temperaturę w pomieszczeniu.

Konfiguracja i przygotowanie

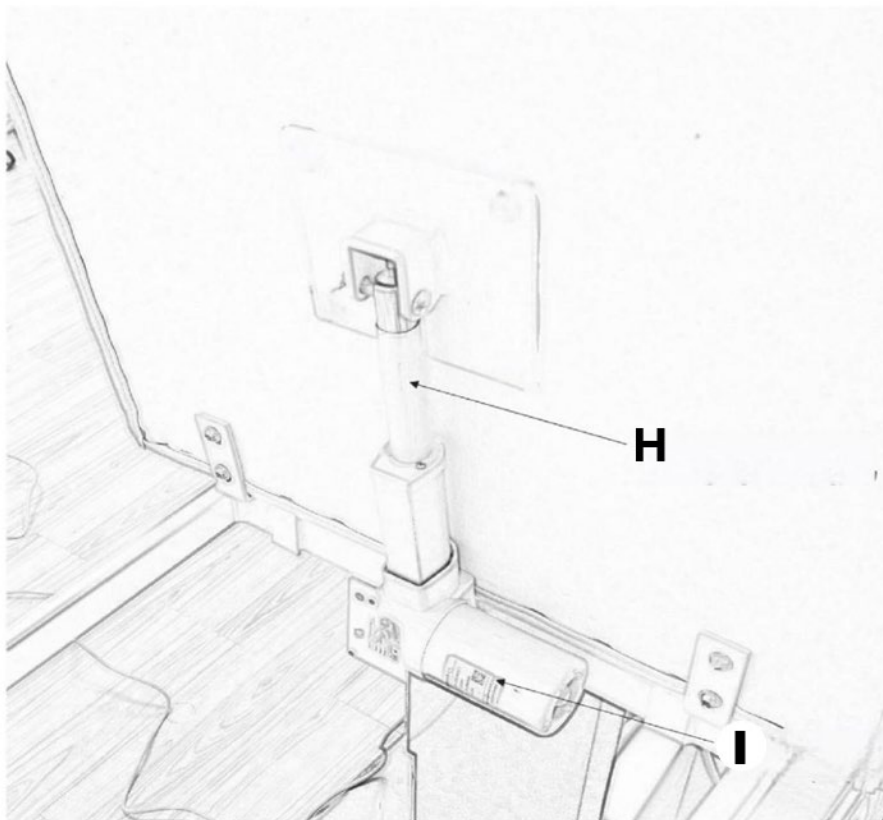
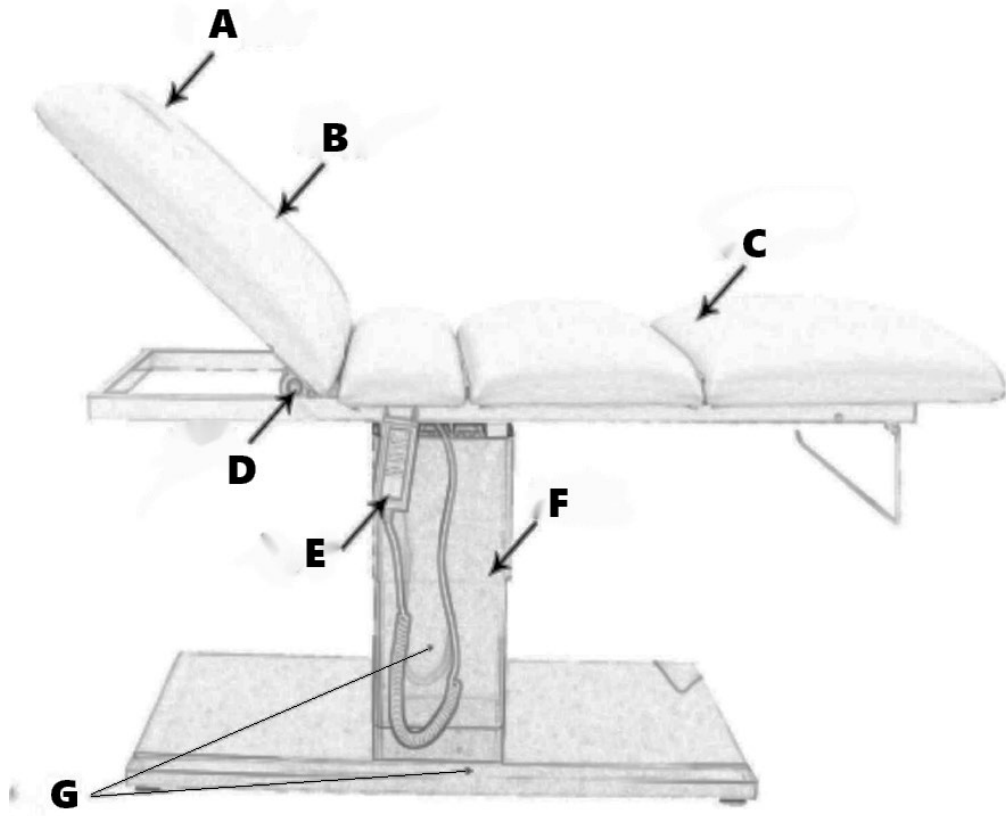
Przed użyciem łóżka kosmetycznego:

1. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Upewnij się, że łóżko może się swobodnie poruszać w górę i w dół.
3. Ustaw leżankę w wyznaczonym miejscu.
4. Podłącz przewód zasilający do gniazdka o napięciu odpowiadającym napięciu podanemu na silniku.

Ważne: Dzieci i osoby niedoświadczone nie powinny obsługiwać łóżka kosmetycznego. Nadzoruj dzieci i upewnij się, że nie bawią się w pobliżu. Zawsze blokuj łóżko i odłączaj przewód zasilający, gdy nie korzystasz z łóżka.

Opis urządzenia

Łóżko kosmetyczne przeznaczone jest do profesjonalnych zabiegów, m.in. masażu i fizjoterapii. Składa się z trzech sekcji i dwóch par podłokietników. Łóżko można regulować w różnych pozycjach, dzięki czemu jest odpowiednie dla użytkowników, którzy mają co najmniej 12 lat i 146 cm wzrostu.



- A - Otwór do oddychania
- B - Oparcie
- C - Podłokietnik
- D - Podnózek
- E - Mechanizm podnoszący
- F - Pilot sterujący
- G - Regulowana kolumna
- H - Powierzchnia ze stali nierdzewnej
- I - Siłownik
- J - Silnik elektryczny

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

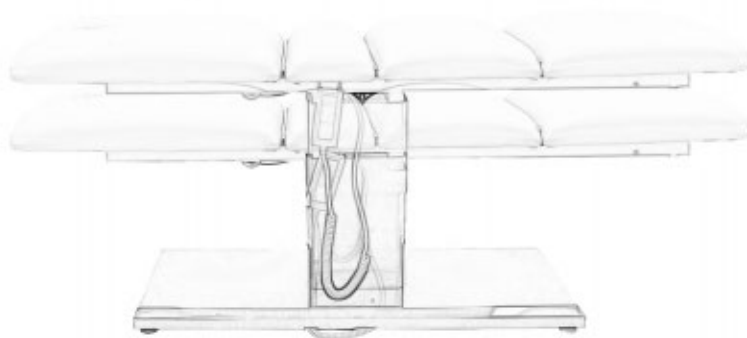
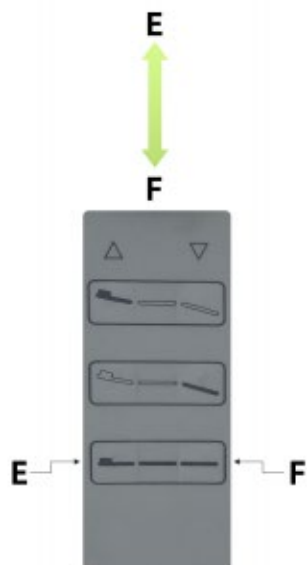
1. Zagłówek nie jest przeznaczony do podtrzymywania pełnego ciężaru osoby dorosłej.
2. Nie wskakuj na łóżko.
3. Nie należy pozwalać osobom dorosłym siadać na zagłówku.
4. Nie należy używać łóżka w pobliżu gazów łatwopalnych.
5. Przed zmianą położenia łóżka sprawdź, czy na nim i pod nim nie ma żadnych przeszkód.
6. Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia łóżka.
7. Upewnij się, że gniazdko elektryczne znajduje się w odległości nie większej niż 2 metry od łóżka.

Ważne środki ostrożności

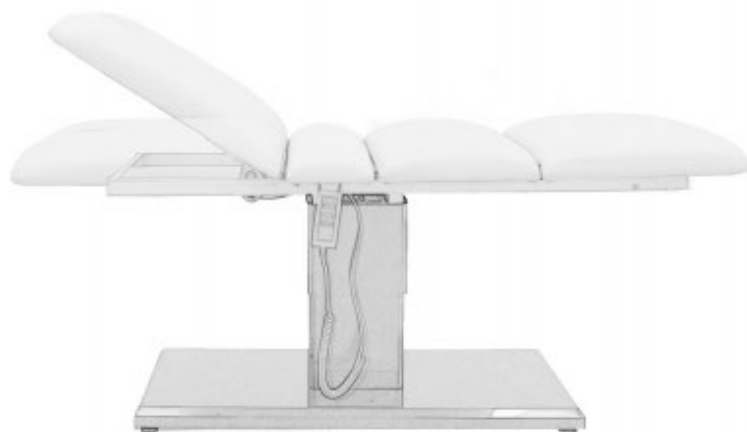
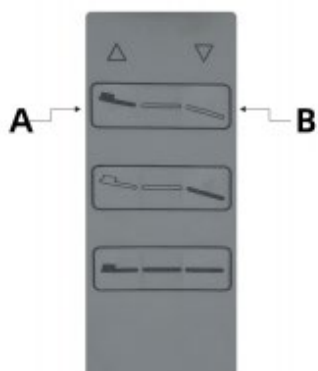
1. Zawsze podłączaj przewód zasilający do odpowiedniego gniazdka.
2. Unikaj przywiązywania przewodu zasilającego do łóżka, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie podczas przesuwania łóżka.
3. Przed przenoszeniem łóżka należy odłączyć przewód zasilający.
4. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, natychmiast odłącz łóżko od zasilania i skontaktuj się z obsługą klienta. Stosuj wyłącznie oryginalny kabel zasilający.
5. Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu, upewniając się, że przyciski sterujące nie zostaną przypadkowo naciśnięte.
6. Nie umieszczaj przedmiotów pod łóżkiem.
7. Utrzymuj wolną i bezpieczną przestrzeń wokół łóżka.
8. Nie modyfikuj konstrukcji łóżka ani nie dodawaj żadnych nieautoryzowanych części. W przypadku awarii łóżka należy zaprzestać jego użytkowania i skontaktować się z działem obsługi klienta.
9. Unikaj ustawiania łóżka w pobliżu drzwi i innych przeszkód.

Panel sterujący

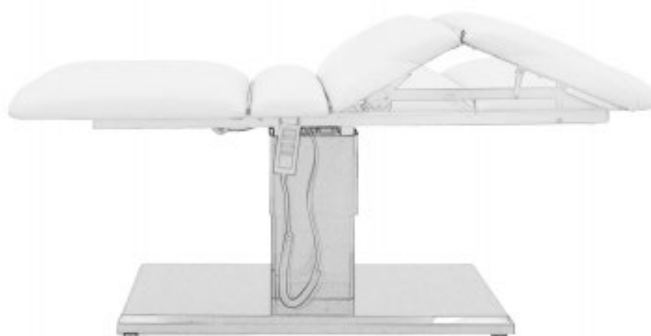
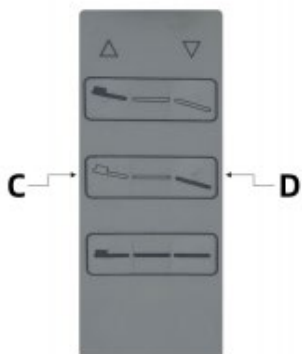
Regulacja wysokości łóżka (58-78 cm)



Regulacja kąta oparcia (0-45°)



Regulacja kąta nachylenia podnóżka (0-30°)



Czyszczenie i dezynfekcja

WAŻNE: Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć przewód zasilający.

Aby utrzymać leżankę w dobrym stanie, należy ją regularnie czyścić. Dokładnie dezynfekuj łóżko przynajmniej raz w miesiącu oraz przed każdym użyciem przez kolejnego klienta.

1. Czyszczenie powierzchni metalowych i plastikowych

- Do czyszczenia powierzchni metalowych i plastikowych, w tym kontrolerów ręcznych, należy używać wilgotnej ściereczki oraz łagodnego, zasadowego środka czyszczącego. Do czyszczenia narożników i trudno dostępnych miejsc używaj małych szczotek.
- Po umyciu powierzchnie należy spłukać wodą i dokładnie osuszyć. Unikaj stosowania nadmiernej ilości płynu. Należy postępować zgodnie z instrukcją producenta środka dezynfekującego dotyczącą prawidłowego stosowania i pozostawić powierzchnie do wyschnięcia w temperaturze pokojowej.

2. Czyszczenie powierzchni ze stali nierdzewnej

- Stal nierdzewna jest bardzo odporna na działanie substancji chemicznych i można ją czyścić łagodnym detergentem. Do usuwania trudnych plam można użyć amoniaku lub większości rozpuszczalników. Unikaj stosowania sprayów i środków czyszczących do powierzchni chromowanych.
- Przed ponownym podłączeniem łóżka do zasilania należy upewnić się, że wszystkie powierzchnie są całkowicie suche.
- Do czyszczenia nie należy używać rozpylaczy wody, takich jak prysznice lub pistolety na wodę pod ciśnieniem.
- Unikaj czyszczenia w środowiskach o wysokiej temperaturze lub wilgotności i nie narażaj sprzętu na warunki, które mogą spowodować zanieczyszczenie cieczami. Nie należy używać środków czyszczących na bazie kwasów ani rozpuszczalników.
- Dezynfekcja będzie stopniowo ścierać powierzchnię. Po dezynfekcji należy ponownie przetrzeć powierzchnię czystą, wilgotną ściereczką.

3. Czyszczenie powierzchni łóżka

- Przetrzyj powierzchnię łóżka czystą, miękką szmatką. Nanieś równomiernie specjalny środek czyszczący na powierzchnię skóry, a następnie wytrzyj ją miękką, suchą szmatką.
- Unikaj stosowania mokrych ściereczek, materiałów ściernych lub silnych środków chemicznych, takich jak substancje kwasowe lub zasadowe, ponieważ mogą one wpłynąć na jakość powierzchni i skrócić żywotność produktu.

Konserwacja i serwisowanie

1. Przeczytaj instrukcję obsługi i postępuj zgodnie z nią.
2. Napraw powinien dokonywać wyłącznie personel upoważniony. Korzystanie z usług osób nieupoważnionych może skutkować uszkodzeniem, za które producent nie ponosi odpowiedzialności.
3. Stosuj wyłącznie oryginalne części zatwierdzone przez producenta.
4. W przypadku awarii łóżka należy odłączyć przewód zasilający i zaprzestać korzystania z łóżka. Należy skontaktować się z serwisem klienta.
5. Dokumentuj wszystkie czynności konserwacyjne.

Harmonogram regularnej konserwacji

Użytkownicy profesjonalni muszą przeprowadzać miesięczne i dwuletnie kontrole:

- Sprawdź przewód zasilający, okablowanie silnika i skrzynkę sterowniczą.
- Sprawdź, czy wszystkie akcesoria są bezpiecznie zamocowane.
- Sprawdź, czy system blokowania działa prawidłowo.

W przypadku stwierdzenia usterek, takich jak nietypowe hałasy lub awarie, należy zaprzestać korzystania z łóżka i skontaktować się z działem obsługi klienta. Tylko upoważniony personel może otwierać i wymieniać części.

Przewodnik rozwiązywania problemów

Wydanie	Rozwiązanie
Sterowanie ręczne nie reaguje	Sprawdź połączenie ze skrzynką sterowniczą.
Silnik nie reaguje	Wymień wtyczkę silnika i sprawdź połączenia



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

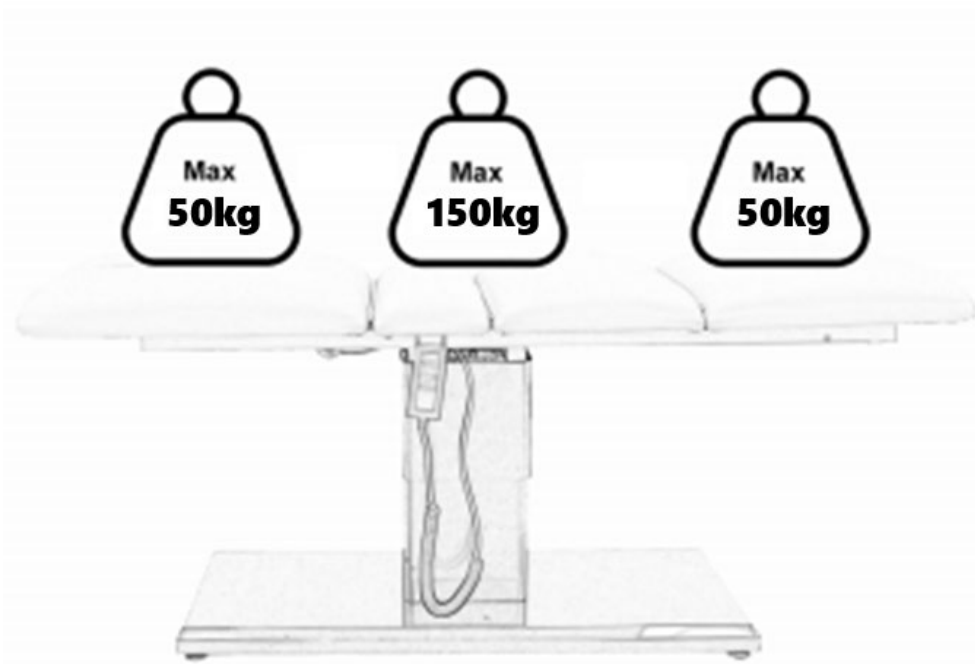
Popis parametru	Hodnota parametru			
Stůl pro horní frézku	Kosmetická postel			
Model	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230/50			
Jmenovitý výkon[W]	300			
Maximum load [kg]	150			
Velikost základny [cm]	118x52			
Celkové rozměry (šířka x hloubka x výška) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Hmotnost [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Před použitím

Před použitím kosmetického lehátka si prosím pečlivě přečtěte tyto pokyny. Tato příručka poskytuje podrobné pokyny pro provoz a údržbu zařízení. Před použitím zařízení se seznamte se všemi pokyny, abyste zajistili jeho správný a bezpečný provoz. Uschovejte tento návod pro budoucí použití, abyste zajistili, že se všichni uživatelé seznámili s funkcemi zařízení.

Specifikace



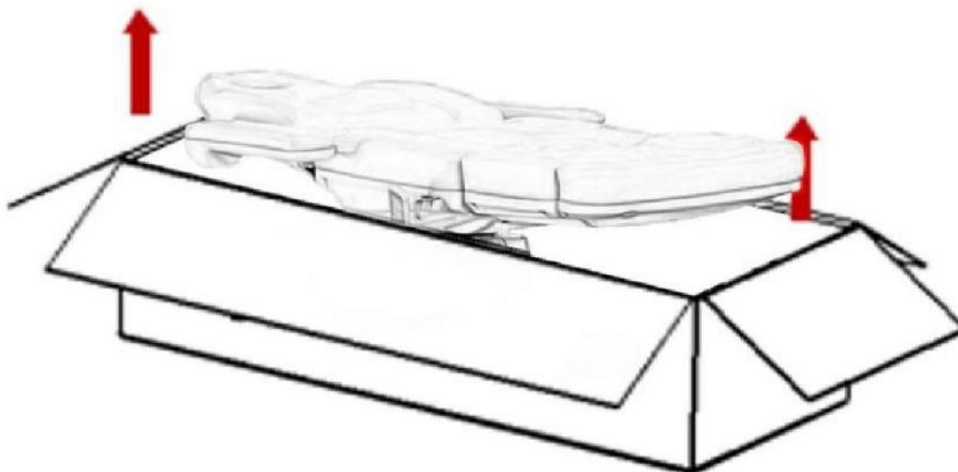
- **Maximální zatížení (celkově):** 150 kg
- **Maximální zatížení opěradla / opěrky nohou:** 50 kg

Důležité: Nepřekračujte uvedenou nosnost. Vyhněte se skákání na opěradlo, mohlo by dojít k poškození konstrukce výrobku.

Příjem a rozbalení produktu

Při převzetí kosmetického lůžka:

- Výrobek je balen v zesíleném obalu s 10 vrstvami ochrany. Doporučujeme uschovat originální obal pro budoucí použití, zejména pro vrácení v záruční době.
- Pro bezpečnost by měli postel zvedat dva lidé – jeden stojí u hlavy a druhý u nohou.
Nezvedejte postel za područky.



- Zkontrolujte obal, zda nedošlo k poškození během přepravy. Všechny problémy nahlase dopravci nebo poprodejnímu servisu do 2 dnů od obdržení.
- Ujistěte se, že jsou zahrnuty všechny díly. Pokud některé díly chybí, okamžitě kontaktujte poprodejní servis.

Provozní podmínky

- **Rozsah teplot:** +10 °C až 40 °C
- **Relativní vlhkost:** 30 % až 75 %
- Pokud bylo kosmetické lůžko vystaveno teplotám nižším než 0 °C, nechte je před použitím aklimatizovat na vhodnou vnitřní teplotu po dobu alespoň 5 hodin.

Nastavení a příprava

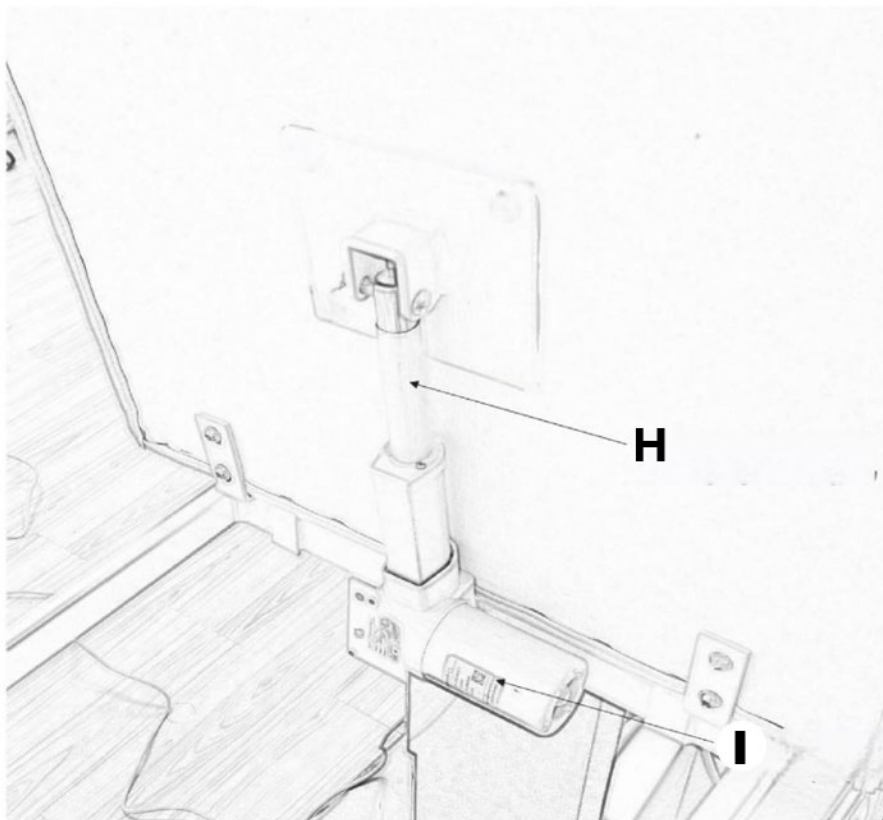
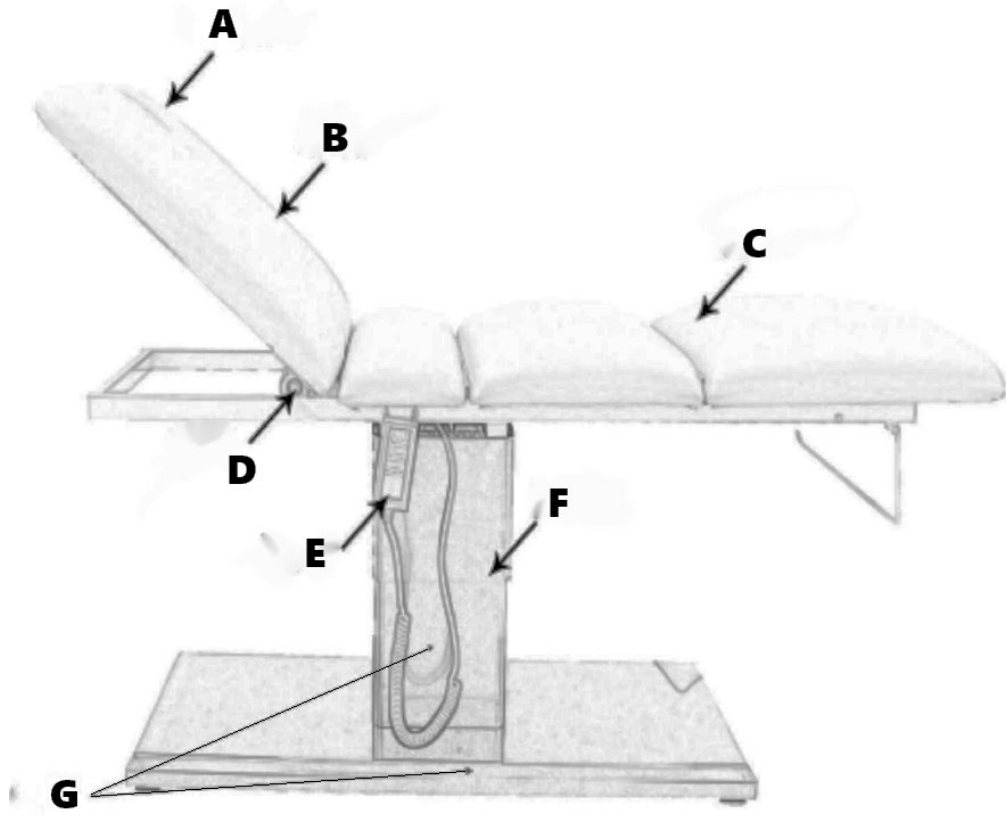
Před použitím kosmetického lůžka:

1. Odstraňte všechny obalové materiály.
2. Ujistěte se, že se postel může volně pohybovat nahoru a dolů.
3. Umístěte kosmetické lůžko na určené místo.
4. Zapojte napájecí kabel do zásuvky, která odpovídá napětí zobrazenému na motoru.

Důležité: Děti nebo nezkušení jedinci nesmějí kosmetické lehátko obsluhovat. Dohlízejte na děti, abyste zajistili, že si v jeho blízkosti nebudou hrát. Pokud postel nepoužíváte, vždy ji uzamkněte a odpojte napájecí kabel.

Přehled produktů

Kosmetické lůžko je určeno pro profesionální ošetření včetně masáží a fyzioterapie. Má tři sekce a dva páry područek. Postel je nastavitelná do různých poloh, aby vyhovovala uživatelům, kteří jsou starší 12 let a mají výšku 146 cm.



- A - Dýchací otvor
- B - Opěradlo
- C - Loketní opěrka
- D - Opěrka nohou
- E - Zvedací mechanismus
- F - Dálkové ovládání
- G - Nastavitelný sloupek
- H - Povrch z nerezové oceli
- I - Plynová pružina
- J - Elektromotor

Bezpečnostní upozornění

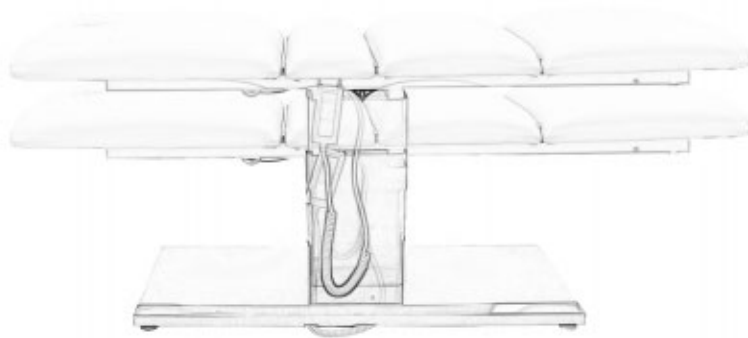
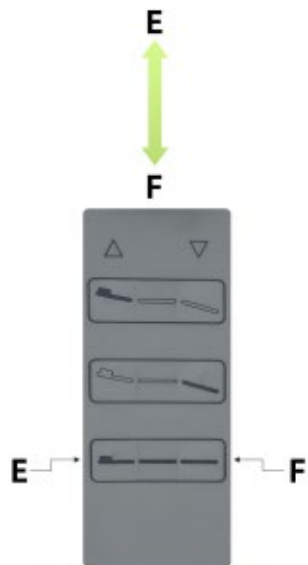
1. Opěrka hlavy není navržena tak, aby unesla plnou váhu dospělé osoby.
2. Neskákejte na postel.
3. Nedovoďte dospělým sedět na opěrce hlavy.
4. Lůžko nepoužívejte v blízkosti hořlavých plynů.
5. Před úpravou polohy zkontrolujte, zda na lůžku nebo pod ním nejsou překážky.
6. Nepřekračujte hmotnostní limit postele.
7. Ujistěte se, že zásuvka je do 2 metrů od postele.

Důležitá opatření

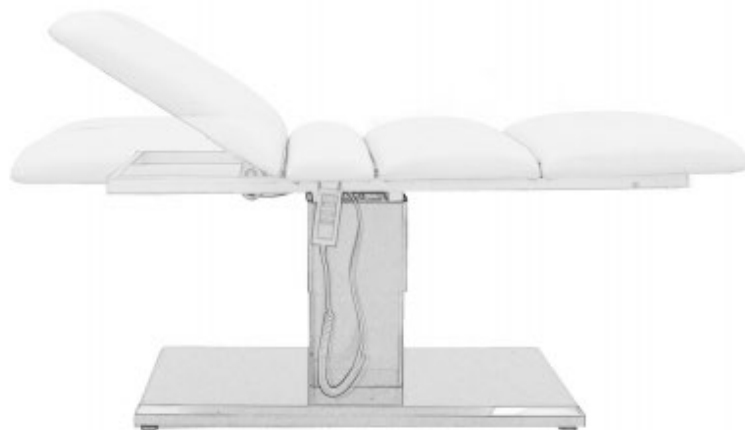
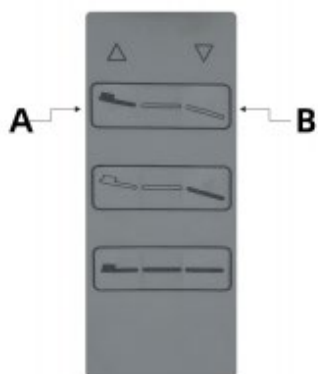
1. Vždy zapojte napájecí kabel do vhodné zásuvky.
2. Vyvarujte se přivazování napájecího kabelu k posteli, protože by mohlo dojít k poškození kabelu během pohybu postele.
3. Před přemístěním postele odpojte napájecí kabel.
4. Pokud je napájecí kabel poškozen, okamžitě odpojte lůžko a kontaktujte zákaznický servis. Používejte pouze originální napájecí kabel.
5. Zabraňte neúmyslnému ovládní tím, že zajistíte, aby nedošlo k náhodnému stisknutí ovládacích tlačítek.
6. Nepokládejte předměty pod postel.
7. Udržujte kolem postele čistý a bezpečný prostor.
8. Neupravujte konstrukci postele ani nepřidávejte žádné nepovolené díly. Pokud lůžko nefunguje správně, přestaňte jej používat a kontaktujte zákaznický servis.
9. Neumisťujte postel do blízkosti dveří nebo jiných překážek.

Ovládací panel

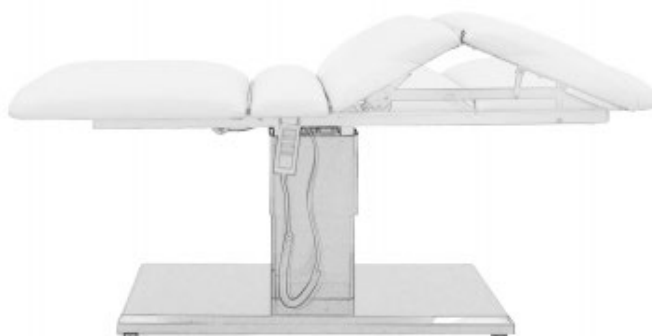
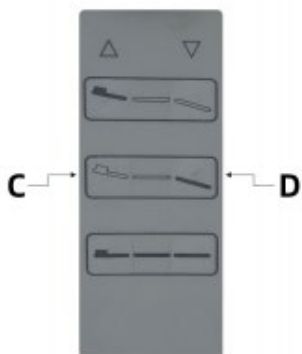
Nastavení výšky postele (58-78 cm)



Nastavení sklonu opěradla (0-45°)



Nastavení úhlu opěrky nohou (0-30°)



Čištění a dezinfekce

DŮLEŽITÉ: Před čištěním vždy odpojte napájecí kabel.

Pro udržení kosmetického lůžka v dobrém stavu jej pravidelně čistěte. Ujistěte se, že lůžko důkladně dezinfikujete alespoň jednou za měsíc a před použitím různými klienty.

1. Čištění kovových a plastových povrchů

- K čištění kovových a plastových povrchů, včetně ručních ovladačů, používejte vlhký hadřík a jemný alkalický čisticí roztok. K čištění rohů a těžko dostupných míst používejte malé kartáčky.
- Po čištění opláchněte povrchy vodou a důkladně je osušte. Vyvarujte se použití nadměrného množství tekutiny. Dodržujte pokyny výrobce dezinfekčního prostředku pro správné použití a nechte povrchy uschnout na vzduchu při pokojové teplotě.

2. Čištění nerezových povrchů

- Nerezová ocel je vysoce odolná vůči chemikáliím a lze ji čistit slabým roztokem saponátu. K odstranění odolných skvrn můžete použít čpavek nebo většinu rozpouštědel. Nepoužívejte spreje nebo čističe na chromované povrchy.
- Před opětovným připojením lůžka ke zdroji napájení se ujistěte, že jsou všechny povrchy zcela suché.
- K čištění nepoužívejte vodní spreje, jako jsou sprchy nebo tlakové vodní pistole.
- Vyvarujte se čištění v prostředí s vysokou teplotou nebo vlhkostí a nevystavujte zařízení podmínkám, které mohou způsobit kontaminaci kapalin. Nepoužívejte čističe na bázi kyselin nebo rozpouštědla.
- Dezinfekce bude postupně opotřebovávat povrch. Po dezinfekci povrch znovu otřete čistým vlhkým hadříkem.

3. Čištění ložné plochy

- Otřete povrch postele čistým měkkým hadříkem. Na povrch rovnoměrně naneste speciální čistič kůže a poté povrch otřete měkkým suchým hadříkem.
- Vyhněte se používání vlhkých hadříků, abrazivních materiálů nebo agresivních chemikálií, jako jsou kyselé nebo zásadité látky, protože mohou ovlivnit kvalitu povrchu a zkrátit životnost produktu.

Údržba a servis

1. Přečtěte si a dodržujte uživatelskou příručku.
2. Opravy by měl provádět pouze autorizovaný personál. Použití neautorizovaného personálu může způsobit škody, za které výrobce nenese odpovědnost.
3. Používejte pouze originální díly schválené výrobcem.
4. Pokud lůžko nefunguje správně, odpojte napájecí kabel a přestaňte lůžko používat. Kontaktujte servis zákazníka.
5. Dokumentujte všechny činnosti údržby.

Plán pravidelné údržby

Profesionální uživatelé musí provádět měsíční a půlroční kontroly:

- Zkontrolujte napájecí kabel, kabeláž motoru a ovládací skříňku.
- Ověřte, že je veškeré příslušenství zajištěno.
- Ujistěte se, že systém zámku funguje správně.

Pokud zjistíte závady, jako je neobvyklý hluk nebo poruchy, přestaňte lůžko používat a kontaktujte zákaznický servis. Části by měl otevírat nebo vyměňovat pouze oprávněný personál.

Průvodce odstraňováním problémů

Problém	Řešení
Ruční ovládání nereaguje	Zkontrolujte připojení k řídicí jednotce.
Motor nereaguje	Vyměňte zástrčku motoru a zkontrolujte připojení



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

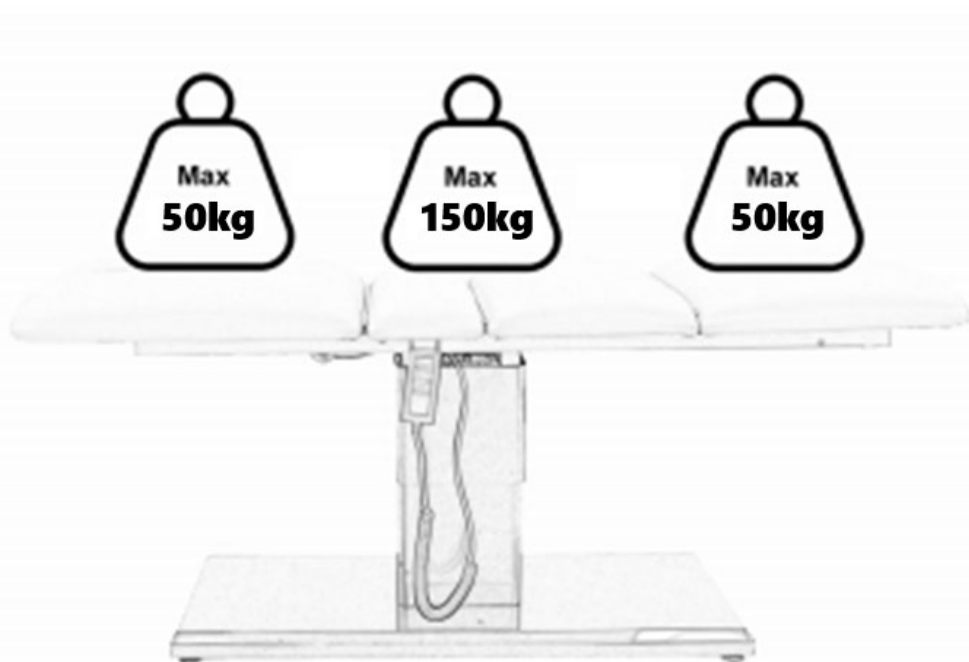
Description du paramètre	Valeur du paramètre			
Nom de produit	Lit de beauté			
Modèle	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230/50			
Puissance nominale [W]	300			
Maximum load [kg]	150			
Taille de la base [cm]	118x52			
Dimensions hors tout (largeur x profondeur x hauteur) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Poids [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Avant utilisation

Veillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le lit de beauté. Ce manuel fournit des instructions détaillées sur l'utilisation et la maintenance de l'appareil. Familiarisez-vous avec toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil pour garantir son fonctionnement correct et sûr. Conservez ce manuel pour référence ultérieure afin de garantir que tous les utilisateurs connaissent les fonctions de l'appareil.

Caractéristiques



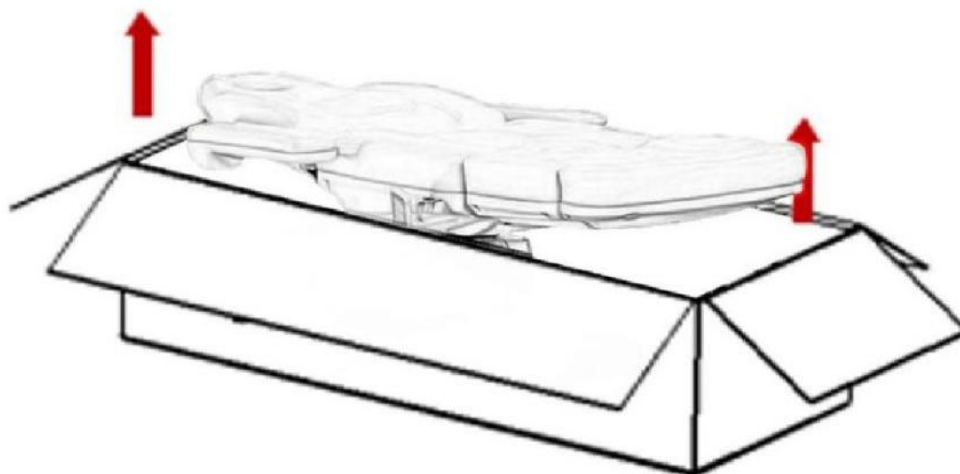
- **Charge maximale (globale) :** 150 kg
- **Charge maximale du dossier/repose-jambes :** 50 kg

Important : ne pas dépasser la capacité de charge spécifiée. Évitez de sauter sur le dossier, car cela pourrait endommager la structure du produit.

Réception et déballage du produit

Lors de la réception du lit de beauté :

- Le produit est emballé dans un emballage renforcé avec 10 couches de protection. Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine pour une utilisation ultérieure, notamment pour les retours pendant la période de garantie.
- Pour des raisons de sécurité, deux personnes doivent soulever le lit : une debout à la tête et l'autre au pied. **Ne soulevez pas le lit par ses accoudoirs.**



- Inspectez l'emballage pour détecter tout dommage causé pendant le transport. Signalez tout problème au transporteur ou au service après-vente dans les 2 jours suivant la réception.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont incluses. Contactez immédiatement le service après-vente si des pièces manquent.

Conditions de fonctionnement

- **Plage de température :** +10°C à 40°C
- **Humidité relative:** 30% à 75%
- Si le lit de beauté a été exposé à des températures inférieures à 0°C, laissez-le s'acclimater à une température intérieure appropriée pendant au moins 5 heures avant utilisation.

Installation et préparation

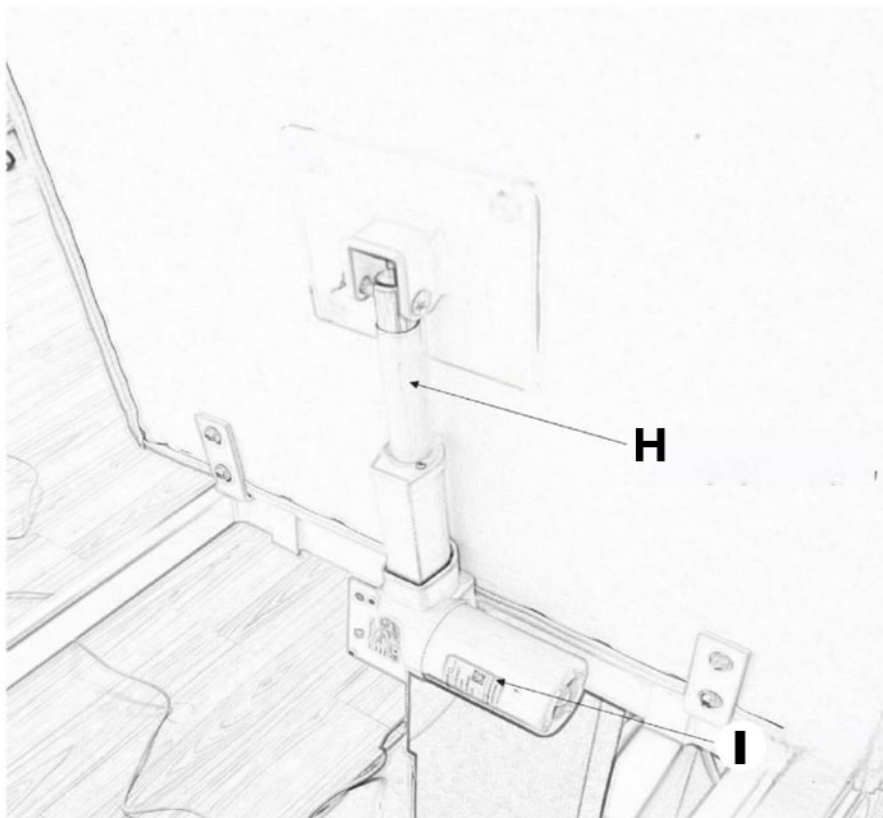
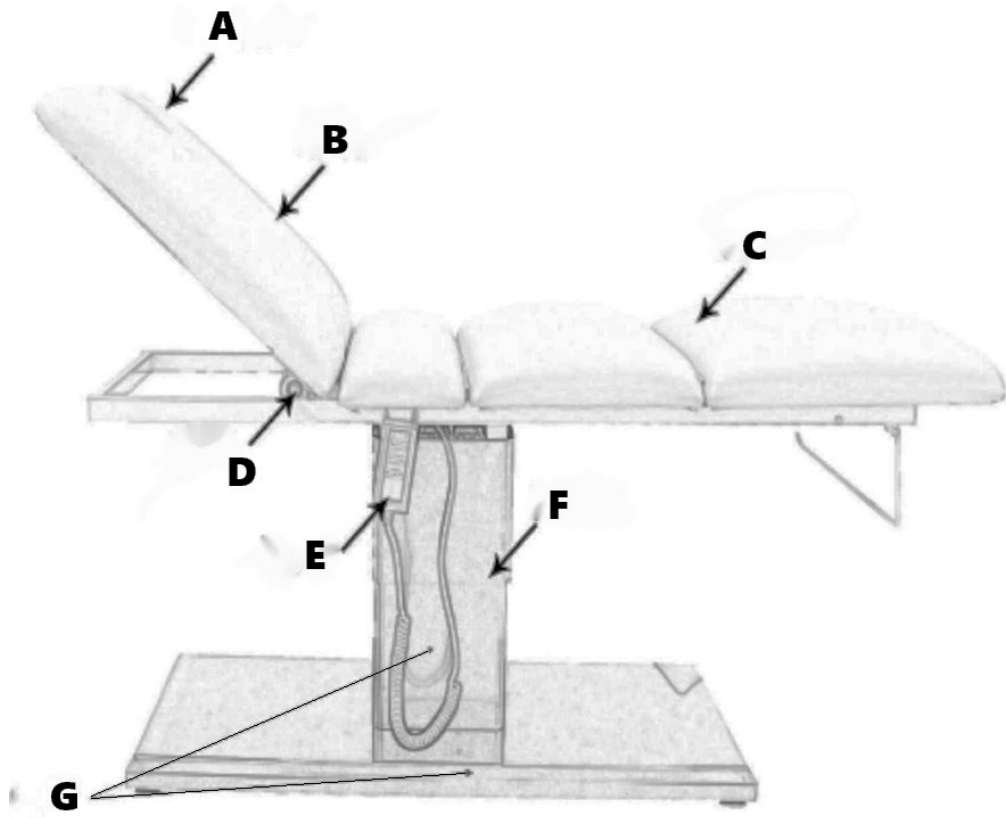
Avant d'utiliser le lit de beauté :

1. Retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Assurez-vous que le lit peut se déplacer librement de haut en bas.
3. Positionnez le lit de beauté à son emplacement prévu.
4. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise correspondant à la tension affichée sur le moteur.

Important : les enfants ou les personnes inexpérimentées ne doivent pas utiliser le lit de beauté. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas à proximité. Verrouillez toujours le lit et débranchez le cordon d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.

Présentation du produit

Le lit de beauté est conçu pour les soins professionnels, notamment les massages et la physiothérapie. Il comprend trois sections et deux paires d'accoudoirs. Le lit est réglable dans différentes positions pour convenir aux utilisateurs âgés d'au moins 12 ans et mesurant 146 cm.



- A - Trou de respiration
- B - Dossier
- C - Repose-bras
- D - Repose-jambes
- E - Mécanisme de levage
- F - Télécommande
- G - Colonne réglable
- H - Surface en acier inoxydable
- I - Vérin
- J - Moteur électrique

Avertissements de sécurité

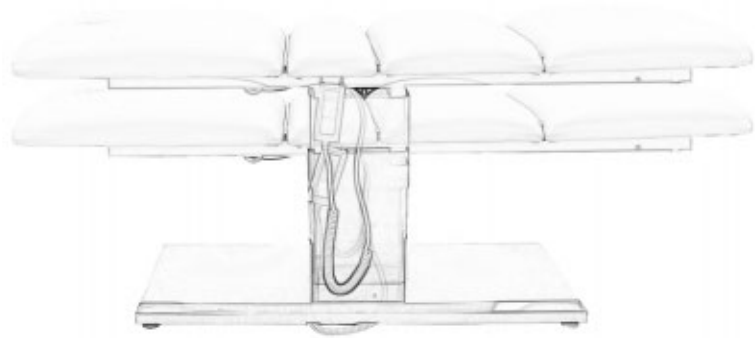
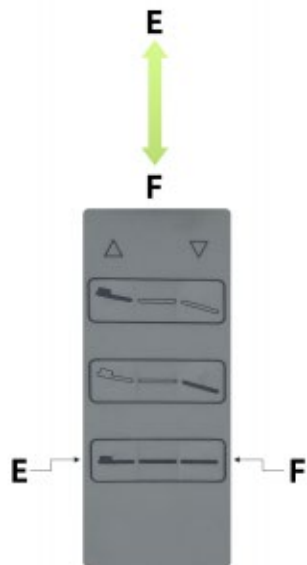
1. L'appui-tête n'est pas conçu pour supporter tout le poids d'un adulte.
2. Ne sautez pas sur le lit.
3. Ne laissez pas les adultes s'asseoir sur l'appui-tête.
4. N'utilisez pas le lit à proximité de gaz inflammables.
5. Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles sur ou sous le lit avant de régler sa position.
6. Ne pas dépasser la limite de poids du lit.
7. Assurez-vous que la prise de courant se trouve à moins de 2 mètres du lit.

Précautions importantes

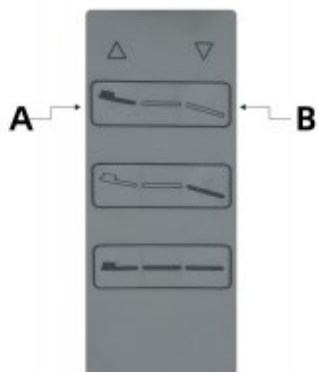
1. Branchez toujours le cordon d'alimentation sur une prise appropriée.
2. Évitez d'attacher le cordon d'alimentation au lit, car cela pourrait endommager le cordon pendant le mouvement du lit.
3. Débranchez le cordon d'alimentation avant de déplacer le lit.
4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, débranchez immédiatement le lit et contactez le service client. Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine.
5. Évitez toute utilisation involontaire en veillant à ce que les boutons de commande ne soient pas enfoncés accidentellement.
6. Ne placez aucun objet sous le lit.
7. Maintenez un espace clair et sécuritaire autour du lit.
8. Ne modifiez pas la structure du lit et n'ajoutez aucune pièce non autorisée. Si le lit ne fonctionne pas correctement, arrêtez de l'utiliser et contactez le service client.
9. Évitez de placer le lit près des portes ou d'autres obstacles.

Panneau de commande

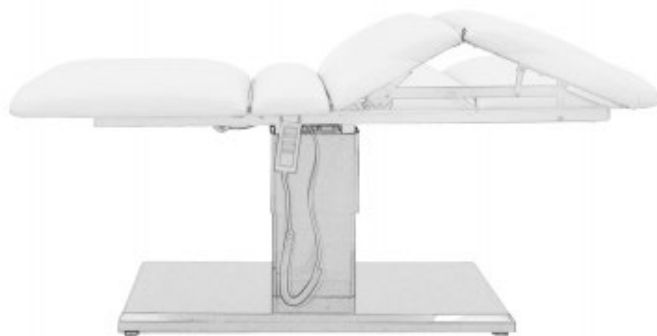
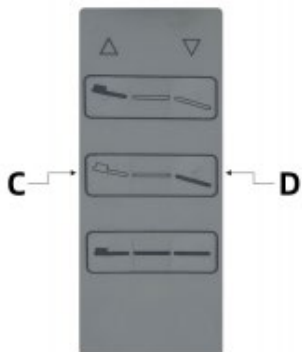
Réglage de la hauteur du lit (58-78 cm)



Réglage de l'angle du dossier (0-45°)



Réglage de l'angle du repose-pieds (0-30°)



Nettoyage et désinfection

IMPORTANT : Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant le nettoyage.

Pour maintenir le lit de beauté en bon état, nettoyez-le régulièrement. Assurez-vous de désinfecter soigneusement le lit au moins une fois par mois et avant de l'utiliser par différents clients.

1. Nettoyage des surfaces métalliques et plastiques

- Utilisez un chiffon humide et une solution nettoyante alcaline douce pour nettoyer les surfaces métalliques et plastiques, y compris les commandes manuelles. Utilisez de petites brosses pour nettoyer les coins et les zones difficiles d'accès.
- Après le nettoyage, rincez les surfaces à l'eau et séchez-les soigneusement. Évitez d'utiliser trop de liquide. Suivez les instructions du fabricant du désinfectant pour une utilisation appropriée et laissez les surfaces sécher à l'air libre à température ambiante.

2. Nettoyage des surfaces en acier inoxydable

- L'acier inoxydable est très résistant aux produits chimiques et peut être nettoyé avec une solution détergente douce. Vous pouvez utiliser de l'ammoniaque ou la plupart des solvants pour éliminer les taches tenaces. Évitez d'utiliser des sprays ou des nettoyants pour surfaces chromées.
- Assurez-vous que toutes les surfaces sont complètement sèches avant de rebrancher le lit à l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas de jets d'eau, tels que des douches ou des pistolets à eau sous pression, pour le nettoyage.
- Évitez de nettoyer dans des environnements à haute température ou humidité et n'exposez pas l'équipement à des conditions susceptibles de provoquer une contamination liquide. N'utilisez pas de nettoyants ou de solvants à base d'acide.
- La désinfection va progressivement user la surface. Après la désinfection, essuyez à nouveau la surface avec un chiffon propre et humide.

3. Nettoyage de la surface du lit

- Essuyez la surface du lit avec un chiffon propre et doux. Appliquez uniformément un nettoyant spécial cuir sur la surface, puis essuyez la surface avec un chiffon doux et sec.
- Évitez d'utiliser des chiffons humides, des matériaux abrasifs ou des produits chimiques agressifs tels que des substances acides ou alcalines, car ils peuvent affecter la qualité de la surface et raccourcir la durée de vie du produit.

Maintenance et entretien

1. Lisez et suivez le manuel d'utilisation.
2. Seul le personnel autorisé doit effectuer les réparations. L'utilisation de personnel non autorisé peut entraîner des dommages dont le fabricant n'est pas responsable.
3. Utilisez uniquement des pièces d'origine approuvées par le fabricant.
4. Si le lit ne fonctionne pas correctement, débranchez le cordon d'alimentation et cessez d'utiliser le lit. Contactez le service client.
5. Documentez toutes les activités de maintenance.

Calendrier d'entretien régulier

Les utilisateurs professionnels doivent mettre en œuvre des inspections mensuelles et semestrielles :

- Vérifiez le cordon d'alimentation, le câblage du moteur et le boîtier de commande.
- Vérifiez que tous les accessoires sont sécurisés.
- Assurez-vous que le système de verrouillage fonctionne correctement.

Si des défauts tels que des bruits inhabituels ou des dysfonctionnements sont constatés, cessez d'utiliser le lit et contactez le service client. Seul le personnel autorisé doit ouvrir ou remplacer des pièces.

Guide de dépannage

Problème	Solution
La commande manuelle ne répond pas	Vérifiez la connexion au boîtier de commande.
Le moteur ne répond pas	Changez la prise du moteur et vérifiez les connexions



Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

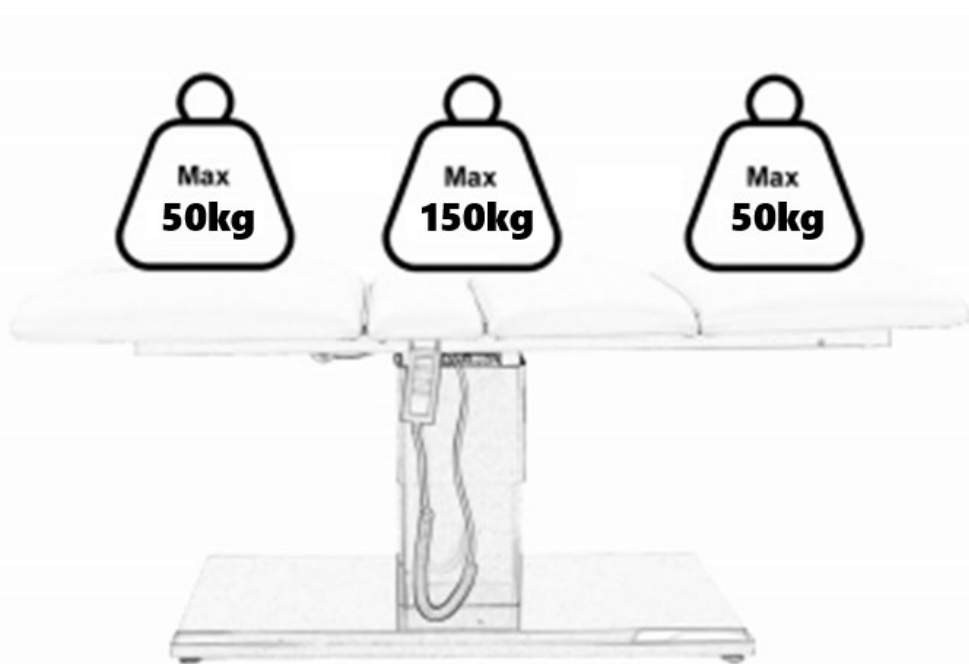
Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	Lettino di bellezza			
Modello	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230/50			
Potenza nominale [W]	300			
Maximum load [kg]	150			
Dimensioni della base [cm]	118x52			
Dimensioni complessive (larghezza x profondità x altezza) [cm]	Dimensioni: 190x65x60	Dimensioni: 190x64x60	Dimensioni: 190x64x61	Dimensioni: 190x65x60
Peso [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Prima dell'uso

Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare il lettino estetista. Questo manuale fornisce istruzioni dettagliate sia per il funzionamento che per la manutenzione del dispositivo. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente tutte le istruzioni per garantirne il funzionamento corretto e sicuro. Conservare il presente manuale per riferimento futuro, affinché tutti gli utenti conoscano le funzioni del dispositivo.

Specifiche



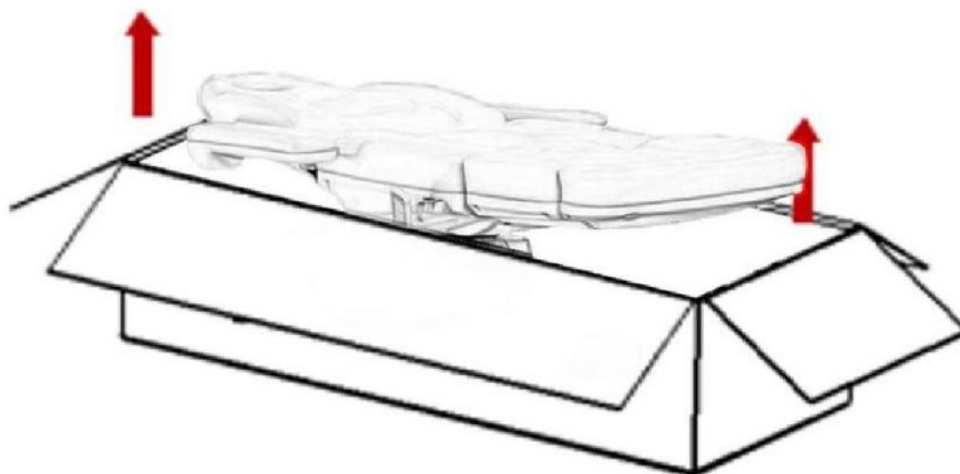
- **Carico massimo (totale):** 150 chili
- **Carico massimo schienale/poggiagambe:** 50 chili

Importante: non superare la capacità di carico specificata. Evitare di saltare sullo schienale, poiché ciò potrebbe danneggiare la struttura del prodotto.

Ricezione e disimballaggio del prodotto

Al momento della ricezione del lettino di bellezza:

- Il prodotto è confezionato in un imballaggio rinforzato con 10 strati di protezione. Si consiglia di conservare l'imballaggio originale per un utilizzo futuro, soprattutto in caso di resi durante il periodo di garanzia.
- Per motivi di sicurezza, il letto deve essere sollevato da due persone: una in piedi alla testa e l'altra ai piedi. **Non sollevare il letto afferrandolo dai braccioli.**



- Ispezionare l'imballaggio per verificare che non vi siano danni causati durante il trasporto. Segnalare eventuali problemi al corriere o al servizio post-vendita entro 2 giorni dal ricevimento.
- Assicurarsi che siano inclusi tutti i pezzi. Contattare immediatamente il servizio post-vendita se mancano delle parti.

Condizioni operative

- **Intervallo di temperatura:** da +10°C a 40°C
- **Umidità relativa:** Dal 30% al 75%
- Se il lettino per estetica è stato esposto a temperature inferiori a 0°C, lasciarlo acclimatare a una temperatura interna adeguata per almeno 5 ore prima dell'uso.

Impostazione e preparazione

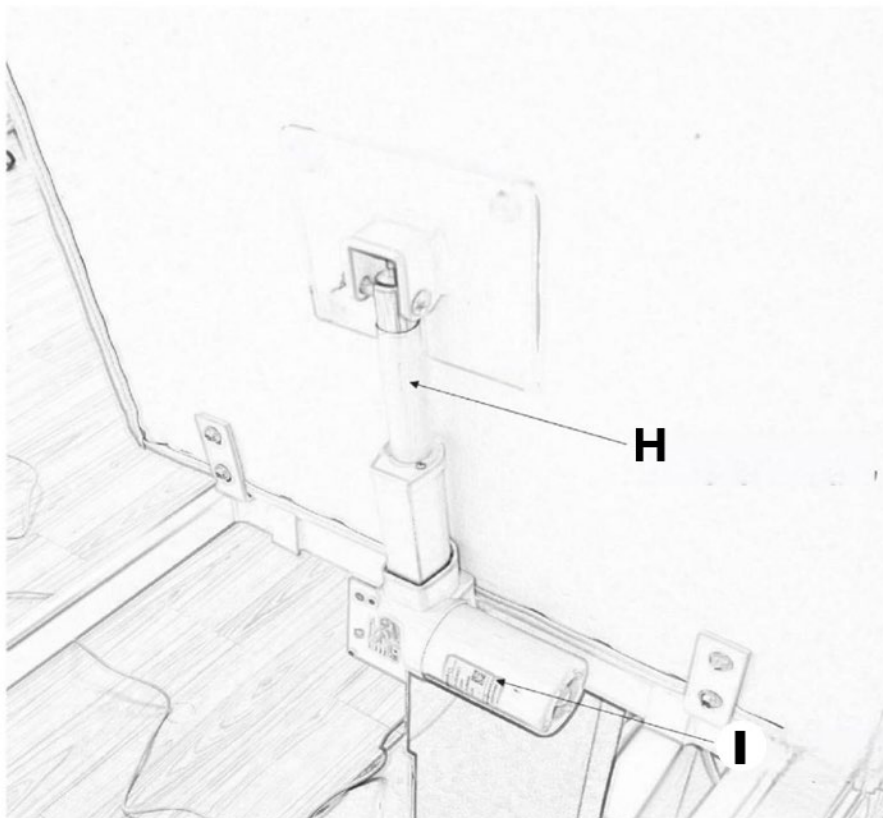
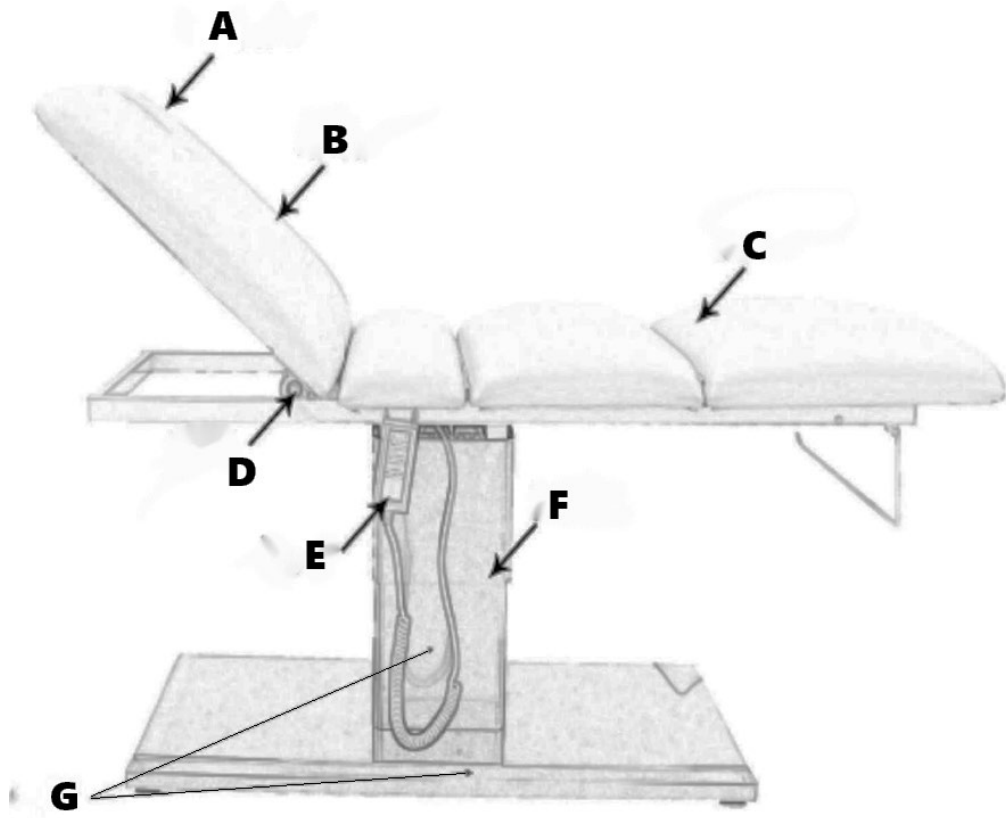
Prima di utilizzare il lettino estetico:

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
2. Assicurarsi che il letto possa muoversi liberamente su e giù.
3. Posizionare il lettino per l'estetica nel punto designato.
4. Collegare il cavo di alimentazione a una presa che corrisponda alla tensione visualizzata sul motore.

Importante: il lettino per estetica non deve essere utilizzato da bambini o persone inesperte. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino nelle vicinanze. Chiudere sempre a chiave il letto e staccare la spina quando non lo si utilizza.

Panoramica del Prodotto

Il lettino per estetica è progettato per trattamenti professionali, tra cui massaggi e fisioterapia. È composto da tre sezioni e due paia di braccioli. Il letto è regolabile in diverse posizioni per adattarsi a utenti di almeno 12 anni e alti 146 cm.



- A - Foro di respirazione
- B - Poggiabraccia
- C - Bracciolo
- D - Poggiagambe
- E - Meccanismo di sollevamento
- F - Telecomando
- G - Colonna regolabile
- H - Superficie in acciaio inossidabile
- I - Attuatore
- J - Motore elettrico

Avvertenze di sicurezza

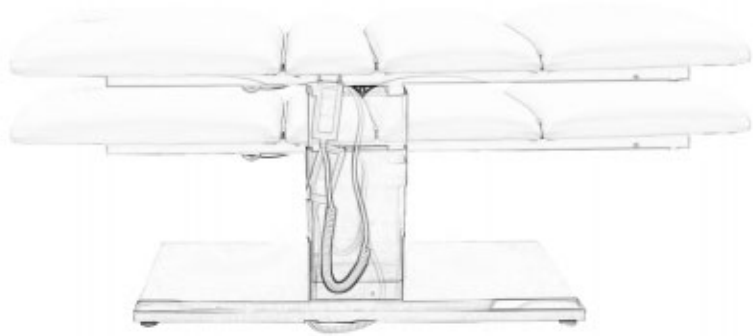
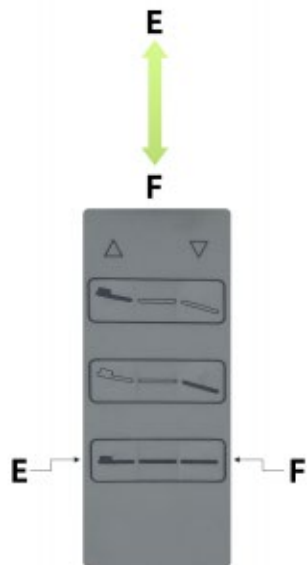
1. Il poggiatesta non è progettato per sostenere l'intero peso di un adulto.
2. Non saltare sul letto.
3. Non permettere agli adulti di sedersi sul poggiatesta.
4. Non utilizzare il letto in prossimità di gas infiammabili.
5. Prima di regolarne la posizione, controllare che non vi siano ostacoli sopra o sotto il letto.
6. Non superare il limite di peso del letto.
7. Assicurarsi che la presa di corrente si trovi a una distanza massima di 2 metri dal letto.

Precauzioni importanti

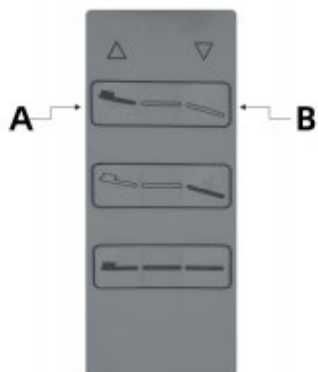
1. Collegare sempre il cavo di alimentazione a una presa idonea.
2. Evitare di legare il cavo di alimentazione al letto, poiché ciò potrebbe danneggiarlo durante il movimento del letto.
3. Scollegare il cavo di alimentazione prima di spostare il letto.
4. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, scollegare immediatamente il letto e contattare il servizio clienti. Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione originale.
5. Per evitare azionamenti involontari, accertarsi che i pulsanti di controllo non vengano premuti accidentalmente.
6. Non posizionare oggetti sotto il letto.
7. Mantenere uno spazio libero e sicuro attorno al letto.
8. Non modificare la struttura del letto né aggiungere parti non autorizzate. In caso di malfunzionamento del letto, interromperne l'utilizzo e contattare il servizio clienti.
9. Evitare di posizionare il letto vicino a porte o altri ostacoli.

Pannello di controllo

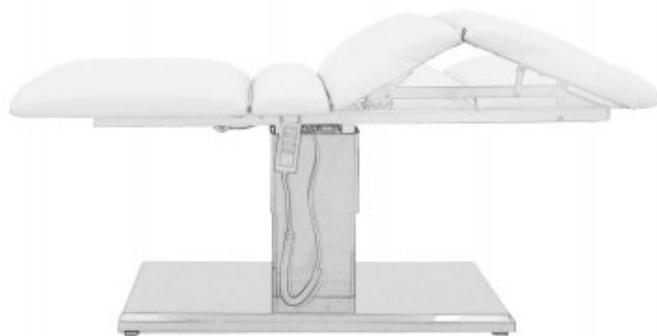
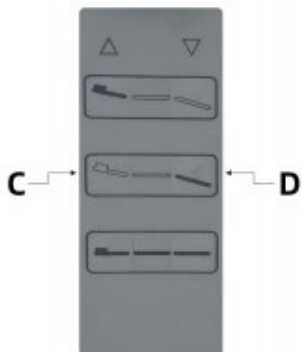
Regolazione dell'altezza del letto (58-78 cm)



Regolazione dell'inclinazione dello schienale (0-45°)



Regolazione dell'angolazione del poggiatesta (0-30°)



Pulizia e disinfezione

IMPORTANTE: scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di effettuare la pulizia.

Per mantenere il lettino per l'estetica in buone condizioni, pulirlo regolarmente. Assicuratevi di disinfettare accuratamente il letto almeno una volta al mese e prima di utilizzarlo da parte di altri clienti.

1. Pulizia di superfici metalliche e plastiche

- Per pulire le superfici in metallo e plastica, compresi i comandi manuali, utilizzare un panno umido e una soluzione detergente alcalina delicata. Utilizzare spazzole piccole per pulire gli angoli e le aree difficili da raggiungere.
- Dopo la pulizia, sciacquare le superfici con acqua e asciugarle accuratamente. Evitare di usare liquidi in quantità eccessive. Per un uso corretto del disinfettante, seguire le istruzioni del produttore e lasciare asciugare le superfici all'aria a temperatura ambiente.

2. Pulizia delle superfici in acciaio inossidabile

- L'acciaio inossidabile è altamente resistente agli agenti chimici e può essere pulito con una soluzione detergente delicata. Per rimuovere le macchie ostinate è possibile utilizzare l'ammoniaca o la maggior parte dei solventi. Evitare l'uso di spray o detersivi per superfici cromate.
- Prima di ricollegare il letto alla rete elettrica, assicurarsi che tutte le superfici siano completamente asciutte.
- Per la pulizia non utilizzare getti d'acqua, come docce o pistole ad acqua a pressione.
- Evitare di pulire in ambienti con temperature o umidità elevate e non esporre l'apparecchiatura a condizioni che potrebbero causare contaminazione da liquidi. Non utilizzare detersivi o solventi a base acida.
- La disinfezione eliminerà gradualmente la superficie. Dopo la disinfezione, pulire nuovamente la superficie con un panno pulito e umido.

3. Pulizia della superficie del letto

- Pulire la superficie del letto con un panno pulito e morbido. Applicare uniformemente sulla superficie uno speciale detergente per pelle, quindi pulirla con un panno morbido e asciutto.
- Evitare di utilizzare panni bagnati, materiali abrasivi o sostanze chimiche aggressive come sostanze acide o alcaline, poiché possono compromettere la qualità della superficie e ridurre la durata del prodotto.

Manutenzione e assistenza

1. Leggere e seguire il manuale utente.
2. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale autorizzato. L'impiego di personale non autorizzato può provocare danni di cui il produttore non è responsabile.
3. Utilizzare solo ricambi originali approvati dal produttore.
4. In caso di malfunzionamento del letto, scollegare il cavo di alimentazione e smettere di utilizzare il letto. Contattare il servizio clienti.
5. Documentare tutte le attività di manutenzione.

Programma di manutenzione ordinaria

Gli utenti professionali devono effettuare ispezioni mensili e semestrali:

- Controllare il cavo di alimentazione, il cablaggio del motore e la scatola di controllo.
- Verificare che tutti gli accessori siano fissati saldamente.
- Assicurarci che il sistema di chiusura funzioni correttamente.

Se si riscontrano difetti quali rumori insoliti o malfunzionamenti, interrompere l'utilizzo del letto e contattare il servizio clienti. Solo il personale autorizzato può aprire o sostituire i componenti.

Guida alla risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il controllo manuale non risponde	Controllare il collegamento alla centralina.
Il motore non risponde	Sostituire la spina del motore e controllare i collegamenti



Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

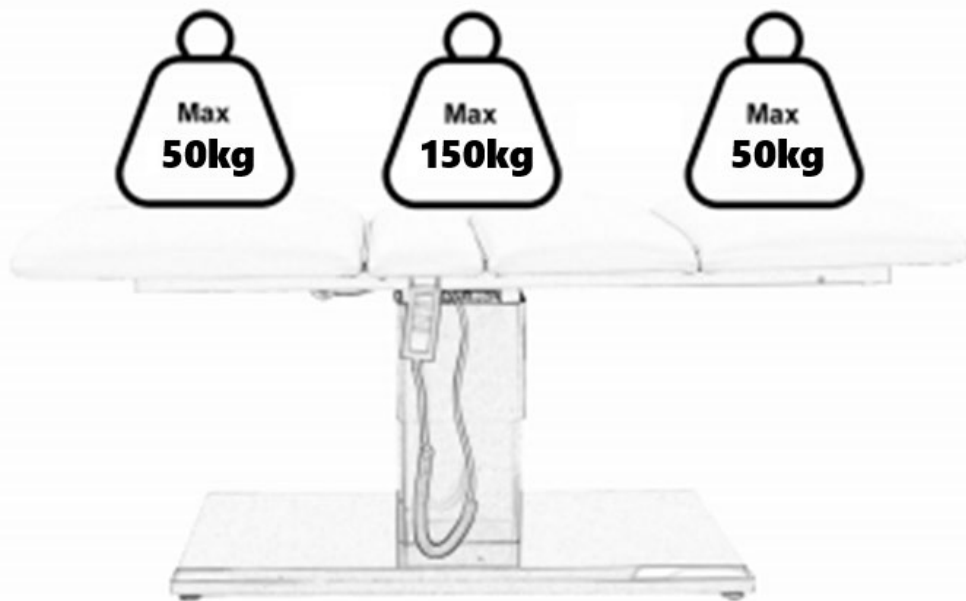
Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Cama de belleza			
Modelo	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230/50			
Potencia nominal [W]	300			
Maximum load [kg]	150			
Tamaño de la base [cm]	118x52			
Dimensiones generales (ancho x profundidad x alto) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Peso [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Antes de usar

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar la camilla de belleza. Este manual proporciona orientación detallada tanto para el funcionamiento como para el mantenimiento del dispositivo. Familiarícese con todas las instrucciones antes de utilizar el dispositivo para garantizar su funcionamiento adecuado y seguro. Conserve este manual para futuras consultas y garantizar que todos los usuarios estén familiarizados con las funciones del dispositivo.

Presupuesto



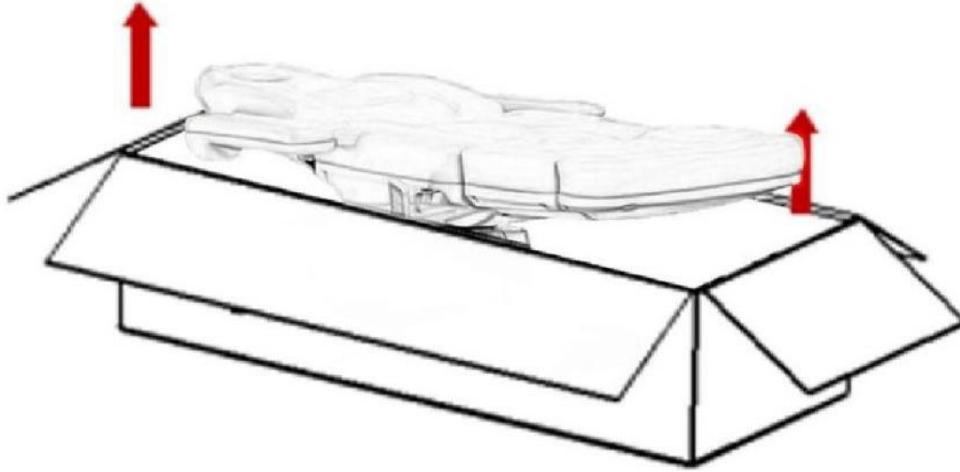
- **Carga máxima (total):** 150 kilos
- **Carga máxima del respaldo/reposapiernas:** 50 kilos

Importante: No exceda la capacidad de carga especificada. Evite saltar sobre el respaldo, ya que esto puede dañar la estructura del producto.

Recepción y desembalaje del producto

Al recibir la camilla de belleza:

- El producto se envasa en un embalaje reforzado con 10 capas de protección. Recomendamos conservar el embalaje original para uso futuro, especialmente para devoluciones durante el período de garantía.
- Por seguridad, dos personas deben levantar la cama: una a la cabecera y la otra a los pies. **No levante la cama por los apoyabrazos.**



- Inspeccione el embalaje para detectar cualquier daño causado durante el transporte. Informe cualquier problema al transportista o al servicio posventa dentro de los 2 días posteriores a la recepción.
- Asegúrese de que todas las piezas estén incluidas. Comuníquese inmediatamente con el servicio posventa si falta alguna pieza.

Condiciones de funcionamiento

- **Rango de temperatura:** +10°C a 40°C
- **Humedad relativa:** Entre el 30% y el 75%
- Si la cama de belleza ha estado expuesta a temperaturas inferiores a 0 °C, déjela aclimatar a una temperatura interior adecuada durante al menos 5 horas antes de su uso.

Configuración y preparación

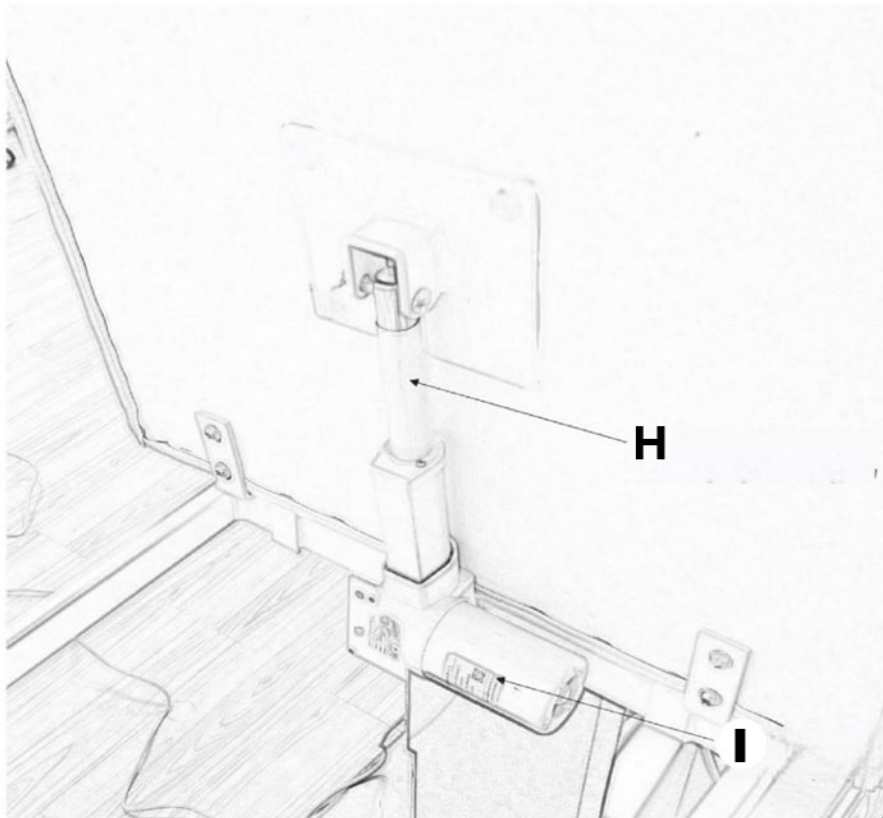
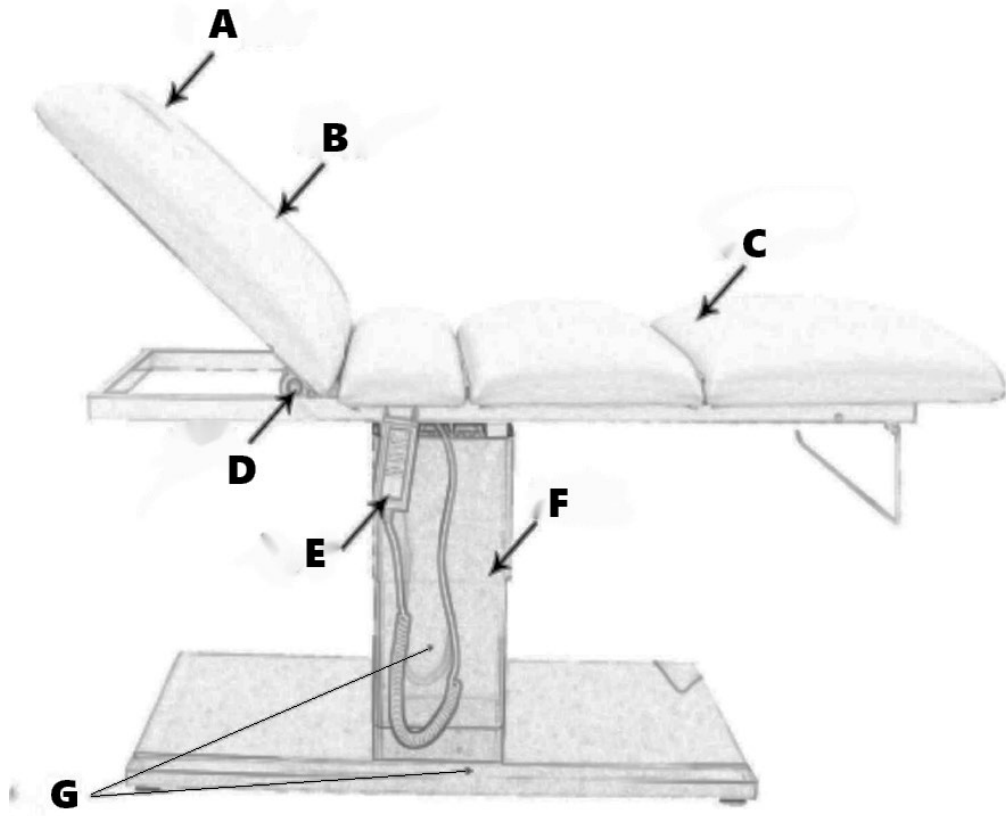
Antes de utilizar la camilla de belleza:

1. Retire todos los materiales de embalaje.
2. Asegúrese de que la cama pueda moverse libremente hacia arriba y hacia abajo.
3. Coloque la camilla de belleza en su ubicación designada.
4. Enchufe el cable de alimentación en un enchufe que coincida con el voltaje que se muestra en el motor.

Importante: La camilla de belleza no debe ser utilizada por niños o personas sin experiencia. Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen cerca de él. Siempre bloquee la cama y desenchufe el cable de alimentación cuando no esté en uso.

Descripción del producto

La camilla de estética está diseñada para tratamientos profesionales, incluidos masajes y fisioterapia. Cuenta con tres secciones y dos pares de apoyabrazos. La cama es ajustable en varias posiciones para adaptarse a usuarios de al menos 12 años y 146 cm de altura.



- A - Agujero para respirar
- B - Respaldo
- C - Reposabrazos
- D - Reposapiernas
- E - Mecanismo de elevación
- F - Mando
- G - Columna ajustable
- H - Superficie de acero inoxidable
- I - Solenoide
- J - Motor eléctrico

Advertencias de seguridad

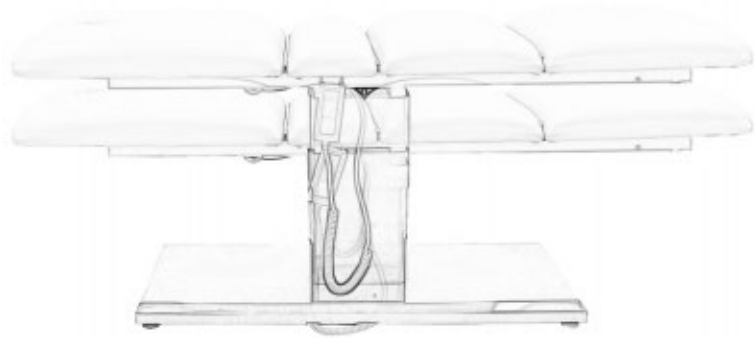
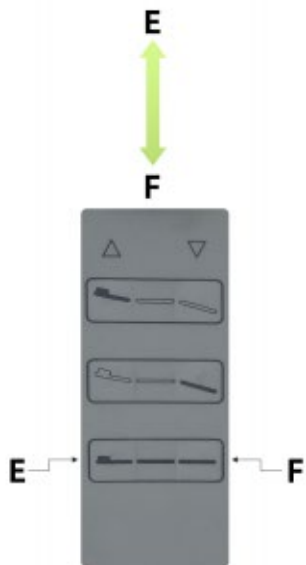
1. El reposacabezas no está diseñado para soportar todo el peso de un adulto.
2. No saltes sobre la cama.
3. No permita que los adultos se sienten en el reposacabezas.
4. No utilice la cama cerca de gases inflamables.
5. Compruebe que no haya obstáculos sobre o debajo de la cama antes de ajustar su posición.
6. No exceda el límite de peso de la cama.
7. Asegúrese de que la toma de corriente esté a 2 metros de la cama.

Precauciones importantes

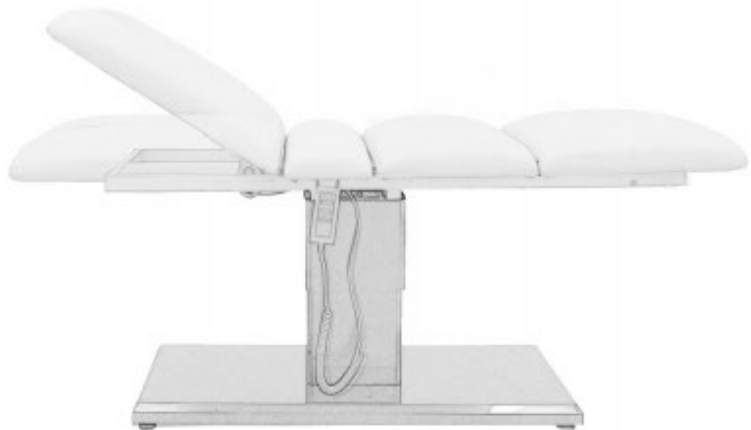
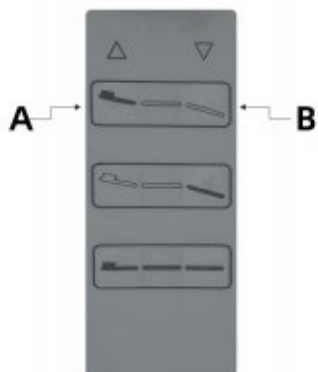
1. Conecte siempre el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada.
2. Evite atar el cable de alimentación a la cama, ya que esto podría dañarlo durante el movimiento de la cama.
3. Desconecte el cable de alimentación antes de mover la cama.
4. Si el cable de alimentación está dañado, desenchufe la cama inmediatamente y comuníquese con el servicio de atención al cliente. Utilice únicamente el cable de alimentación original.
5. Evite el funcionamiento involuntario asegurándose de que los botones de control no se presionen accidentalmente.
6. No coloque objetos debajo de la cama.
7. Mantenga un espacio libre y seguro alrededor de la cama.
8. No modifique la estructura de la cama ni añada piezas no autorizadas. Si la cama no funciona correctamente, deje de usarla y comuníquese con el servicio de atención al cliente.
9. Evite colocar la cama cerca de puertas u otros obstáculos.

Panel de control

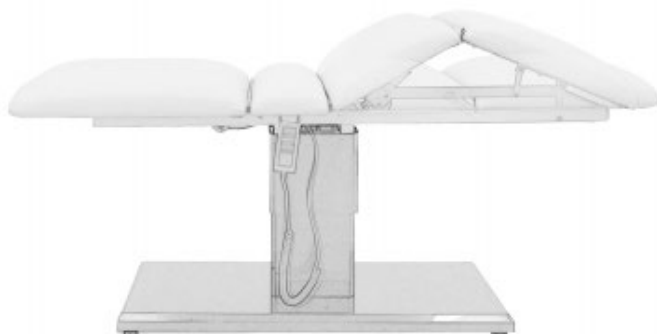
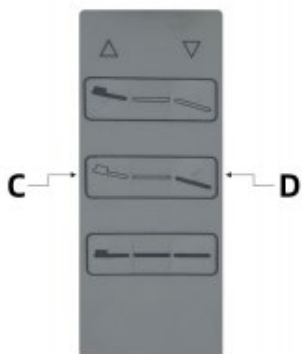
Ajuste de altura de la cama (58-78 cm)



Ajuste del ángulo del respaldo (0-45°)



Ajuste del ángulo del reposapiés (0-30°)



Limpieza y desinfección

IMPORTANTE: Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de limpiar.

Para mantener la cama de belleza en buenas condiciones, límpiela periódicamente. Asegúrese de desinfectar la cama a fondo al menos una vez al mes y antes de que la utilicen diferentes clientes.

1. Limpieza de superficies metálicas y plásticas

- Utilice un paño húmedo y una solución de limpieza alcalina suave para limpiar superficies de metal y plástico, incluidos los controladores manuales. Utilice cepillos pequeños para limpiar esquinas y zonas de difícil acceso.
- Después de limpiar, enjuague las superficies con agua y séquelas bien. Evite utilizar líquido en exceso. Siga las instrucciones del fabricante del desinfectante para un uso adecuado y deje que las superficies se sequen al aire a temperatura ambiente.

2. Limpieza de superficies de acero inoxidable

- El acero inoxidable es muy resistente a los productos químicos y se puede limpiar con una solución de detergente suave. Puedes utilizar amoníaco o la mayoría de los disolventes para eliminar las manchas difíciles. Evite utilizar aerosoles o limpiadores de superficies cromadas.
- Asegúrese de que todas las superficies estén completamente secas antes de volver a conectar la cama a la fuente de alimentación.
- No utilice chorros de agua a presión, como duchas o pistolas de agua, para limpiar.
- Evite limpiar en ambientes con altas temperaturas o humedad y no esponga el equipo a condiciones que puedan provocar contaminación de líquidos. No utilice limpiadores ni disolventes a base de ácido.
- El desinfectante se irá desgastando gradualmente en la superficie. Después de desinfectar, vuelva a limpiar la superficie con un paño limpio y húmedo.

3. Limpieza de la superficie de la cama

- Limpie la superficie de la cama con un paño limpio y suave. Aplique un limpiador de cuero especial uniformemente sobre la superficie y luego limpie la superficie con un paño suave y seco.
- Evite utilizar paños húmedos, materiales abrasivos o productos químicos agresivos como sustancias ácidas o alcalinas, ya que pueden afectar la calidad de la superficie y acortar la vida útil del producto.

Mantenimiento y servicio

1. Lea y siga el manual del usuario.
2. Sólo personal autorizado debe realizar reparaciones. El uso de personal no autorizado puede ocasionar daños de los cuales el fabricante no es responsable.
3. Utilice únicamente piezas originales aprobadas por el fabricante.
4. Si la cama no funciona correctamente, desconecte el cable de alimentación y deje de usarla. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
5. Documentar todas las actividades de mantenimiento.

Programa de mantenimiento regular

Los usuarios profesionales deben implementar inspecciones mensuales y semestrales:

- Verifique el cable de alimentación, el cableado del motor y la caja de control.
- Verifique que todos los accesorios estén seguros.
- Asegúrese de que el sistema de bloqueo funcione correctamente.

Si se detectan defectos como ruidos inusuales o mal funcionamiento, deje de usar la cama y comuníquese con el servicio de atención al cliente. Sólo personal autorizado debe abrir o reemplazar piezas.

Guía de solución de problemas

Asunto	Solución
El control manual no responde	Verifique la conexión a la caja de control.
El motor no responde	Cambie el enchufe del motor y verifique las conexiones.



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Műszaki adatok

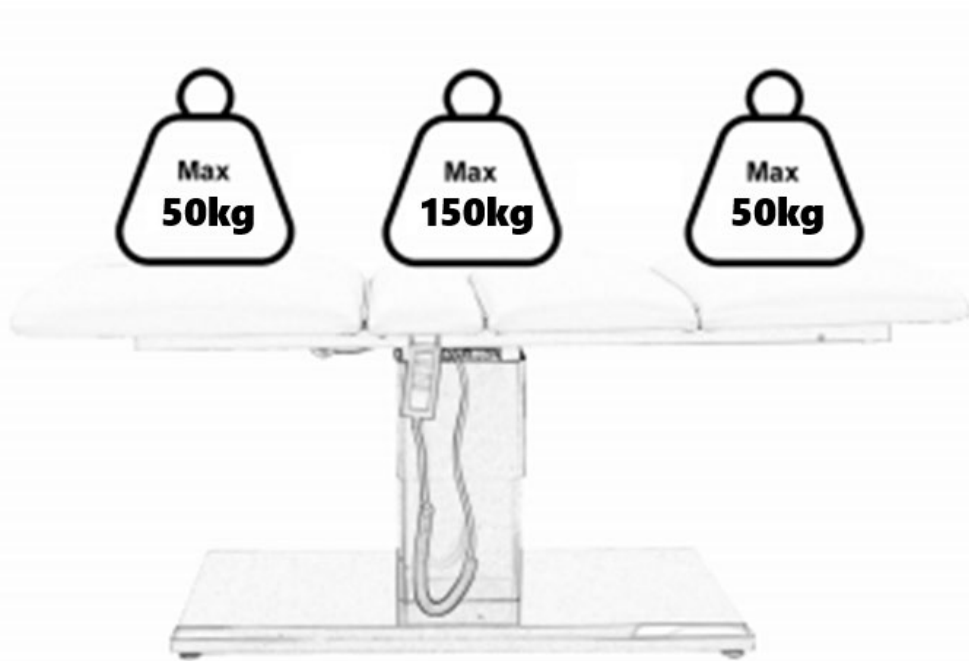
Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Precíziós mérleg	Szépség ágy			
Modell	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230/50			
Névleges teljesítmény [W]	300			
Maximum load [kg]	150			
Alapméret [cm]	118x52			
Teljes méretek (szélesség x mélység x magasság) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Súly [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Használat előtt

Kérjük, hogy a szépségágy használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat. Ez a kézikönyv részletes útmutatást nyújt a készülék üzemeltetéséhez és karbantartásához egyaránt. A készülék megfelelő és biztonságos működése érdekében a használat előtt ismerje meg az összes utasítást. Tartsa meg ezt a kézikönyvet a későbbi használatra, hogy minden felhasználó tisztában legyen a készülék funkcióival.

Műszaki adatok



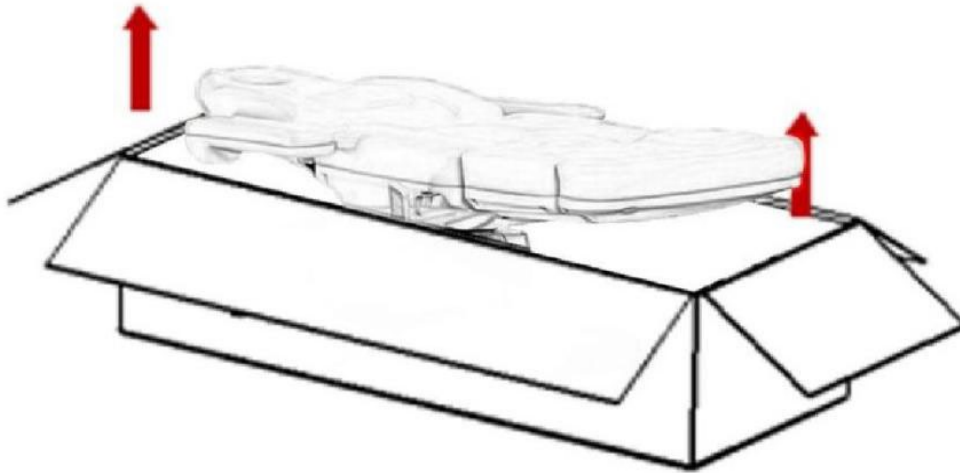
- **Maximális terhelés (összességében):** 150 kg
- **Maximális terhelés a háttámlára/lábtartóra:** 50 kg

Fontos: Ne lépje túl a megadott terhelhetőséget. Kerülje a háttámlán való ugrálást, mert ez károsíthatja a termék szerkezetét.

A termék átvétele és kicsomagolása

Amikor megkapja a szépségágyat:

- A terméket 10 rétegű védelmet nyújtó, megerősített csomagolásban csomagolják. Javasoljuk, hogy az eredeti csomagolást őrizze meg a későbbi használatra, különösen a garanciaidő alatti visszaküldéshez.
- A biztonság érdekében két embernek kell felemelnie az ágyat - az egyiknek a fejénél, a másiknak a lábánál kell állnia. **Ne emelje fel az ágyat a karfáknál fogva.**



- Ellenőrizze a csomagolást a szállítás során keletkezett sérülések szempontjából. A kézhezvételtől számított 2 napon belül jelezze az esetleges problémákat a szállítónak vagy a vevőszolgálatnak.
- Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész benne van. Ha bármely alkatrész hiányzik, azonnal vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni szervizzel.

Működési feltételek

- **Hőmérséklet-tartomány:** + $^{\circ}\text{C}$ -tól 40 $^{\circ}\text{C}$ -ig
- **Relatív páratartalom:** 30% és 75% között
- Ha a szépségágy 0 $^{\circ}\text{C}$ alatti hőmérsékletnek volt kitéve, használat előtt legalább 5 órán át hagyja, hogy a megfelelő beltéri hőmérséklethez akklimatizálódjon.

Beállítás és előkészítés

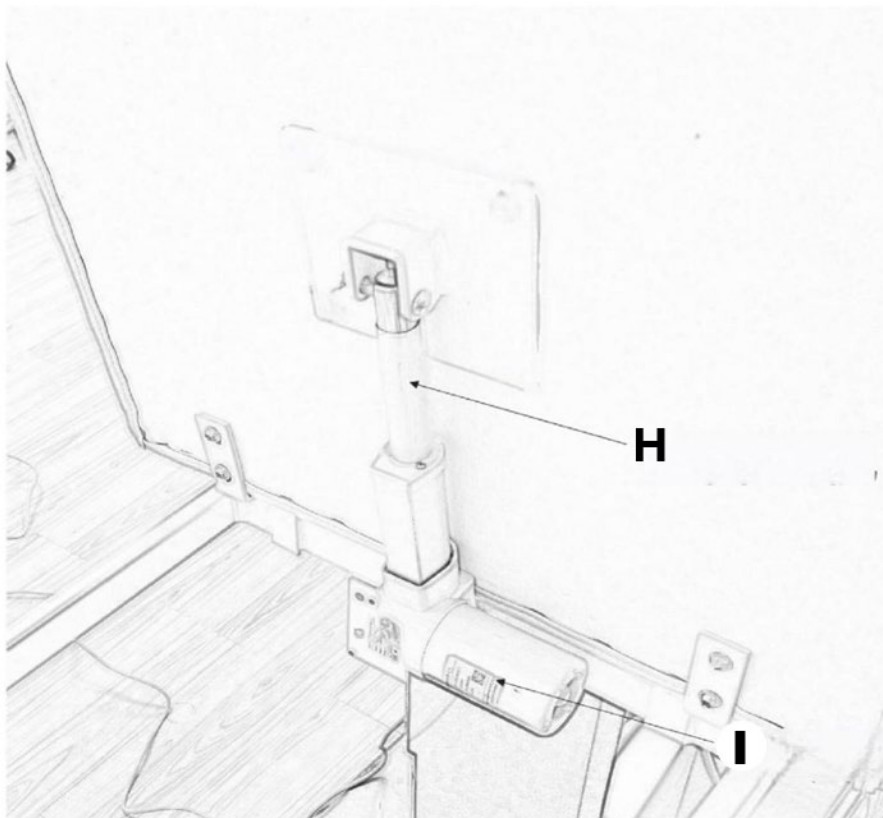
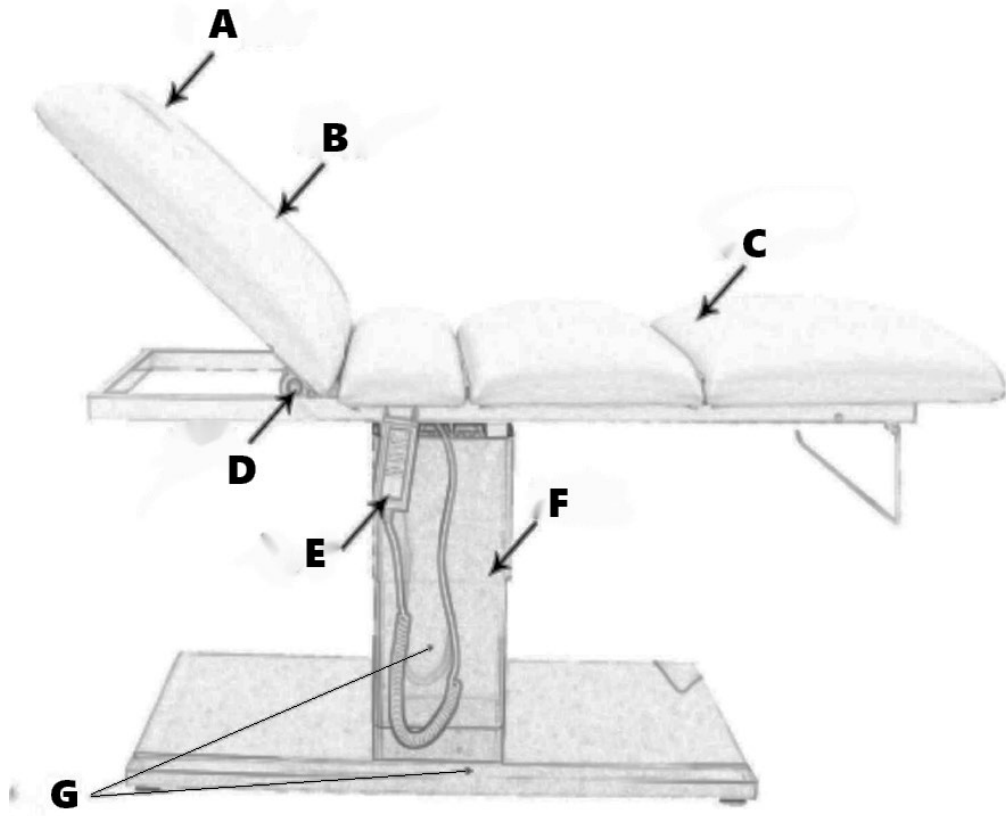
A szépségágy használata előtt:

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot.
2. Győződjön meg arról, hogy az ágy szabadon mozoghat fel és le.
3. Helyezze a szépségágyat a kijelölt helyre.
4. Csatlakoztassa a tápkábelt a motoron feltüntetett feszültségnek megfelelő aljzatba.

Fontos: Gyermek vagy tapasztalatlan személy nem kezelheti a szépségágyat. Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játsszanak a közelében. Amikor nem használja, mindig zárja le az ágyat, és húzza ki a tápkábelt.

Termék áttekintés

A szépségágyat professzionális kezelésekre, többek között masszázshoz és fizioterápiához tervezték. Három részből és két pár kartámaszból áll. Az ágy különböző pozíciókban állítható, hogy megfeleljen a legalább 12 éves és 146 cm magas felhasználóknak.



- A - Légzőnyílás
- B - Háttámla
- C - Könyöktámasz
- D - Lábtartó
- E - Emelőmechanizmus
- F - Távírányító
- G - Állítható oszlop
- H - Rozsdamentes acél felület
- I - Működtetőszerkezet
- J - Elektromos motor

Biztonsági figyelmeztetések

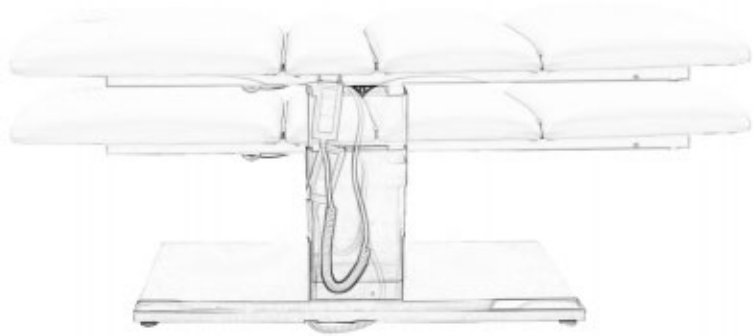
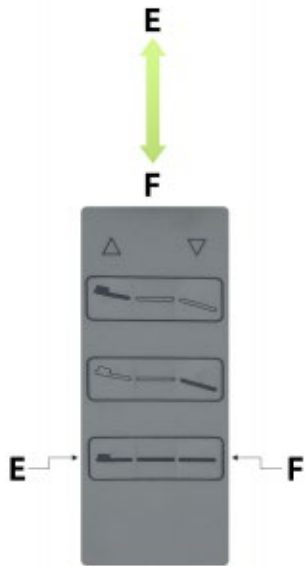
1. A fejtámlát nem úgy tervezték, hogy egy felnőtt teljes súlyát elbírja.
2. Ne ugorjon az ágyra.
3. Ne engedje, hogy felnőttek a fejtámlára üljenek.
4. Ne használja az ágyat gyúlékony gázok közelében.
5. Ellenőrizze, hogy az ágyon vagy az ágy alatt nincsenek-e akadályok, mielőtt beállítja a helyzetét.
6. Ne lépje túl az ágy súlyhatárát.
7. Ügyeljen arra, hogy a konnektor az ágytól 2 méteren belül legyen.

Fontos óvintézkedések

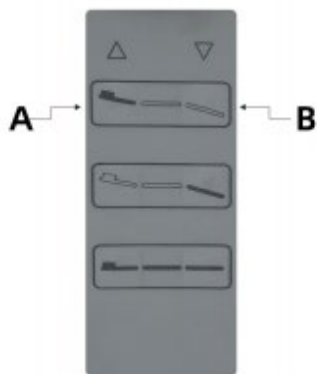
1. A tápkábelt mindig megfelelő konnektorba dugja be.
2. Kerülje a tápkábel ágyhoz kötését, mivel ez az ágy mozgatása során károsíthatja a kábelt.
3. Az ágy mozgatása előtt húzza ki a tápkábelt.
4. Ha a tápkábel megsérült, azonnal húzza ki az ágyat a hálózathoz, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal. Csak az eredeti tápkábelt használja.
5. A véletlenszerű működés megakadályozása a vezérlőgombok véletlenszerű megnyomásának megakadályozásával.
6. Ne helyezzen tárgyakat az ágy alá.
7. Tartson tiszta és biztonságos teret az ágy körül.
8. Ne módosítsa az ágy szerkezetét, és ne illesszen hozzá nem engedélyezett alkatrészeket. Ha az ágy meghibásodik, hagyja abba a használatát, és forduljon az ügyfélszolgálathoz.
9. Kerülje az ágy elhelyezését ajtók vagy egyéb akadályok közelében.

Kezelőpanel

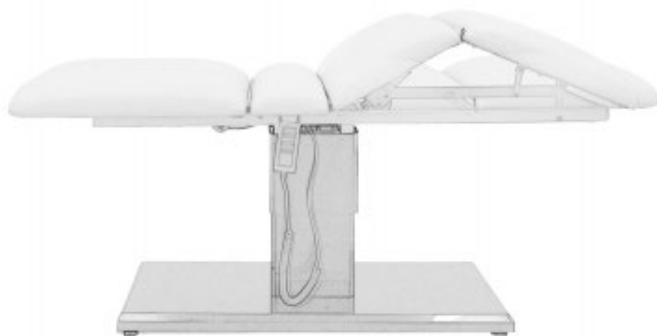
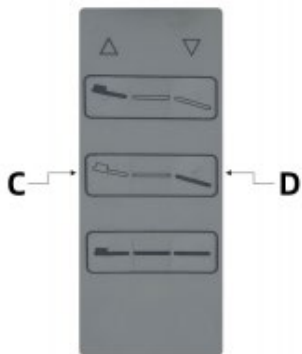
Ágymagasság állítás (58-78 cm)



A háttámla dőlésszögének beállítása (0-45°)



A lábtartó szögének beállítása (0-30°)



Tisztítás és fertőtlenítés

FONTOS: Tisztítás előtt mindig húzza ki a tápkábelt.

A szépségágy jó állapotban tartása érdekében rendszeresen tisztítsa meg. Győződjön meg róla, hogy az ágyat legalább havonta egyszer és a különböző ügyfelek általi használat előtt alaposan fertőtleníti.

1. Fém és műanyag felületek tisztítása

- A fém- és műanyag felületek, köztük a kézi vezérlők tisztításához használjon nedves ruhát és enyhe, lúgos tisztítóoldatot. Használjon kis keféket a sarkok és nehezen hozzáférhető területek tisztításához.
- Tisztítás után öblítse le a felületeket vízzel, és alaposan szárítsa meg őket. Kerülje a túlzott mennyiségű folyadék használatát. Kövesse a fertőtlenítőszer gyártójának utasításait a megfelelő használatra vonatkozóan, és hagyja a felületeket szobahőmérsékleten megszáradni a levegőn.

2. Rozsdamentes acélfelületek tisztítása

- A rozsdamentes acél rendkívül ellenálló a vegyi anyagokkal szemben, és enyhe tisztítószeres oldattal tisztítható. A kemény foltok eltávolításához használhat ammóniát vagy a legtöbb oldószert. Kerülje a spray-k vagy krómozott felülettisztítók használatát.
- Győződjön meg róla, hogy minden felület teljesen száraz, mielőtt az ágyat újra csatlakoztatja a tápegységhez.
- Ne használjon vízpermetet, például zuhanyzót vagy nyomóvízpisztolyt a tisztításhoz.
- Kerülje a magas hőmérsékletű vagy páratartalmú környezetben történő tisztítást, és ne tegye ki a berendezést olyan körülményeknek, amelyek folyadékszennyezést okozhatnak. Ne használjon savas alapú tisztítószereket vagy oldószereket.
- A fertőtlenítés fokozatosan lekopik a felületről. A fertőtlenítés után törölje át a felületet újra tiszta, nedves ruhával.

3. Az ágy felületének tisztítása

- Törölje át az ágy felületét tiszta, puha ruhával. Vigyen fel egyenletesen egy speciális bőrtisztítószert a felületre, majd puha, száraz ruhával törölje tisztára a felületet.
- Kerülje a nedves ruhák, csiszolóanyagok vagy durva vegyi anyagok, például savas vagy lúgos anyagok használatát, mivel ezek befolyásolhatják a felület minőségét és lerövidíthetik a termék élettartamát.

Karbantartás és szervizelés

1. Olvassa el és kövesse a használati útmutatót.
2. A javításokat csak arra felhatalmazott személyzet végezheti. Az illetéktelen személyek használata olyan károkat okozhat, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.
3. Csak a gyártó által jóváhagyott eredeti alkatrészeket használjon.
4. Ha az ágy meghibásodik, húzza ki a tápkábelt, és hagyja abba az ágy használatát. Kérjük, forduljon a szervizhez.
5. Dokumentálja minden karbantartási tevékenységet.

Rendszeres karbantartási ütemterv

A hivatásos felhasználóknak havi és féléves ellenőrzéseket kell végrehajtaniuk:

- Ellenőrizze a tápkábelt, a motor kábelezését és a vezérlődobozt.
- Ellenőrizze, hogy minden tartozék biztonságban van-e.
- Győződjön meg a zárrendszer megfelelő működéséről.

Ha olyan hibákat észlel, mint például szokatlan zaj vagy meghibásodás, hagyja abba az ágy használatát, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal. Az alkatrészeket csak arra felhatalmazott személyzet nyithatja ki vagy cserélheti ki.

Hibaelhárítási útmutató

Kiadvány	Megoldás
A kézi vezérlés nem reagál	Ellenőrizze a vezérlődobozhoz való csatlakozást.
A motor nem reagál	Kapcsolja ki a motor dugóját és ellenőrizze a csatlakozásokat



Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

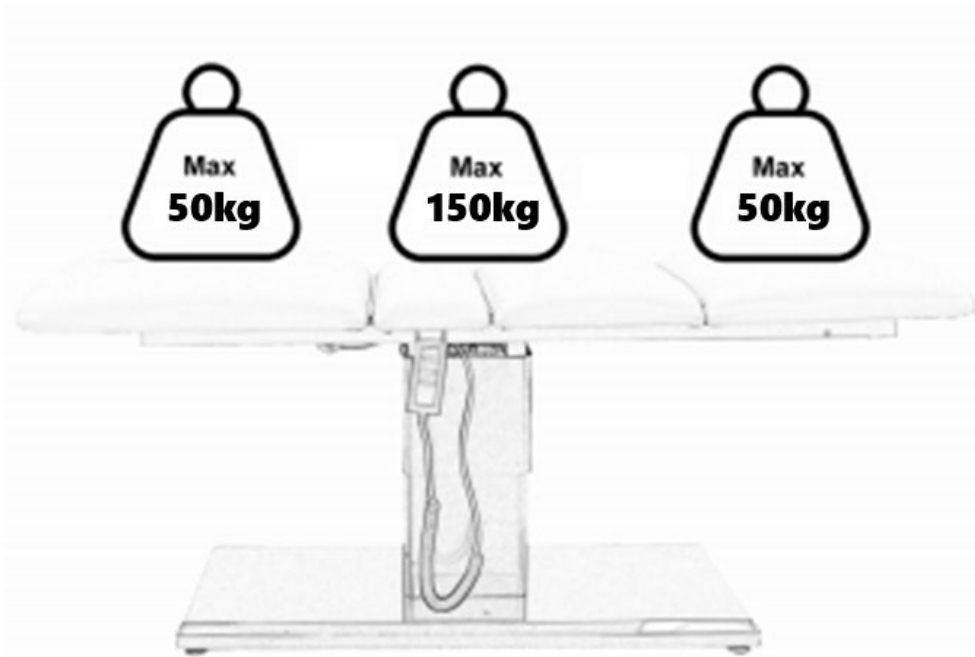
Parameterbeskrivelse	Parameterværdi			
Produktnavn	Skønhedsseng			
Model	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Nominal spænding [V~] / frekvens [Hz]	230/50			
Nominal effekt[W]	300			
Maximum load [kg]	150			
Basisstørrelse [cm]	118x52			
Overordnede mål (bredde x dybde x højde) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Vægt [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Før brug

Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt, før du bruger skønhedssengen. Denne manual giver detaljeret vejledning i både betjening og vedligeholdelse af enheden. Sæt dig ind i alle instruktioner, før du bruger enheden, for at sikre, at den fungerer korrekt og sikkert. Gem denne manual til senere brug for at sikre, at alle brugere er fortrolige med enhedens funktioner.

Specifikationer



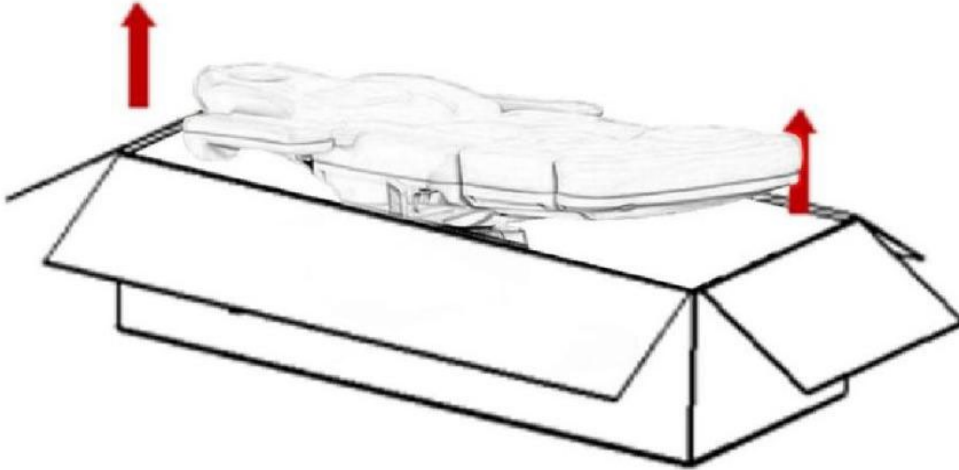
- **Maksimal belastning (samlet):** 150 kg
- **Maksimal belastning af ryglæn/benstøtte:** 50 kg

Det er vigtigt: Overskrid ikke den angivne belastningskapacitet. Undgå at hoppe på ryglænet, da det kan beskadige produktets struktur.

Modtagelse og udpakning af produktet

Når du modtager skønhedssengen:

- Produktet er pakket i forstærket emballage med 10 beskyttelseslag. Vi anbefaler, at du beholder den originale emballage til fremtidig brug, især ved returnering i garantiperioden.
- For en sikkerheds skyld bør to personer løfte sengen - en ved hovedet og en ved foden. **Løft ikke sengen i armlænene.**



- Undersøg emballagen for eventuelle skader, der er opstået under transporten. Rapportér eventuelle problemer til transportøren eller eftersalgsservice inden for 2 dage efter modtagelsen.
- Sørg for, at alle dele følger med. Kontakt straks eftersalgsservice, hvis der mangler dele.

Driftsbetingelser

- **Temperaturområde:** +10°C til 40°C
- **Relativ luftfugtighed:** 30 % til 75 %.
- Hvis skønhedssengen har været udsat for temperaturer under 0 °C, skal den akklimatiseres til en passende indendørstemperatur i mindst 5 timer før brug.

Opsætning og forberedelse

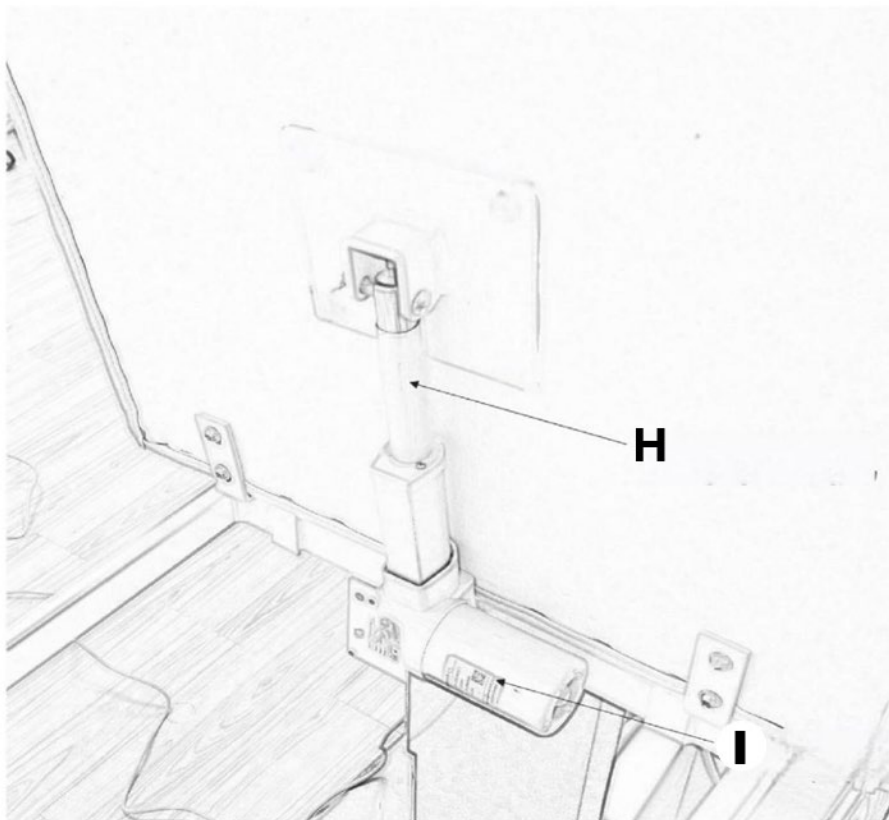
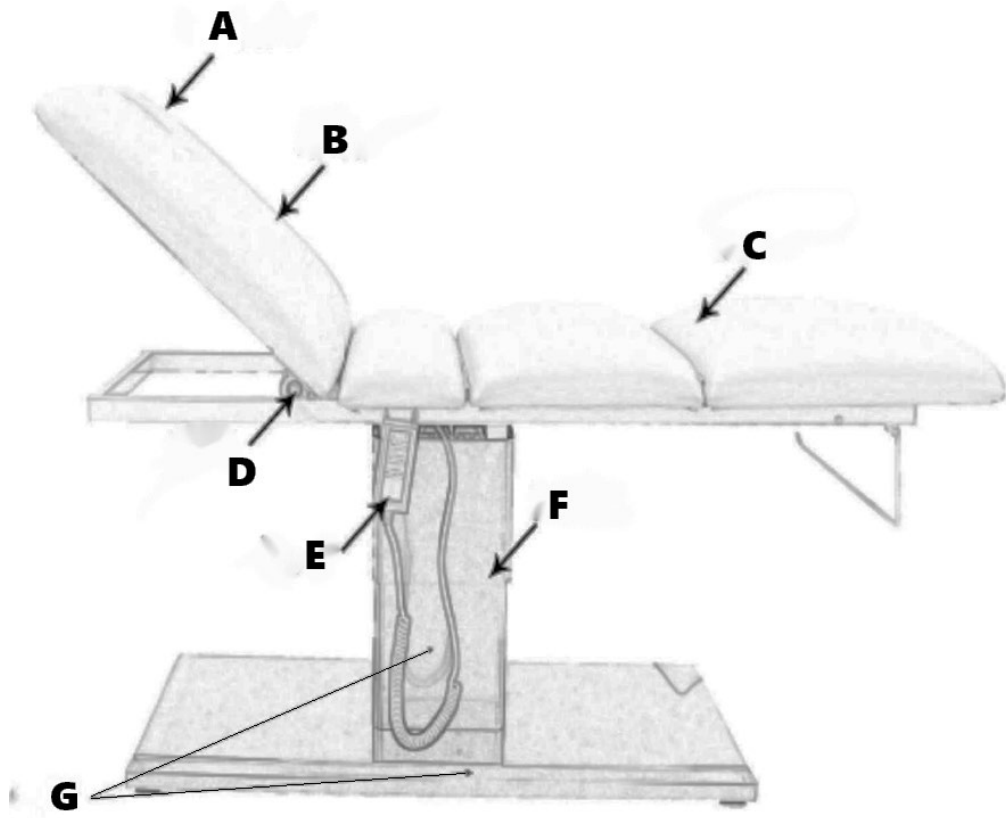
Før du bruger skønhedssengen:

1. Fjern alle emballagematerialer.
2. Sørg for, at sengen kan bevæge sig frit op og ned.
3. Placer skønhedssengen på det anviste sted.
4. Sæt netledningen i en stikkontakt, der svarer til den spænding, der vises på motoren.

Vigtigt: Børn eller uerfarne personer må ikke betjene skønhedssengen. Hold øje med børn, så de ikke leger i nærheden af den. Lås altid sengen, og tag stikket ud, når den ikke er i brug.

Produktoversigt

Skønhedssengen er designet til professionelle behandlinger, herunder massage og fysioterapi. Den har tre sektioner og to par armlæn. Sengen kan indstilles i forskellige positioner, så den passer til brugere, der er mindst 12 år gamle og 146 cm høje.



- A - Åndedrætshul
- B - Ryglæn
- C - Armlæn
- D - Benstøtte
- E - Løftemekanisme
- F - Fjernbetjening
- G - Justerbar søjle
- H - Overflade i rustfrit stål
- I - Aktuator
- J - Elektrisk motor

Sikkerhedsadvarsler

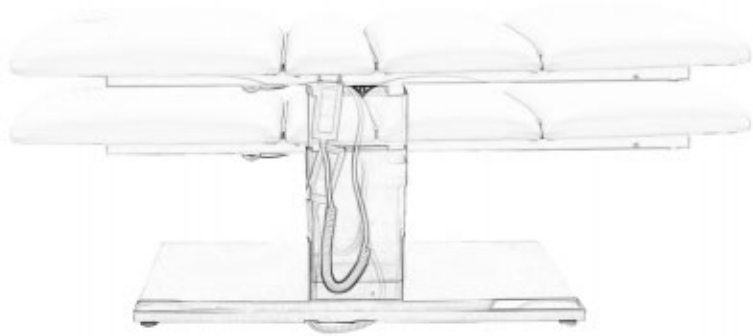
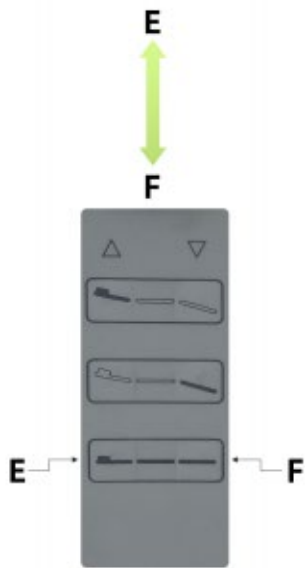
1. Nakkestøtten er ikke designet til at bære en voksens fulde vægt.
2. Lad være med at hoppe op i sengen.
3. Lad ikke voksne sidde på nakkestøtten.
4. Brug ikke sengen i nærheden af brandfarlige gasser.
5. Tjek, om der er forhindringer på eller under sengen, før du justerer dens position.
6. Overskrid ikke sengens vægtgrænse.
7. Sørg for, at stikkontakten er inden for 2 meter fra sengen.

Vigtige forholdsregler

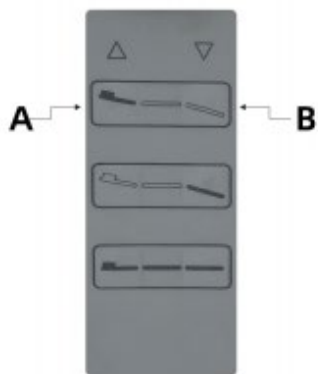
1. Sæt altid netledningen i en passende stikkontakt.
2. Undgå at binde strømkablet fast til sengen, da det kan beskadige kablet, når sengen bevæger sig.
3. Tag netledningen ud af stikkontakten, før du flytter sengen.
4. Hvis netledningen er beskadiget, skal du straks trække stikket ud af sengen og kontakte kundeservice. Brug kun det originale strømkabel.
5. Undgå utilsigtet betjening ved at sikre, at der ikke trykkes på betjeningsknapperne ved et uheld.
6. Placer ikke ting under sengen.
7. Oprethold et klart og sikkert rum omkring sengen.
8. Du må ikke ændre på sengens struktur eller tilføje uautoriserede dele. Hvis sengen ikke fungerer korrekt, skal du stoppe med at bruge den og kontakte kundeservice.
9. Undgå at placere sengen i nærheden af døråbninger eller andre forhindringer.

Kontrolpanel

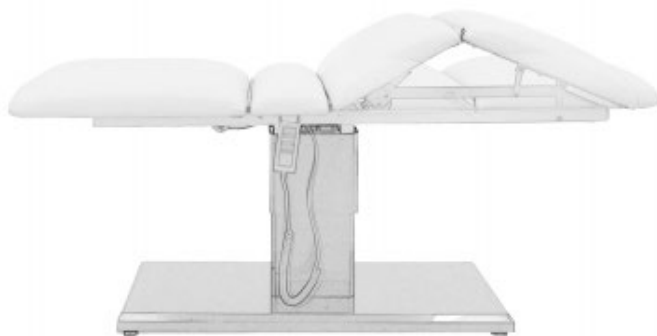
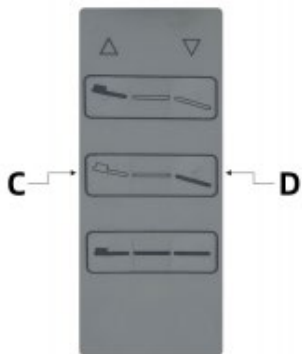
Justering af sengens højde (58-78 cm)



Justering af ryglænets vinkel (0-45°)



Justering af fodstøttens vinkel (0-30°)



Rengøring og desinfektion

VIGTIGT: Tag altid netledningen ud af stikkontakten før rengøring.

For at holde skønhedssengen i god stand skal du rengøre den regelmæssigt. Sørg for at desinficere sengen grundigt mindst en gang om måneden, og før den bruges af forskellige klienter.

1. Rengøring af metal- og plastoverflader

- Brug en fugtig klud og en mild, alkalisk rengøringsopløsning til at rengøre metal- og plastoverflader, herunder håndbetjeninger. Brug små børster til at rengøre hjørner og svært tilgængelige områder.
- Efter rengøring skylles overfladerne med vand, og de tørres grundigt. Undgå at bruge for meget væske. Følg desinfektionsmiddelproducentens anvisninger for korrekt brug, og lad overfladerne lufttørre ved stuetemperatur.

2. Rengøring af overflader i rustfrit stål

- Rustfrit stål er meget modstandsdygtigt over for kemikalier og kan rengøres med et mildt rengøringsmiddel. Du kan bruge ammoniak eller de fleste opløsningsmidler til at fjerne hårde pletter. Undgå at bruge spray eller rengøringsmidler til forkromede overflader.
- Sørg for, at alle overflader er helt tørre, før sengen sluttes til strømforsyningen igen.
- Brug ikke vandstråler, som f.eks. brusere eller trykvandspistoler, til rengøring.
- Undgå rengøring i miljøer med høje temperaturer eller høj luftfugtighed, og udsæt ikke udstyret for forhold, der kan forårsage væskeforurening. Brug ikke syrebaserede rengøringsmidler eller opløsningsmidler.
- Desinfektion slider gradvist på overfladen. Efter desinfektion tørres overfladen af igen med en ren, fugtig klud.

3. Rengøring af sengens overflade

- Tør sengens overflade af med en ren, blød klud. Påfør et særligt læderrengøringsmiddel jævnt på overfladen, og tør derefter overfladen af med en blød, tør klud.
- Undgå at bruge våde klude, slibende materialer eller skrappe kemikalier som sure eller basiske stoffer, da de kan påvirke overfladekvaliteten og forkorte produktets levetid.

Vedligeholdelse og service

1. Læs og følg brugervejledningen.
2. Reparationer må kun udføres af autoriseret personale. Brug af uautoriseret personale kan resultere i skader, som producenten ikke er ansvarlig for.
3. Brug kun originale dele, der er godkendt af producenten.
4. Hvis sengen ikke fungerer korrekt, skal du trække stikket ud af stikkontakten og holde op med at bruge sengen. Kontakt venligst kundeservice.
5. Dokumenter alle vedligeholdelsesaktiviteter.

Regelmæssig vedligeholdelsesplan

Professionelle brugere skal gennemføre månedlige og halvårlige inspektioner:

- Kontrollér netledningen, motorledningerne og kontrolboksen.
- Kontrollér, at alt tilbehør er sikret.
- Sørg for, at låsesystemet fungerer korrekt.

Hvis der konstateres fejl som f.eks. usædvanlig støj eller funktionsfejl, skal du stoppe med at bruge sengen og kontakte kundeservice. Kun autoriseret personale må åbne eller udskifte dele.

Guide til fejlfinding

Udgave	Løsning
Håndbetjeningen reagerer ikke	Kontroller forbindelsen til kontrolboksen.
Motoren reagerer ikke	Skift motorstikket, og tjek forbindelserne



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

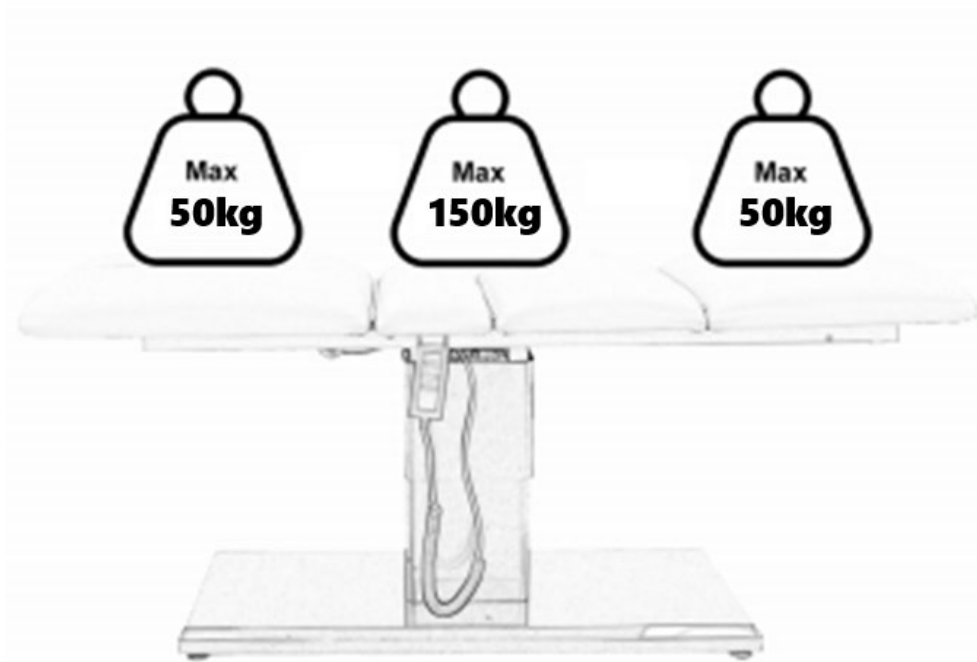
Parametrin kuvaus	Parametrin arvo			
Tuotteen nimi	Kauneussänky			
Malli	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50			
Nimellisteho [W]	300			
Maksimikuormitus [kg]	150			
Pohjan koko [cm]	118x52			
Kokonaismitat (leveys x syvyys x korkeus) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Paino [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Ennen käyttöä

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kauneussängyn käyttöä. Tämä käsikirja sisältää yksityiskohtaisia ohjeita sekä laitteen käyttöön että huoltoon. Tutustu kaikkiin ohjeisiin ennen laitteen käyttöä varmistaaksesi sen oikean ja turvallisen toiminnan. Säilytä tämä käyttöopas myöhempää tarvetta varten varmistaaksesi, että kaikki käyttäjät tuntevat laitteen toiminnot.

Tekniset tiedot



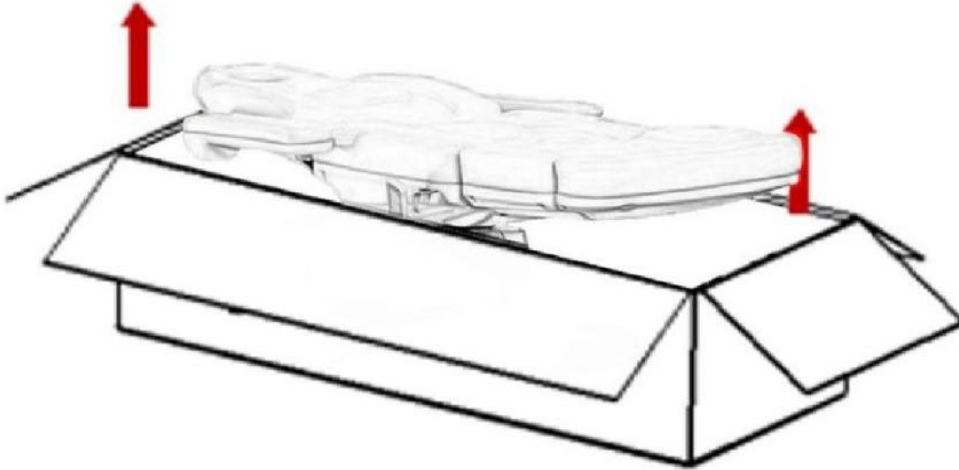
- **Suurin kuormitus (kokonaisuudessaan):** 150 kg
- **Suurin selkänojan/jalkojentuen kuormitus:** 50 kg

Tärkeää: Älä ylitä määritettyä kantavuutta. Vältä hyppäämästä selkänojalle, sillä se voi vahingoittaa tuotteen rakennetta.

Tuotteen vastaanotto ja purkaminen

Kun vastaanotat kauneussänkyä:

- Tuote on pakattu vahvistettuun pakkaukseen, jossa on 10 suojakerrosta. Suosittelemme säilyttämään alkuperäisen pakkauksen tulevaa käyttöä varten, erityisesti takuuajana palautettaessa.
- Turvallisuussyistä kahden henkilön tulee nostaa sänkyä – toinen seisoo pään ja toisen jalkojen kohdalla. **Älä nosta sänkyä käsinojista.**



- Tarkasta pakkaus mahdollisten kuljetuksen aikana aiheutuneiden vaurioiden varalta. Ilmoita kaikista ongelmista kuljetusliikkeelle tai huoltopalvelulle 2 päivän kuluessa vastaanottamisesta.
- Varmista, että kaikki osat ovat mukana. Ota välittömästi yhteyttä huoltopalveluun, jos osia puuttuu.

Käyttöolosuhteet

- **Lämpötila-alue:** +10°C - 40°C
- **Suhteellinen kosteus:** 30 % - 75 %
- Jos kauneussänky on altistunut alle 0°C lämpötiloille, anna sen tottua sopivaan sisälämpötilaan vähintään 5 tuntia ennen käyttöä.

Asennus ja valmistelu

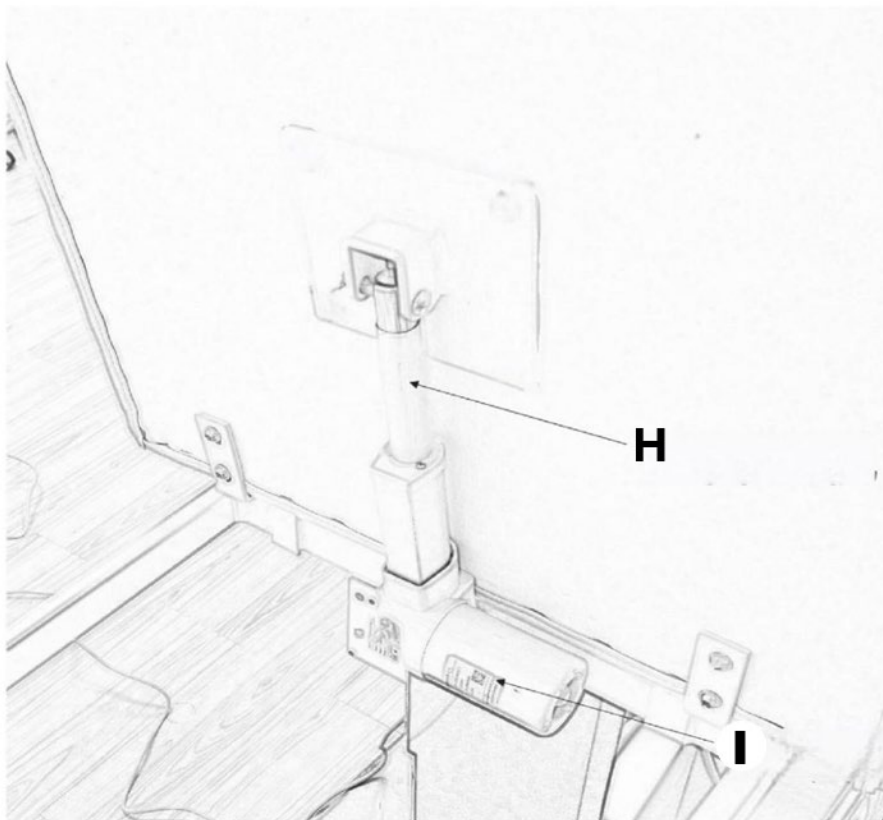
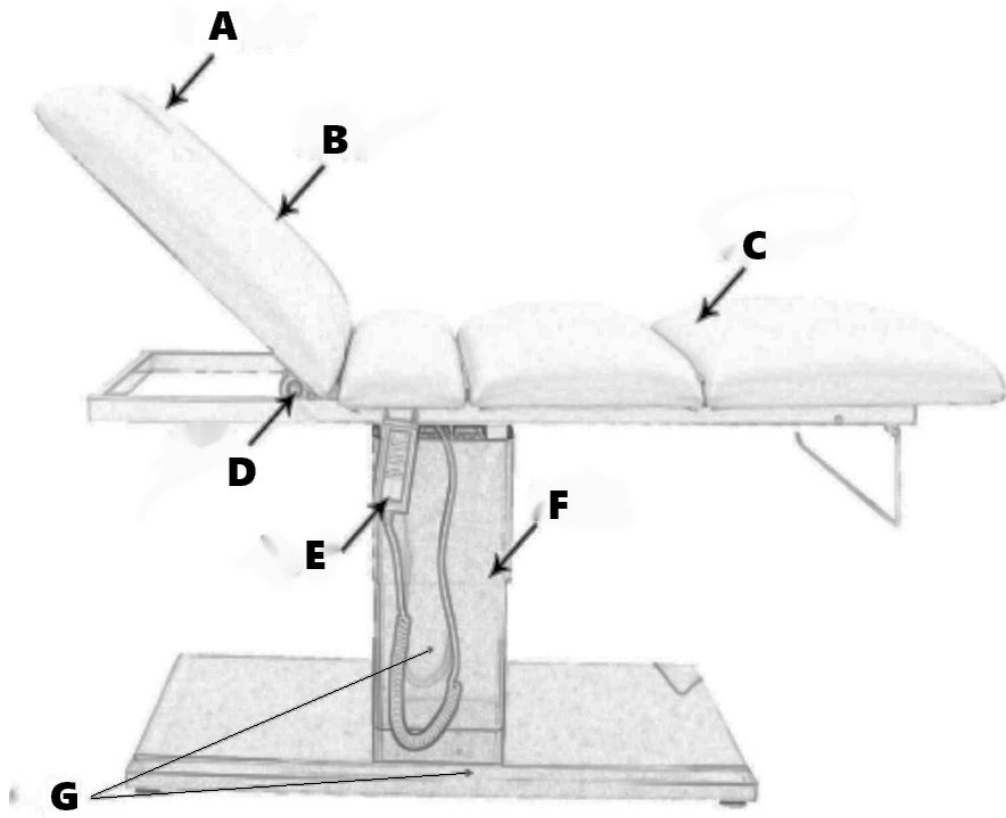
Ennen kauneussängyn käyttöä:

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit.
2. Varmista, että sänky voi liikkua vapaasti ylös ja alas.
3. Sijoita kauneussänky sille varattuun paikkaan.
4. Liitä virtajohto pistorasiaan, joka vastaa moottorissa näkyvää jännitettä.

Tärkeää: Lapset tai kokemattomat henkilöt eivät saa käyttää kauneussänkyä. Valvo lapsia varmistaaksesi, etteivät he leiki sen lähellä. Lukitse sänky aina ja irrota virtajohto, kun et käytä sitä.

Tuotteen yleiskatsaus

Kauneussänky on suunniteltu ammattimaisiin hoitoihin, mukaan lukien hieronta ja fysioterapia. Siinä on kolme osaa ja kaksi paria käsinojaa. Sänky on säädettävissä eri asennoista vähintään 12-vuotiaille ja 146 cm pitkille käyttäjille sopivaksi.



- A - Hengitysaukko
- B - Tuki
- C - Kyynärpäätuki
- D - Jalkatuki
- E - Nostomekanismi
- F - Kaukosäädin
- G - Säädetty pylväs
- H - Pinta ruostumatonta terästä
- I - Toimilaite
- J - Sähkömoottori

Turvallisuusvaroitukset

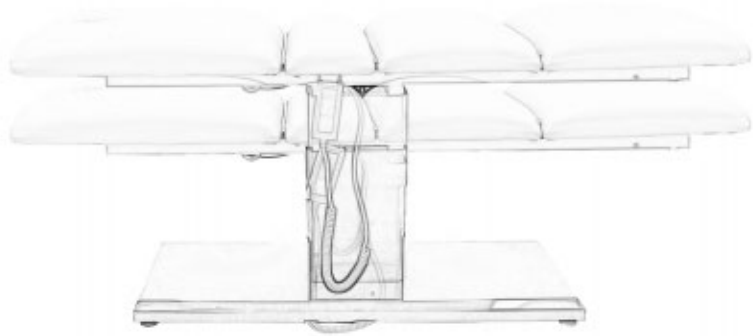
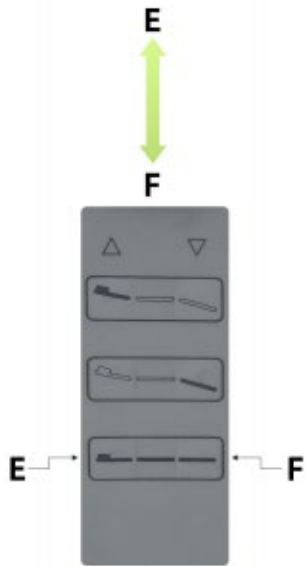
1. Niskatukea ei ole suunniteltu tukemaan aikuisen koko painoa.
2. Älä hyppää sängylle.
3. Älä anna aikuisten istua niskatuessa.
4. Älä käytä sänkyä syttyvien kaasujen lähellä.
5. Tarkista, ettei sängyn päällä tai alla ole esteitä, ennen kuin säädät sen asentoa.
6. Älä ylitä sängyn painorajaa.
7. Varmista, että pistorasia on enintään 2 metrin päässä sängystä.

Tärkeitä varotoimia

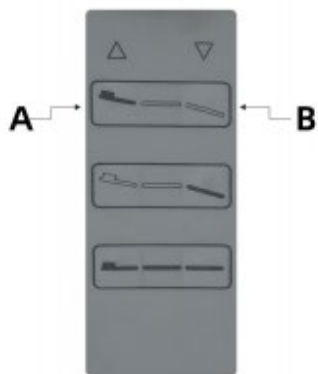
1. Kytke virtajohto aina sopivaan pistorasiaan.
2. Vältä virtajohdon sitomista sänkyyn, koska se voi vahingoittaa johtoa sängyn liikkumisen aikana.
3. Irrota virtajohto ennen sängyn siirtämistä.
4. Jos virtajohto on vaurioitunut, irrota sänky välittömästi ja ota yhteyttä asiakaspalveluun. Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa.
5. Estä tahaton käyttö varmistamalla, että ohjauspainikkeita ei paineta vahingossa.
6. Älä aseta esineitä sängyn alle.
7. Pidä vapaata ja turvallista tilaa sängyn ympärillä.
8. Älä muuta sängyn rakennetta tai lisää siihen luvattomia osia. Jos sänky ei toimi, lopeta sen käyttö ja ota yhteyttä asiakaspalveluun.
9. Vältä sijoittamasta sänkyä oviaukkojen tai muiden esteiden lähelle.

Ohjauspaneeli

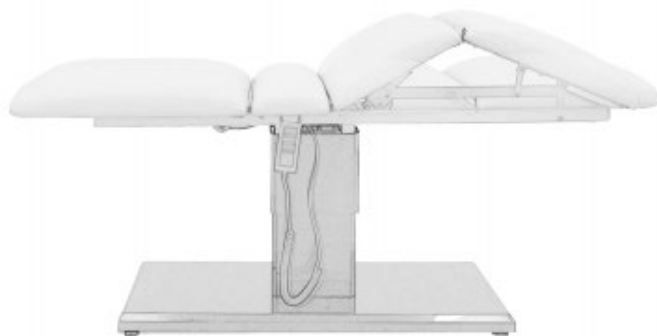
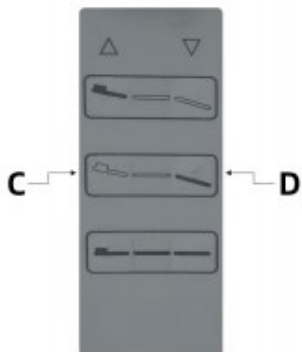
Sängyn korkeussäätö (58-78 cm)



Selkänöjan kulman säätö (0-45°)



Jalkatuen kulman säätö (0-30°)



Puhdistus ja desinfiointi

TÄRKEÄÄ: Irrota virtajohto aina ennen puhdistamista.

Pidä kauneussänky hyvässä kunnossa puhdistamalla se säännöllisesti. Varmista, että desinfiointi sängyn perusteellisesti vähintään kerran kuukaudessa ja ennen eri asiakkaiden käyttöä.

1. Metall- ja muovipintojen puhdistus

- Puhdista metalli- ja muovipinnat, mukaan lukien käsiohjaimet, kostealla liinalla ja miedolla, emäksisellä puhdistusliuoksella. Käytä pieniä harjoja kulmien ja vaikeapääsyisten alueiden puhdistamiseen.
- Puhdistuksen jälkeen huuhtelee pinnat vedellä ja kuivaa ne huolellisesti. Vältä liiallisen nesteen käyttöä. Noudata desinfiointiaineen valmistajan oikeaa käyttöä koskevia ohjeita ja anna pintojen kuivua huoneenlämmössä.

2. Ruostumattomien teräspintojen puhdistus

- Ruostumaton teräs kestää hyvin kemikaaleja ja voidaan puhdistaa miedolla pesuaineliuoksella. Voit käyttää ammoniakkaa tai useimpia liuottimia kovien tahrojen poistamiseen. Vältä suihkeiden tai kromattujen pintapuhdistusaineiden käyttöä.
- Varmista, että kaikki pinnat ovat täysin kuivia, ennen kuin liität sängyn takaisin virtalähteeseen.
- Älä käytä puhdistukseen vesisuihkuja, kuten suihkuja tai painevesipistooleja.
- Vältä puhdistamista ympäristöissä, joissa on korkea lämpötila tai kosteus, äläkä altista laitetta olosuhteille, jotka voivat aiheuttaa nesteen saastumista. Älä käytä happopohjaisia puhdistusaineita tai liuottimia.
- Desinfiointi kuluttaa pintaa vähitellen. Pyyhi pinta uudelleen desinfiointin jälkeen puhtaalla, kostealla liinalla.

3. Sängyn pinnan puhdistus

- Pyyhi sängyn pinta puhtaalla, pehmeällä liinalla. Levitä erityistä nahanpuhdistusainetta tasaisesti pinnalle ja pyyhi pinta sitten puhtaaksi pehmeällä, kuivalla liinalla.
- Vältä kosteiden liinoja, hankaavia materiaaleja tai voimakkaita kemikaaleja, kuten happamia tai emäksisiä aineita, koska ne voivat vaikuttaa pinnan laatuun ja lyhentää tuotteen käyttöikää.

Huolto ja huolto

1. Lue ja noudata käyttöohjetta.
2. Vain valtuutettu henkilöstö saa suorittaa korjauksia. Asiattomien henkilöiden käyttö voi johtaa vaurioihin, joista valmistaja ei ole vastuussa.
3. Käytä vain valmistajan hyväksymiä alkuperäisosa.
4. Jos sänky ei toimi, irrota virtajohto ja lopeta sängyn käyttö. Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
5. Dokumentoi kaikki huoltotoimet.

Säännöllinen huoltoaikataulu

Ammattikäyttäjien on suoritettava kuukausittaiset ja puolivuositteiset tarkastukset:

- Tarkista virtajohto, moottorin johdot ja ohjausrasia.
- Varmista, että kaikki lisävarusteet ovat kiinni.
- Varmista, että lukkojärjestelmä toimii oikein.

Jos havaitset vikoja, kuten epätavallista ääntä tai toimintahäiriöitä, lopeta sängyn käyttö ja ota yhteyttä asiakaspalveluun. Vain valtuutettu henkilöstö saa avata tai vaihtaa osia.

Vianetsintäopas

Antaa	Ratkaisu
Käsiohjaus ei vastaa	Tarkista liitäntä ohjausrasiaan.
Moottori ei vastaa	Kytke moottorin pistoke ja tarkista liitännät



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

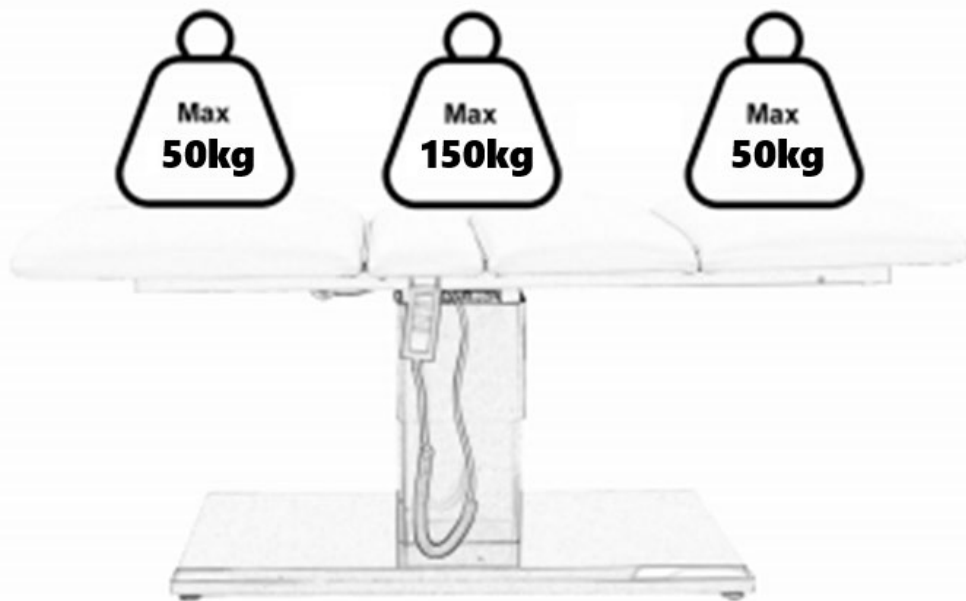
Beschrijving parameter	Waarde parameter			
Productnaam	Schoonheidsbed			
Model	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230/50			
Nominaal vermogen [W]	300			
Maximale belasting [kg]	150			
Basismaat [cm]	118x52			
Algemene afmetingen (breedte x diepte x hoogte) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Gewicht [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Voor gebruik

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het schoonheidsbed gebruikt. Deze handleiding bevat gedetailleerde richtlijnen voor zowel de bediening als het onderhoud van het apparaat. Zorg ervoor dat u alle instructies doorleest voordat u het apparaat gebruikt, zodat u zeker weet dat het apparaat goed en veilig werkt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik, zodat alle gebruikers bekend zijn met de functies van het apparaat.

Specificaties



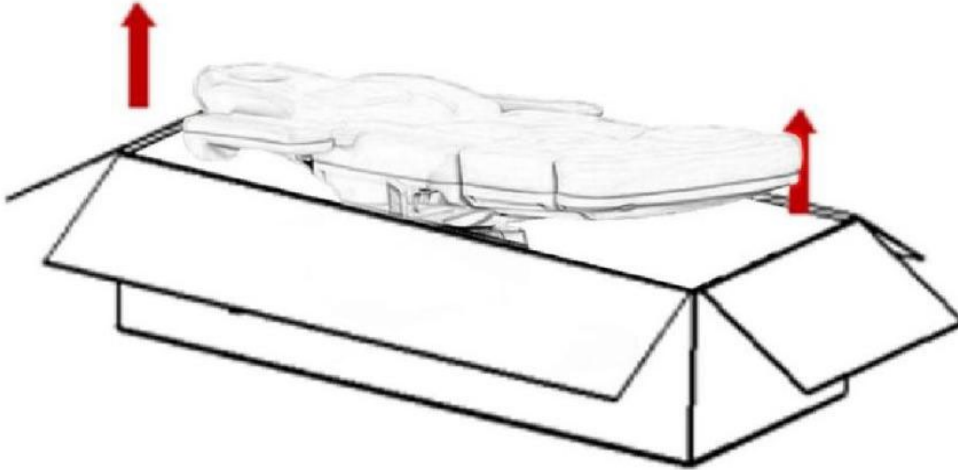
- **Maximale belasting (totaal):** 150kg
- **Maximale belasting rugleuning/beensteun:** 50kg

Belangrijk: Overschrijd het aangegeven draagvermogen niet. Spring niet op de rugleuning, omdat dit de structuur van het product kan beschadigen.

Ontvangst en uitpakken van het product

Bij ontvangst van het schoonheidsbed:

- Het product is verpakt in een versterkte verpakking met 10 beschermingslagen. Wij adviseren u de originele verpakking te bewaren voor toekomstig gebruik, met name voor retourzendingen tijdens de garantieperiode.
- Om veiligheidsredenen moeten twee personen het bed optillen: één persoon staat bij het hoofdeinde en de ander bij het voeteneinde. **Til het bed niet op aan de armleuningen.**



- Controleer de verpakking op eventuele transportschade. Meld eventuele problemen binnen 2 dagen na ontvangst bij de vervoerder of de klantenservice.
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Neem onmiddellijk contact op met de klantenservice als er onderdelen ontbreken.

Bedrijfsomstandigheden

- **Temperatuurbereik:** +10°C tot 40°C
- **Relatieve vochtigheid:** 30% tot 75%
- Als het schoonheidsbed is blootgesteld aan temperaturen onder de 0°C, laat het dan minimaal 5 uur voor gebruik acclimatiseren naar een geschikte binnentemperatuur.

Opzetten en voorbereiden

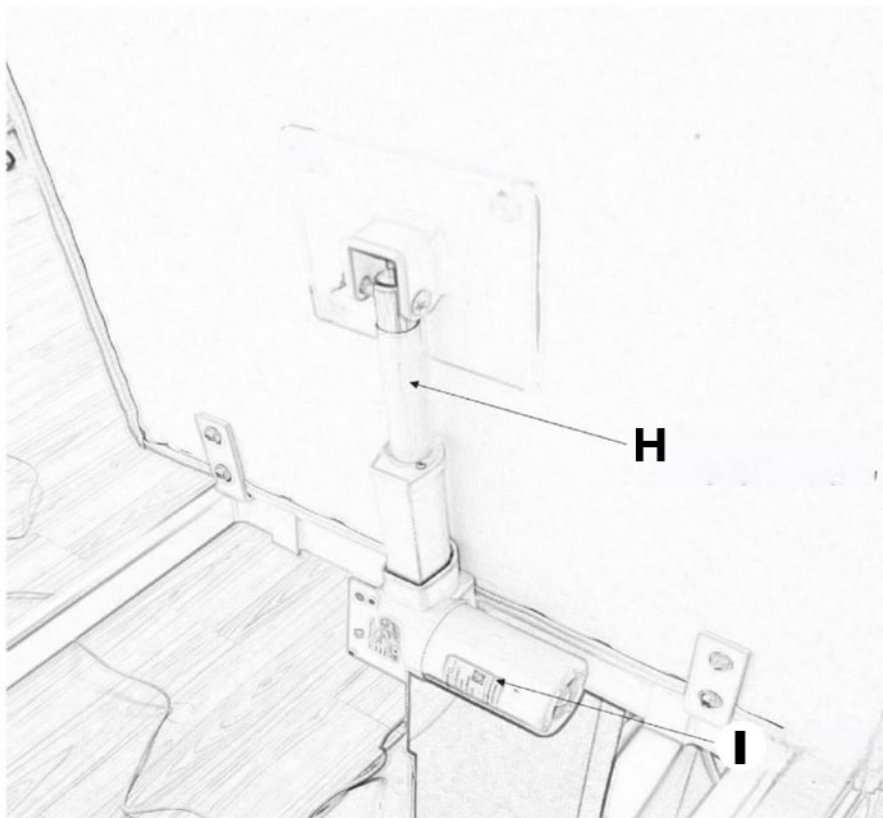
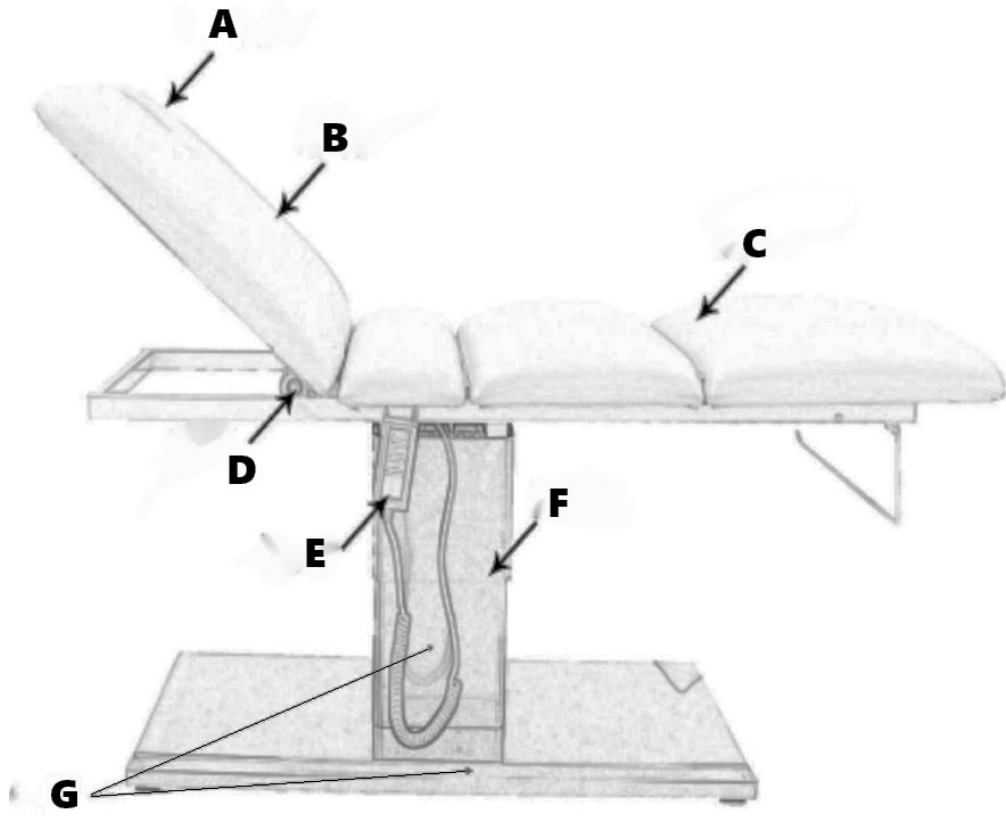
Voordat u het schoonheidsbed gebruikt:

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
2. Zorg ervoor dat het bed vrij omhoog en omlaag kan bewegen.
3. Plaats het schoonheidsbed op de daarvoor bestemde locatie.
4. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact waarvan de spanning overeenkomt met de spanning die op de motor wordt weergegeven.

Belangrijk: Kinderen of onervaren personen mogen het schoonheidsbed niet bedienen. Houd toezicht op kinderen en zorg ervoor dat ze niet in de buurt van het speeltoestel spelen. Sluit het bed altijd af en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het bed niet gebruikt.

Productoverzicht

De schoonheidsbank is ontworpen voor professionele behandelingen, waaronder massages en fysiotherapie. Het bestaat uit drie delen en twee paar armleuningen. Het bed is in verschillende standen verstelbaar en is geschikt voor gebruikers die minimaal 12 jaar oud zijn en 146 cm lang zijn.



- A - Ademhalingsgat
- B - Ruggleuning
- C - ArMLEuning
- D - Beensteun
- E - Hefmechanisme
- F - Afstandsbediening
- G - Verstelbare kolom
- H - Roestvrijstalen oppervlak
- I - Aandrijving
- J - Elektromotor

Veiligheidswaarschuwingen

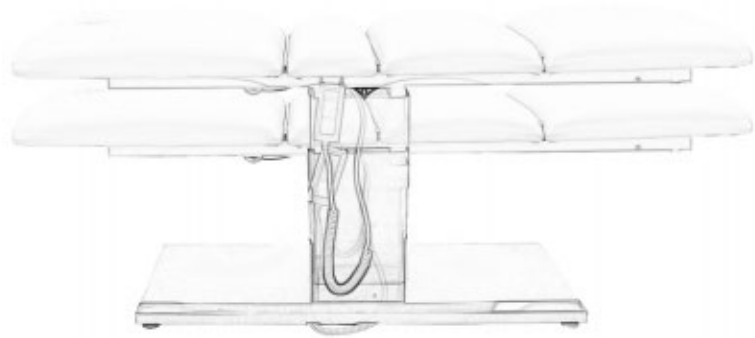
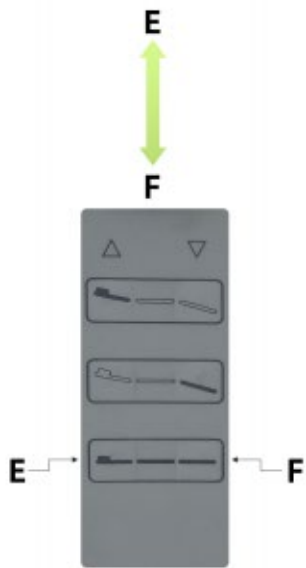
1. De hoofddeun is niet ontworpen om het volledige gewicht van een volwassene te dragen.
2. Spring niet op het bed.
3. Laat volwassenen niet op de hoofddeun zitten.
4. Gebruik het bed niet in de buurt van ontvlambare gassen.
5. Controleer of er obstakels op of onder het bed liggen voordat u de positie ervan aanpast.
6. Overschrijd het maximale gewicht van het bed niet.
7. Zorg ervoor dat het stopcontact zich binnen 2 meter van het bed bevindt.

Belangrijke voorzorgsmaatregelen

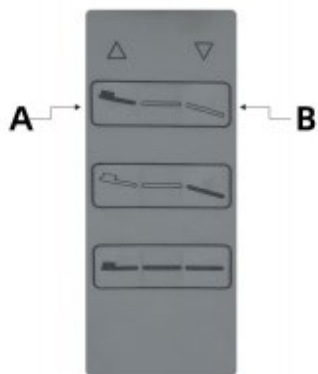
1. Sluit het netsnoer altijd aan op een geschikt stopcontact.
2. Bind het netsnoer niet vast aan het bed. Hierdoor kan het snoer beschadigd raken als het bed wordt verplaatst.
3. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het bed verplaatst.
4. Als het netsnoer beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice. Gebruik uitsluitend de originele stroomkabel.
5. Voorkom onbedoelde bediening door ervoor te zorgen dat de bedieningsknoppen niet per ongeluk worden ingedrukt.
6. Plaats geen spullen onder het bed.
7. Zorg voor een schone en veilige ruimte rond het bed.
8. Wijzig de structuur van het bed niet en voeg geen ongeoorloofde onderdelen toe. Als het bed niet goed functioneert, gebruik het dan niet meer en neem contact op met de klantenservice.
9. Plaats het bed niet te dicht bij deuren of andere obstakels.

Besturingspaneel

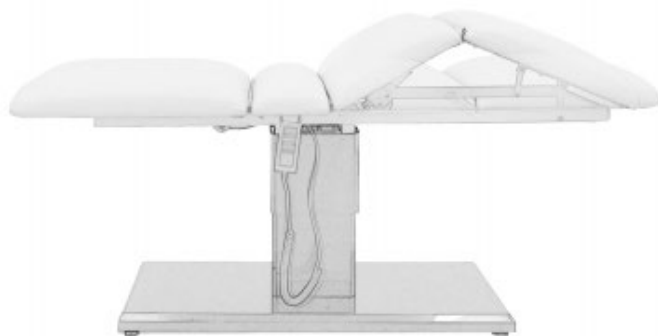
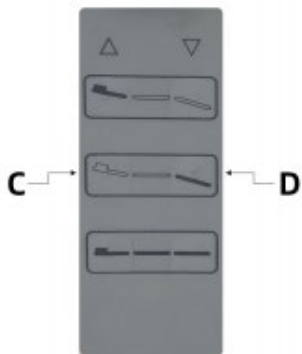
Bedhoogteverstelling (58-78 cm)



Rugleuninghoekverstelling (0-45°)



De hoek van de voetensteun aanpassen (0-30°)



Reiniging en desinfectie

BELANGRIJK: Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Om het schoonheidsbed in goede staat te houden, moet u het regelmatig schoonmaken. Zorg ervoor dat u het bed minstens één keer per maand en vóór gebruik door andere klanten grondig desinfecteert.

1. Reinigen van metalen en kunststof oppervlakken

- Gebruik een vochtige doek en een milde, alkalische reinigungsoplossing om metalen en kunststof oppervlakken, waaronder handbedieningen, schoon te maken. Gebruik kleine borstels om hoekjes en moeilijk bereikbare plekken schoon te maken.
- Spoel de oppervlakken na het reinigen af met water en droog ze grondig af. Gebruik niet te veel vloeistof. Volg de instructies van de fabrikant van het ontsmettingsmiddel voor een correct gebruik en laat de oppervlakken bij kamertemperatuur aan de lucht drogen.

2. Reinigen van roestvrijstalen oppervlakken

- Roestvrij staal is zeer goed bestand tegen chemicaliën en kan worden gereinigd met een mild schoonmaakmiddel. Om hardnekkige vlekken te verwijderen, kunt u ammoniak of de meeste oplosmiddelen gebruiken. Gebruik geen sprays of reinigers voor verchromde oppervlakken.
- Zorg ervoor dat alle oppervlakken volledig droog zijn voordat u het bed weer op de stroomvoorziening aansluit.
- Gebruik geen waterstralen, zoals douches of hogedrukspuiten, om schoon te maken.
- Reinig de apparatuur niet in omgevingen met een hoge temperatuur of luchtvochtigheid en stel de apparatuur niet bloot aan omstandigheden die verontreiniging door vloeistoffen kunnen veroorzaken. Gebruik geen zuurhoudende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.
- Door het desinfecteren verdwijnt het oppervlak geleidelijk. Veeg het oppervlak na het desinfecteren nogmaals af met een schone, vochtige doek.

3. Het bedoppervlak reinigen

- Veeg het bedoppervlak af met een schone, zachte doek. Breng een speciale leerreiniger gelijkmatig aan op het oppervlak en veeg het oppervlak vervolgens schoon met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen natte doeken, schurende materialen of agressieve chemicaliën, zoals zure of alkalische stoffen. Deze kunnen de oppervlaktekwaliteit aantasten en de levensduur van het product verkorten.

Onderhoud en service

1. Lees en volg de gebruiksaanwijzing.
2. Alleen bevoegd personeel mag reparaties uitvoeren. Het inzetten van onbevoegd personeel kan schade veroorzaken waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk is.
3. Gebruik uitsluitend originele onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
4. Als het bed niet goed functioneert, haal dan de stekker uit het stopcontact en gebruik het bed niet meer. Neem contact op met de klantenservice.
5. Documenteer alle onderhoudsactiviteiten.

Regelmatig onderhoudsschema

Professionele gebruikers moeten maandelijke en tweejaarlijkse inspecties uitvoeren:

- Controleer het netsnoer, de motorbedrading en de schakelkast.
- Controleer of alle accessoires goed vastzitten.
- Zorg ervoor dat het sluitsysteem goed werkt.

Als u gebreken constateert, zoals ongebruikelijke geluiden of storingen, stop dan met het gebruik van het bed en neem contact op met de klantenservice. Alleen bevoegd personeel mag onderdelen openen of vervangen.

Handleiding voor probleemoplossing

Probleem	Oplossing
Handbediening reageert niet	Controleer de verbinding met de regelkast.
Motor reageert niet	Draai de motorstekker om en controleer de aansluitingen



Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

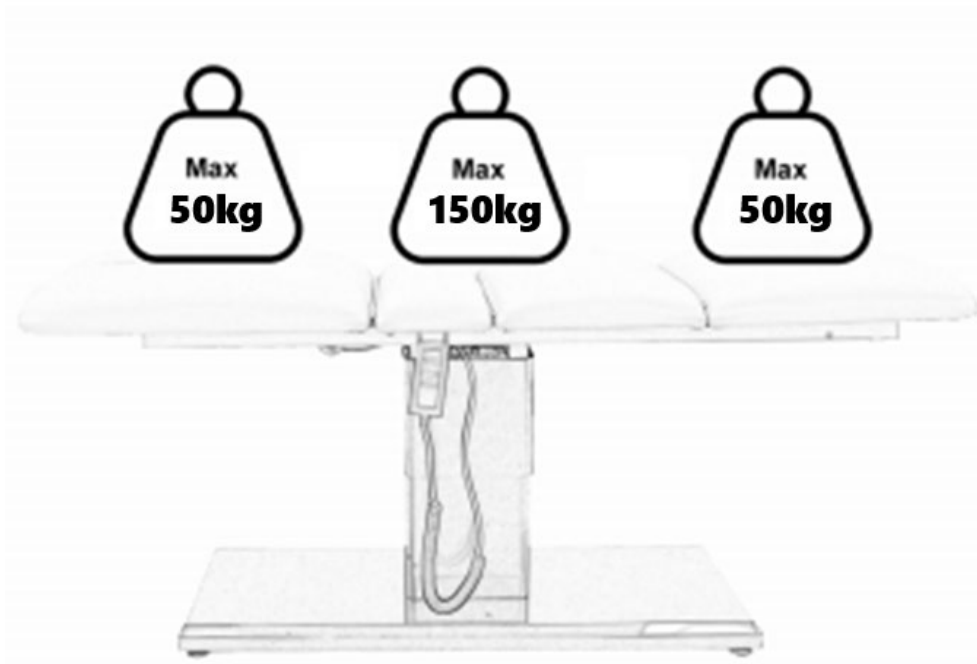
Beskrivelse av parameter	Parameterverdi			
Produktnavn	Skjønnhetsseng			
Modell	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230/50			
Nominell effekt [W]	300			
Maksimal belastning [kg]	150			
Basestørrelse [cm]	118 x 52			
Totale dimensjoner (bredde x dybde x høyde) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Vekt [kg]	61.5	60.5	60	60.5



Før bruk

Les disse instruksjonene nøye før du bruker skjønnhetsengen. Denne håndboken gir detaljert veiledning for både drift og vedlikehold av enheten. Gjør deg kjent med alle instruksjoner før du bruker enheten for å sikre riktig og sikker drift. Ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse for å sikre at alle brukere er kjent med enhetens funksjoner.

Spesifikasjoner



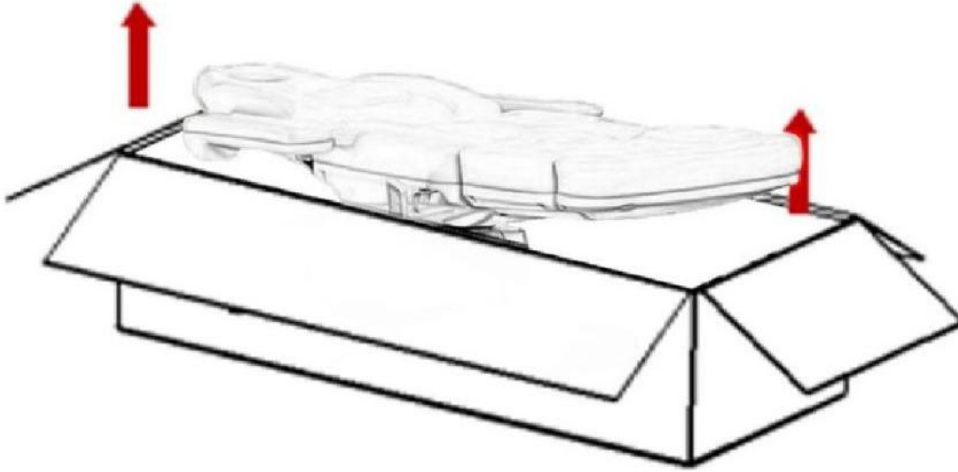
- **Maksimal belastning (totalt):** 150 kg
- **Maksimal belastning på ryggstøtte/benstøtte:** 50 kg

Viktig: Ikke overskrid den angitte lastekapasiteten. Unngå å hoppe på ryggstøtten, da dette kan skade produktets struktur.

Mottak og utpakking av produktet

Når du mottar skjønnhetsengen:

- Produktet er pakket i forsterket emballasje med 10 lag beskyttelse. Vi anbefaler å beholde originalemballasjen for fremtidig bruk, spesielt for retur i garantiperioden.
- For sikkerhets skyld bør to personer løfte sengen – den ene står ved hodet og den andre ved foten. **Ikke løft sengen i armlenene.**



- Inspiser emballasjen for skader forårsaket under transport. Rapport eventuelle problemer til transportøren eller ettersalgsservice innen 2 dager etter mottak.
- Sørg for at alle deler er inkludert. Kontakt ettersalgsservice umiddelbart hvis noen deler mangler.

Driftsforhold

- **Temperaturområde:** +10°C til 40°C
- **Relativ fuktighet:** 30 % til 75 %
- Hvis skjønnhetssengen har vært utsatt for temperaturer under 0°C, la den akklimatisere seg til en passende innetemperatur i minst 5 timer før bruk.

Oppsett og klargjøring

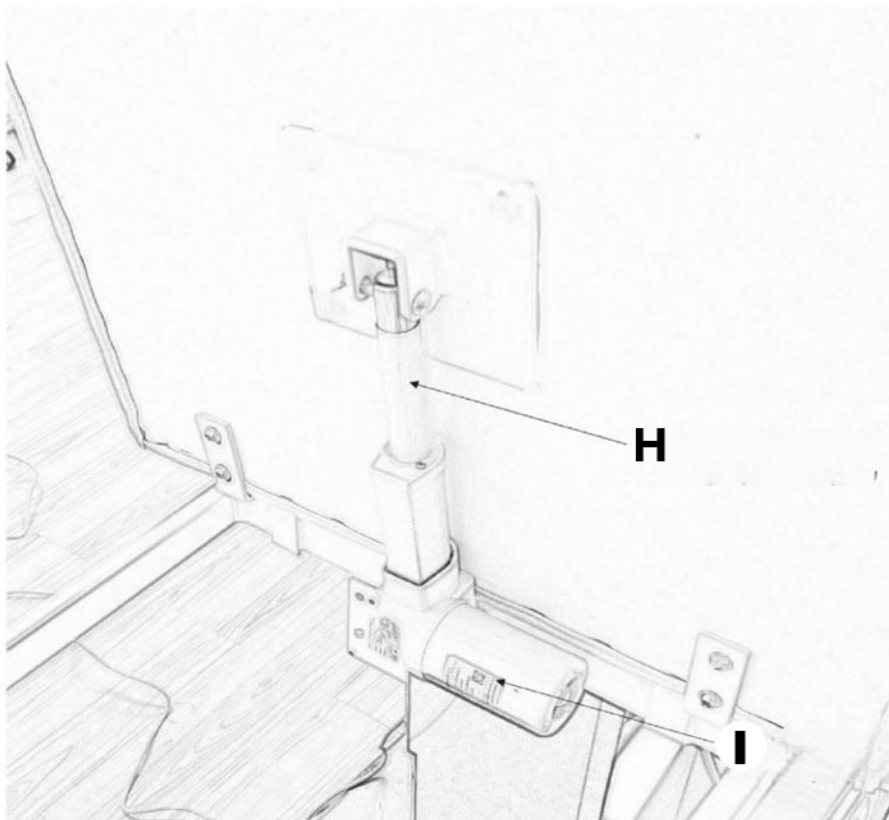
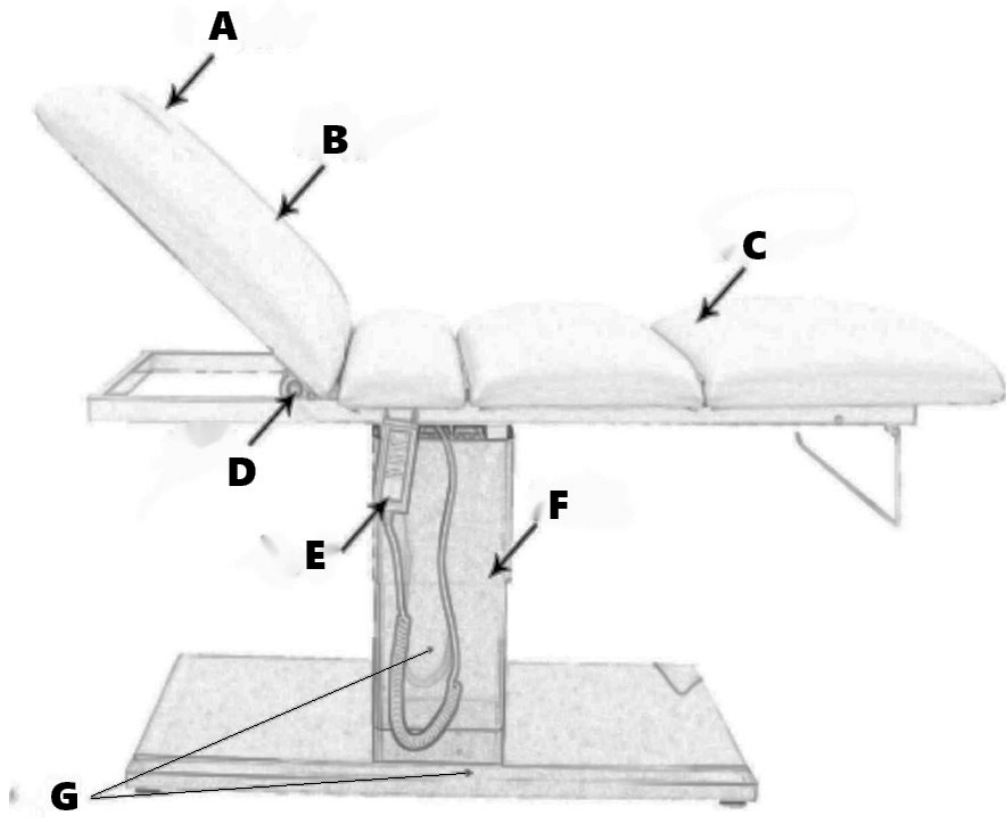
Før du bruker skjønnhetssengen:

1. Fjern alt emballasjemateriale.
2. Sørg for at sengen kan bevege seg fritt opp og ned.
3. Plasser skjønnhetssengen på den angitte plasseringen.
4. Koble strømledningen til en stikkontakt som samsvarer med spenningen som vises på motoren.

Viktig: Barn eller uerfarne personer må ikke betjene skjønnhetssengen. Overvåk barna for å sikre at de ikke leker i nærheten av det. Lås alltid sengen og trekk ut strømledningen når den ikke er i bruk.

Produktoversikt

Skjønnhetssengen er designet for profesjonelle behandlinger, inkludert massasje og fysioterapi. Den har tre seksjoner og to par armlener. Sengen kan justeres fra ulike posisjoner for å passe brukere som er minst 12 år og 146 cm høye.



- A - Pustehull
- B - Ryggstøtte
- C - Armlene
- D - Benstøtte
- E - Løftemekanisme
- F - Fjernkontroll
- G - Justerbar søyle
- H - Overflate i rustfritt stål
- I - Aktuator
- J - Elektrisk motor

Sikkerhetsadvarsler

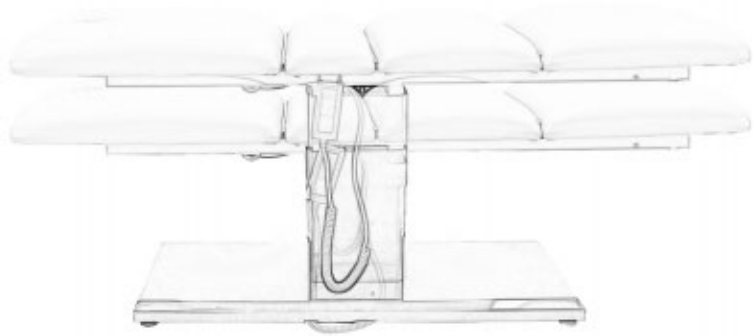
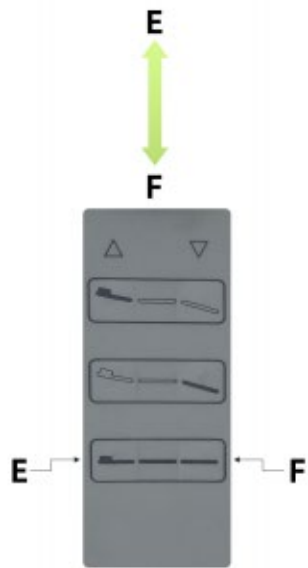
1. Hodestøtten er ikke designet for å støtte en voksens fulle vekt.
2. Ikke hopp opp på sengen.
3. Ikke la voksne sitte på hodestøtten.
4. Ikke bruk sengen i nærheten av brennbare gasser.
5. Se etter hindringer på eller under sengen før du justerer dens posisjon.
6. Ikke overskrid sengens vektgrense.
7. Sørg for at stikkontakten er innenfor 2 meter fra sengen.

Viktige forholdsregler

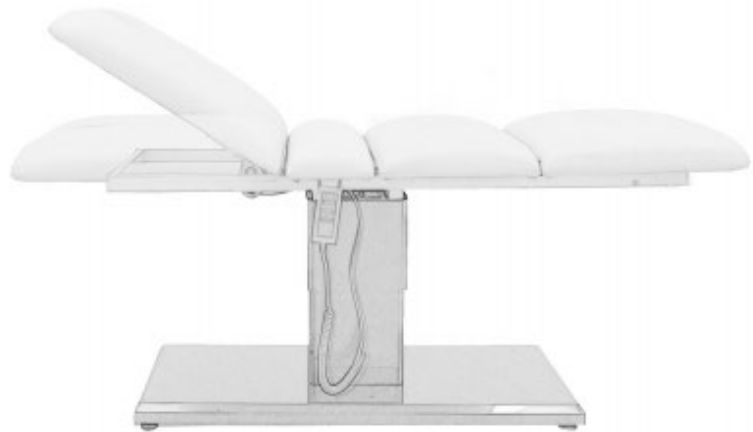
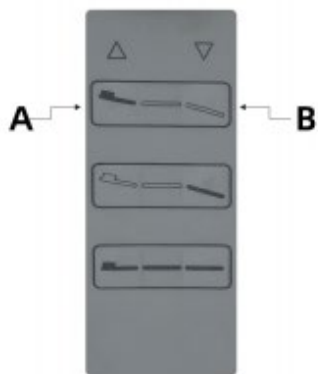
1. Koble alltid strømledningen til en passende stikkontakt.
2. Unngå å knytte strømledningen til sengen, da dette kan skade ledningen under sengebevegelse.
3. Koble fra strømledningen før du flytter sengen.
4. Hvis strømledningen er skadet, koble fra sengen umiddelbart og kontakt kundeservice. Bruk kun den originale strømkabelen.
5. Forhindre utilsiktet drift ved å sørge for at kontrollknappene ikke trykkes inn ved et uhell.
6. Ikke plasser gjenstander under sengen.
7. Oppretthold et ryddig og trygt rom rundt sengen.
8. Ikke modifier sengens struktur eller legg til uautoriserte deler. Hvis sengen ikke fungerer, slutt å bruke den og kontakt kundeservice.
9. Unngå å plassere sengen nær døråpninger eller andre hindringer.

Styrepanel

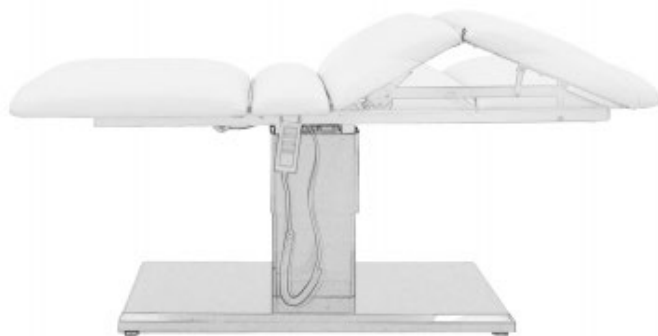
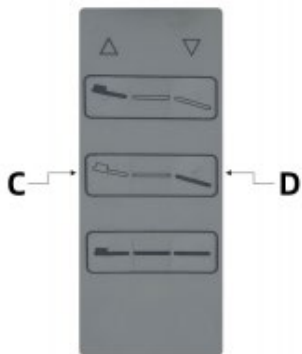
Sengehøydejustering (58-78 cm)



Justering av ryggstøttevinkel (0-45°)



Justere vinkelen på fotstøtten (0-30°)



Rengjøring og desinfeksjon

VIKTIG: Trekk alltid ut strømledningen før rengjøring.

For å holde skjønnetssengen i god stand, rengjør den regelmessig. Sørg for at du desinfiserer sengen grundig minst en gang i måneden og før bruk av forskjellige kunder.

1. Rengjøring av metall- og plastoverflater

- Bruk en fuktig klut og en mild, alkalisk rengjøringsløsning for å rengjøre metall- og plastoverflater, inkludert håndkontrollere. Bruk små børster til å rengjøre hjørner og vanskelig tilgjengelige områder.
- Etter rengjøring, skyll overflatene med vann og tørk dem grundig. Unngå å bruke for mye væske. Følg desinfeksjonsmiddelprodusentens instruksjoner for riktig bruk, og la overflatene lufttørke ved romtemperatur.

2. Rengjøring av overflater i rustfritt stål

- Rustfritt stål er svært motstandsdyktig mot kjemikalier og kan rengjøres med et mildt vaskemiddel. Du kan bruke ammoniakk eller de fleste løsemidler for å fjerne tøffe flekker. Unngå bruk av spray eller forkrommet overflaterens.
- Sørg for at alle overflater er helt tørre før du kobler sengen til strømforsyningen igjen.
- Ikke bruk vannspray, som dusjer eller trykkvannspistoler, til rengjøring.
- Unngå rengjøring i miljøer med høye temperaturer eller fuktighet, og ikke utsett utstyret for forhold som kan forårsake væskeforurensning. Ikke bruk syrebaserte rengjøringsmidler eller løsemidler.
- Desinfisering vil gradvis slites av overflaten. Etter desinfisering, tørk av overflaten igjen med en ren, fuktig klut.

3. Rengjøring av sengeoverflaten

- Tørk av sengeoverflaten med en ren, myk klut. Påfør en spesiell skinnrens jevnt over overflaten, og tørk deretter overflaten ren med en myk, tørr klut.
- Unngå å bruke våte kluter, slipende materialer eller sterke kjemikalier som sure eller alkaliske stoffer, da disse kan påvirke overflatekvaliteten og forkorte produktets levetid.

Vedlikehold og service

1. Les og følg bruksanvisningen.
2. Kun autorisert personell skal utføre reparasjoner. Bruk av uautorisert personell kan føre til skader som produsenten ikke er ansvarlig for.
3. Bruk kun originaldeler godkjent av produsenten.
4. Hvis sengen ikke fungerer, trekk ut strømledningen og slutt å bruke sengen. Ta kontakt med kundeservice.
5. Dokumenter alle vedlikeholdsaktiviteter.

Regelmessig vedlikeholdsplan

Profesjonelle brukere må implementere månedlige og halvårlige inspeksjoner:

- Sjekk strømledningen, motorledningene og kontrollboksen.
- Kontroller at alt tilbehør er sikkert.
- Sørg for at låsesystemet fungerer som det skal.

Hvis det oppdages defekter som uvanlig støy eller funksjonsfeil, slutt å bruke sengen og kontakt kundeservice. Kun autorisert personell skal åpne eller bytte ut deler.

Feilsøkingsveiledning

Utgave	Løsning
Håndkontrollen reagerer ikke	Sjekk tilkoblingen til kontrollboksen.
Motoren reagerer ikke	Bytt motorpluggen og kontroller koblingene



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

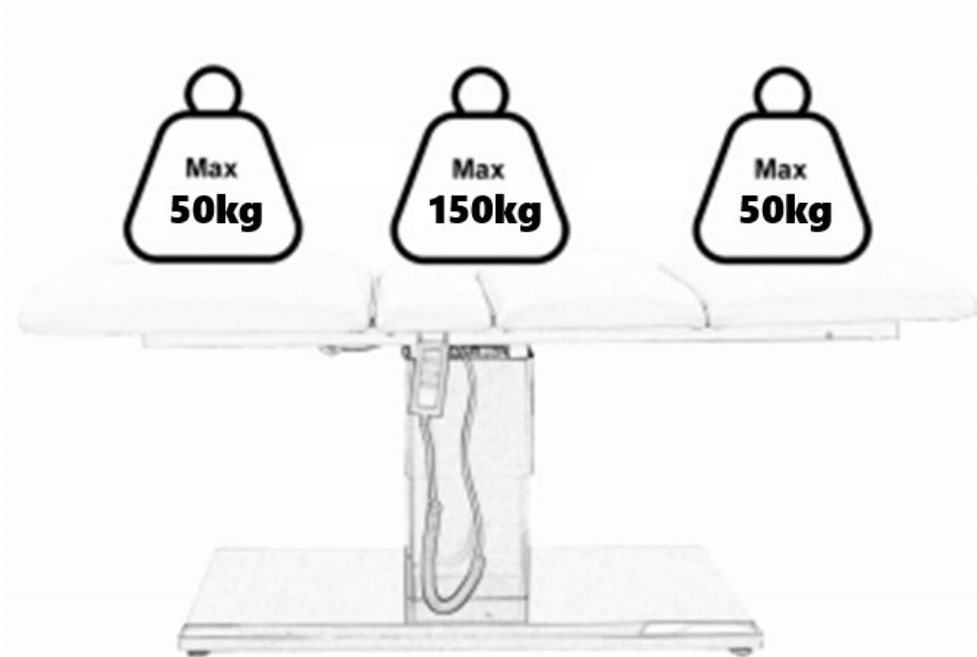
Parameterbeskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	Skönhetssäng			
Modell	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230/50			
Nominell effekt [W]	300			
Max belastning [kg]	150			
Basstorlek [cm]	118x52			
Övergripande mått (bredd x djup x höjd) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Vikt [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Före användning

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder skönhetsängan. Denna manual ger detaljerad vägledning för både drift och underhåll av enheten. Bekanta dig med alla instruktioner innan du använder enheten för att säkerställa att den fungerar korrekt och säkert. Spara denna handbok för framtida referens för att säkerställa att alla användare är bekanta med enhetens funktioner.

Specifikationer



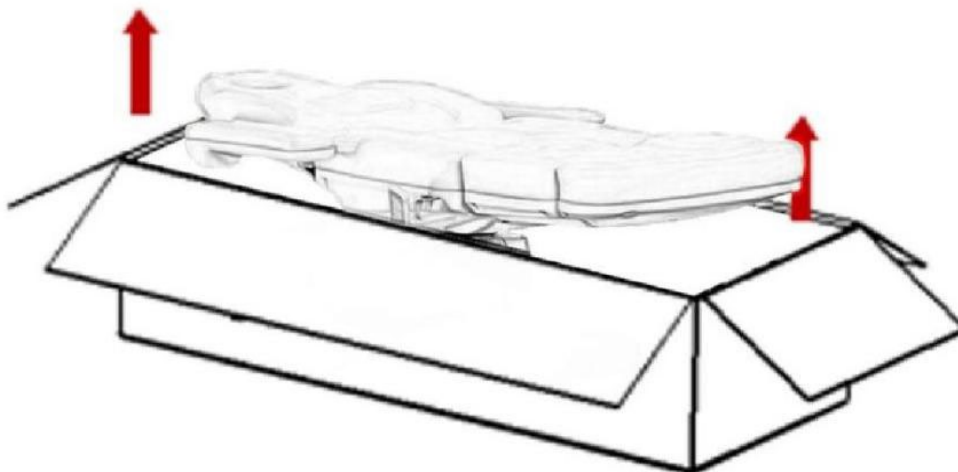
- **Maximal belastning (totalt):** 150 kg
- **Maximal belastning på ryggstöd/benstöd:** 50 kg

Viktigt: Överskrid inte den angivna lastkapaciteten. Undvik att hoppa på ryggstödet, eftersom det kan skada produktens struktur.

Ta emot och packa upp produkten

När du tar emot skönhetsängan:

- Produkten är förpackad i förstärkt förpackning med 10 lager skydd. Vi rekommenderar att du behåller originalförpackningen för framtida bruk, speciellt för returerna under garantiperioden.
- För säkerhets skull bör två personer lyfta sängen – en står vid huvudet och den andra vid foten. **Lyft inte sängen i armstöden.**



- Inspektera förpackningen för eventuella skador som uppstått under transporten. Rapportera eventuella problem till transportören eller kundservice inom 2 dagar efter mottagandet.
- Se till att alla delar finns med. Kontakta omedelbart eftermarknadsservice om några delar saknas.

Driftförhållanden

- **Temperaturområde:** +10°C till 40°C
- **Relativ luftfuktighet:** 30 % till 75 %
- Om skönhetsängan har utsatts för temperaturer under 0°C, låt den acklimatisera sig till en lämplig inomhustemperatur i minst 5 timmar före användning.

Uppställning och förberedelser

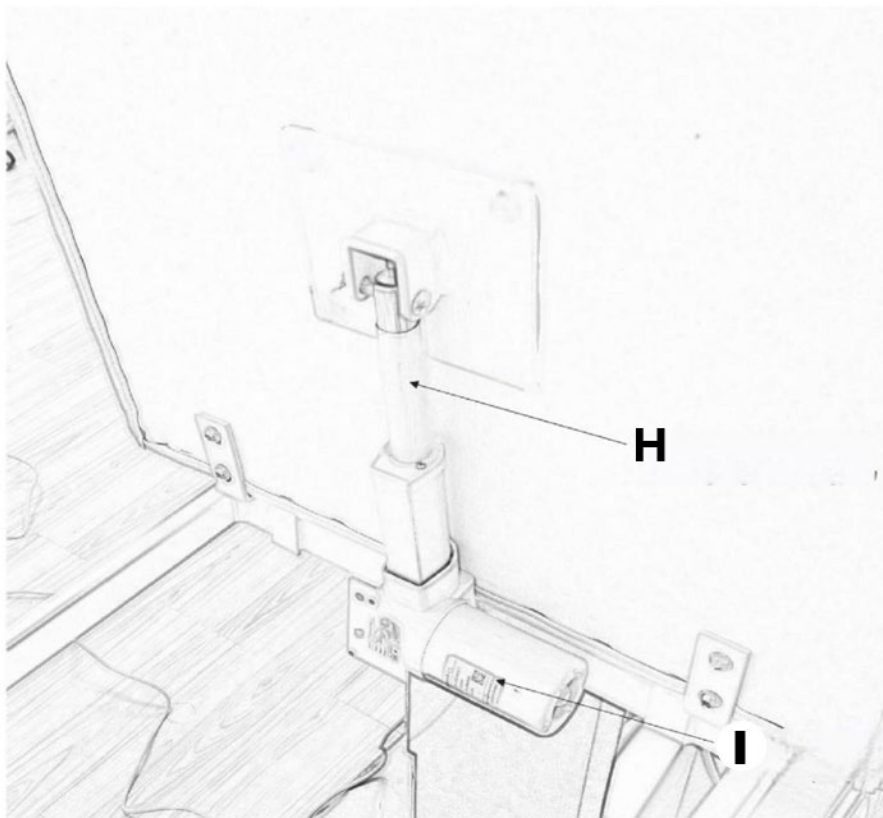
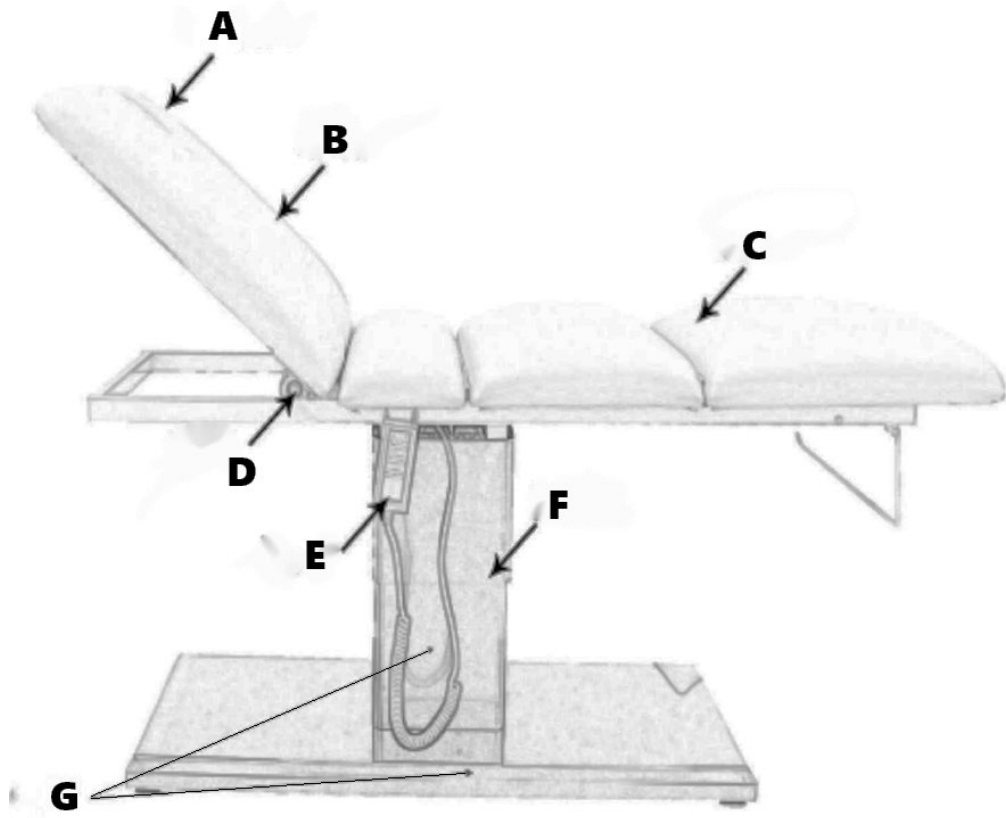
Innan du använder skönhetsängan:

1. Ta bort allt förpackningsmaterial.
2. Se till att sängen kan röra sig fritt upp och ner.
3. Placera skönhetsängan på dess avsedda plats.
4. Anslut nätsladden till ett uttag som matchar spänningen som visas på motorn.

Viktigt: Barn eller oerfarna personer får inte använda skönhetsängan. Övervaka barn för att säkerställa att de inte leker i närheten av det. Lås alltid sängen och dra ur nätsladden när den inte används.

Produktöversikt

Skönhetsängan är designad för professionella behandlingar, inklusive massage och sjukgymnastik. Den har tre sektioner och två par armstöd. Sängen är justerbar från olika positioner för att passa användare som är minst 12 år och 146 cm långa.



- A - Andningshåll
- B - Ryggstöd
- C - Armstöd
- D - Benstöd
- E - Lyftmekanism
- F - Fjärrkontroll
- G - Justerbar kolumn
- H - Yta i rostfritt stål
- I - Ställdon
- J - Elmotor

Säkerhetsvarningar

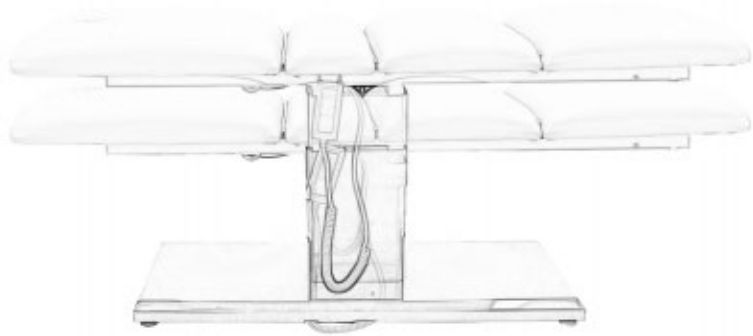
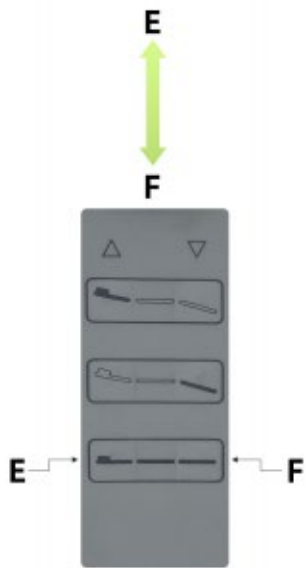
1. Nackstödet är inte utformat för att stödja en vuxens fulla vikt.
2. Hoppa inte upp i sängen.
3. Låt inte vuxna sitta på nackstödet.
4. Använd inte sängen i närheten av brandfarliga gaser.
5. Kontrollera om det finns hinder på eller under sängen innan du justerar dess position.
6. Överskrid inte sängens viktgräns.
7. Se till att eluttaget är inom 2 meter från sängen.

Viktiga försiktighetsåtgärder

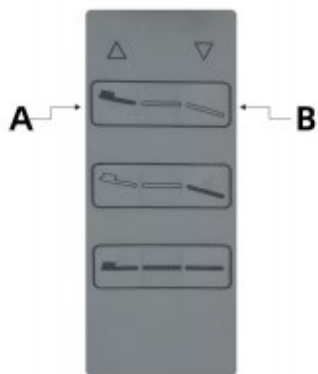
1. Anslut alltid nätsladden till ett lämpligt uttag.
2. Undvik att knyta fast nätsladden till sängen, eftersom det kan skada sladden när sängen rör sig.
3. Koppla ur nätsladden innan du flyttar sängen.
4. Om nätsladden är skadad, koppla ur sängen omedelbart och kontakta kundtjänst. Använd endast den ursprungliga strömkabeln.
5. Förhindra oavsiktlig användning genom att se till att kontrollknapparna inte trycks in av misstag.
6. Placera inte föremål under sängen.
7. Håll ett klart och säkert utrymme runt sängen.
8. Modifiera inte sängens struktur och lägg inte till några otillåtna delar. Om sängen inte fungerar, sluta använda den och kontakta kundtjänst.
9. Undvik att placera sängen nära dörröppningar eller andra hinder.

Kontrollpanel

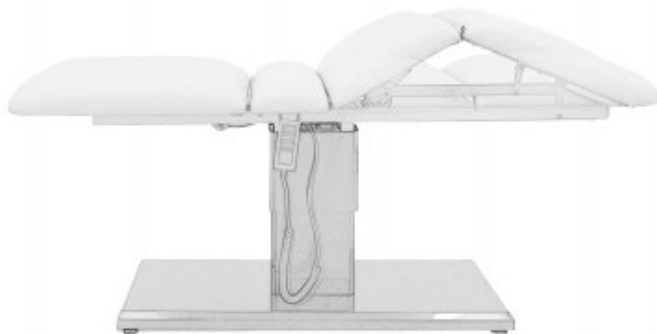
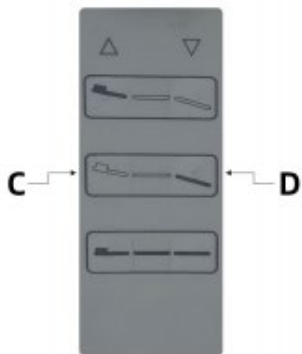
Sänghöjdsjustering (58-78 cm)



Justering av ryggstödet vinkel (0-45°)



Justera fotstödet vinkel (0-30°)



Rengöring och desinfektion

VIKTIGT: Dra alltid ur nätsladden innan du rengör.

För att hålla skönhetsängens i gott skick, rengör den regelbundet. Se till att du desinficerar sängen noggrant minst en gång i månaden och innan den används av olika kunder.

1. Rengöring av metall- och plastytor

- Använd en fuktig trasa och en mild, alkalisk rengöringslösning för att rengöra metall- och plastytor, inklusive handkontroller. Använd små borstar för att rengöra hörn och svåråtkomliga områden.
- Efter rengöring, skölj ytorna med vatten och torka dem noggrant. Undvik att använda för mycket vätska. Följ desinfektionsmedeltillverkarens instruktioner för korrekt användning och låt ytorna lufttorka i rumstemperatur.

2. Rengöring av rostfria ytor

- Rostfritt stål är mycket resistent mot kemikalier och kan rengöras med en mild rengöringsmedelslösning. Du kan använda ammoniak eller de flesta lösningsmedel för att ta bort svåra fläckar. Undvik att använda sprayer eller förkromade ytrengöringsmedel.
- Se till att alla ytor är helt torra innan du ansluter sängen till strömkällan igen.
- Använd inte vattensprayer, såsom duschar eller tryckvattenpistoler, för rengöring.
- Undvik rengöring i miljöer med höga temperaturer eller luftfuktighet och utsätt inte utrustningen för förhållanden som kan orsaka vätskekontamination. Använd inte syrabaserade rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- Desinficering kommer gradvis att slitas av ytan. Efter desinficering, torka av ytan igen med en ren, fuktig trasa.

3. Rengöring av sängytan

- Torka av sängytan med en ren, mjuk trasa. Applicera ett speciellt läderrengöringsmedel jämnt över ytan och torka sedan av ytan med en mjuk, torr trasa.
- Undvik att använda våta trasor, slipande material eller starka kemikalier som sura eller alkaliska ämnen, eftersom dessa kan påverka ytkvaliteten och förkorta produktens livslängd.

Underhåll och service

1. Läs och följ bruksanvisningen.
2. Endast auktoriserad personal bör utföra reparationer. Användning av obehörig personal kan leda till skador som tillverkaren inte ansvarar för.
3. Använd endast originaldelar godkända av tillverkaren.
4. Om sängen inte fungerar, dra ur nätsladden och sluta använda sängen. Kontakta kundtjänst.
5. Dokumentera alla underhållsaktiviteter.

Regelbundet underhållsschema

Professionella användare måste genomföra månatliga och halvårsvisa inspektioner:

- Kontrollera nätsladden, motorkabeln och kontrollboxen.
- Kontrollera att alla tillbehör är säkra.
- Se till att låssystemet fungerar korrekt.

Om defekter som ovanligt ljud eller funktionsfel upptäcks, sluta använda sängen och kontakta kundtjänst. Endast auktoriserad personal bör öppna eller byta ut delar.

Felsökningsguide

Utfärda	Lösning
Handkontrollen svarar inte	Kontrollera anslutningen till kontrollboxen.
Motorn svarar inte	Byt motorkontakt och kontrollera anslutningarna



Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

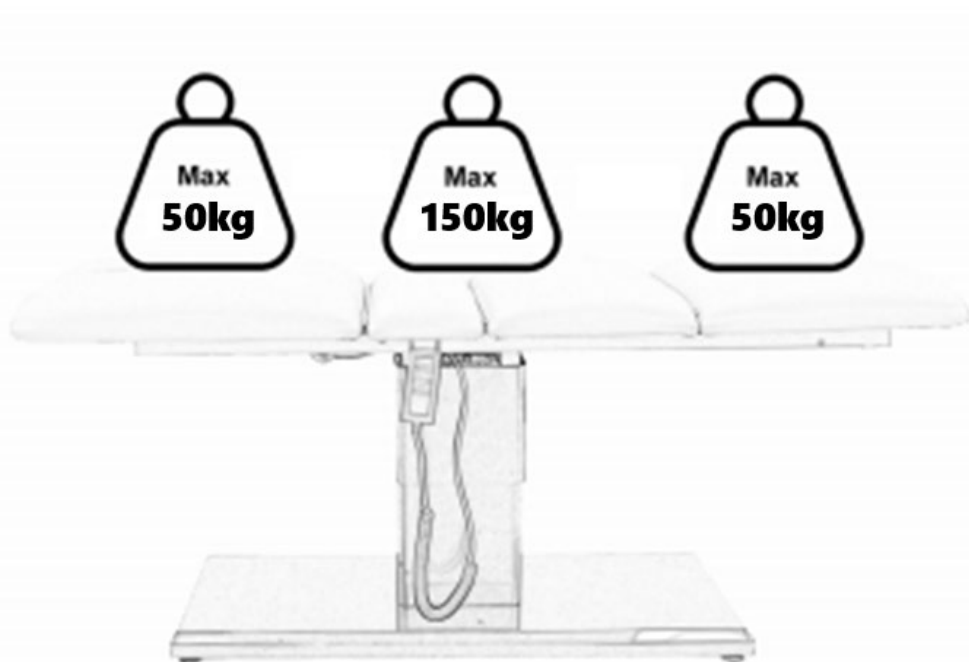
Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	Cama de Beleza			
Modelo	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230/50			
Potência nominal [W]	300			
Carga máxima [kg]	150			
Tamanho da base [cm]	118x52			
Dimensões gerais (largura x profundidade x altura) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Peso [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Antes de usar

Leia estas instruções cuidadosamente antes de usar a cama de beleza. Este manual fornece orientações detalhadas para a operação e manutenção do dispositivo. Familiarize-se com todas as instruções antes de usar o dispositivo para garantir sua operação adequada e segura. Guarde este manual para referência futura para garantir que todos os usuários estejam familiarizados com as funções do dispositivo.

Especificações



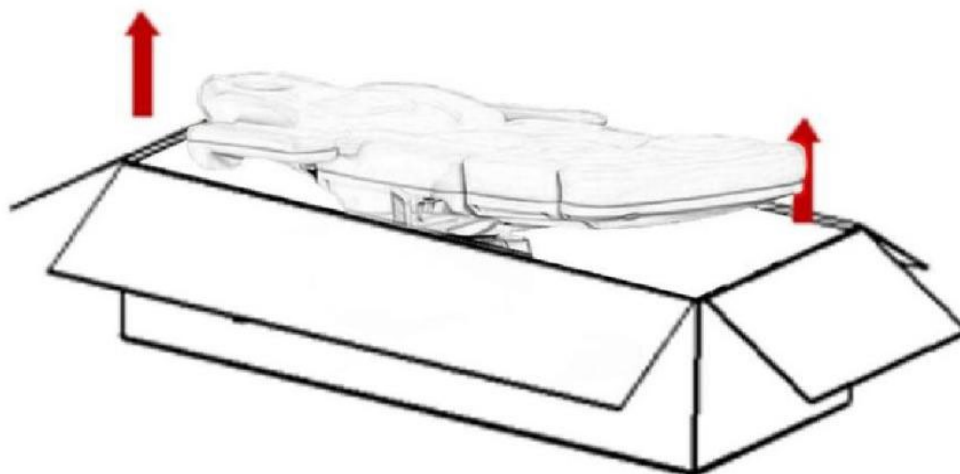
- **Carga máxima (total):** 150 kg
- **Carga máxima no encosto/apoio para as pernas:** 50 kg

Importante: Não exceda a capacidade de carga especificada. Evite pular no encosto, pois isso pode danificar a estrutura do produto.

Recebendo e desembalando o produto

Ao receber a cama de beleza:

- O produto é embalado em embalagem reforçada com 10 camadas de proteção. Recomendamos guardar a embalagem original para uso futuro, especialmente para devoluções durante o período de garantia.
- Por segurança, duas pessoas devem levantar a cama: uma em pé na cabeceira e a outra nos pés. **Não levante a cama pelos braços.**



- Inspeccione a embalagem para verificar se houve danos causados durante o transporte. Relate quaisquer problemas à transportadora ou ao serviço pós-venda em até 2 dias após o recebimento.
- Certifique-se de que todas as peças estejam incluídas. Entre em contato com o serviço pós-venda imediatamente se alguma peça estiver faltando.

Condições de operação

- **Faixa de temperatura:** +10°C a 40°C
- **Humidade relativa:** 30% a 75%
- Se a cama de beleza tiver sido exposta a temperaturas abaixo de 0 °C, deixe-a se aclimatar a uma temperatura interna adequada por pelo menos 5 horas antes de usar.

Configuração e preparação

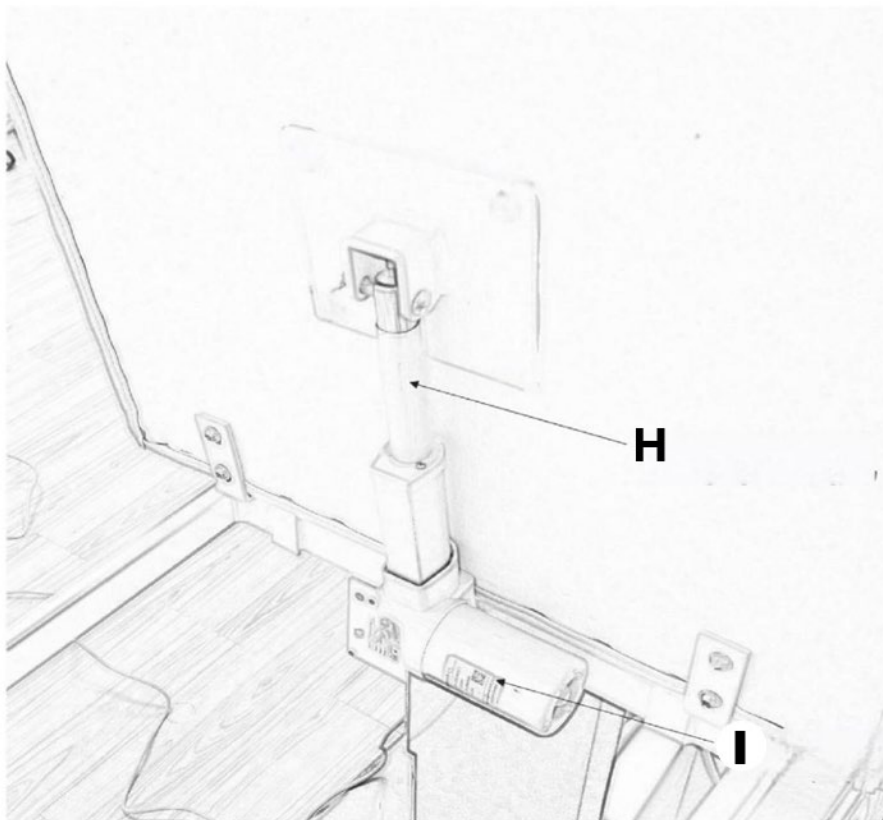
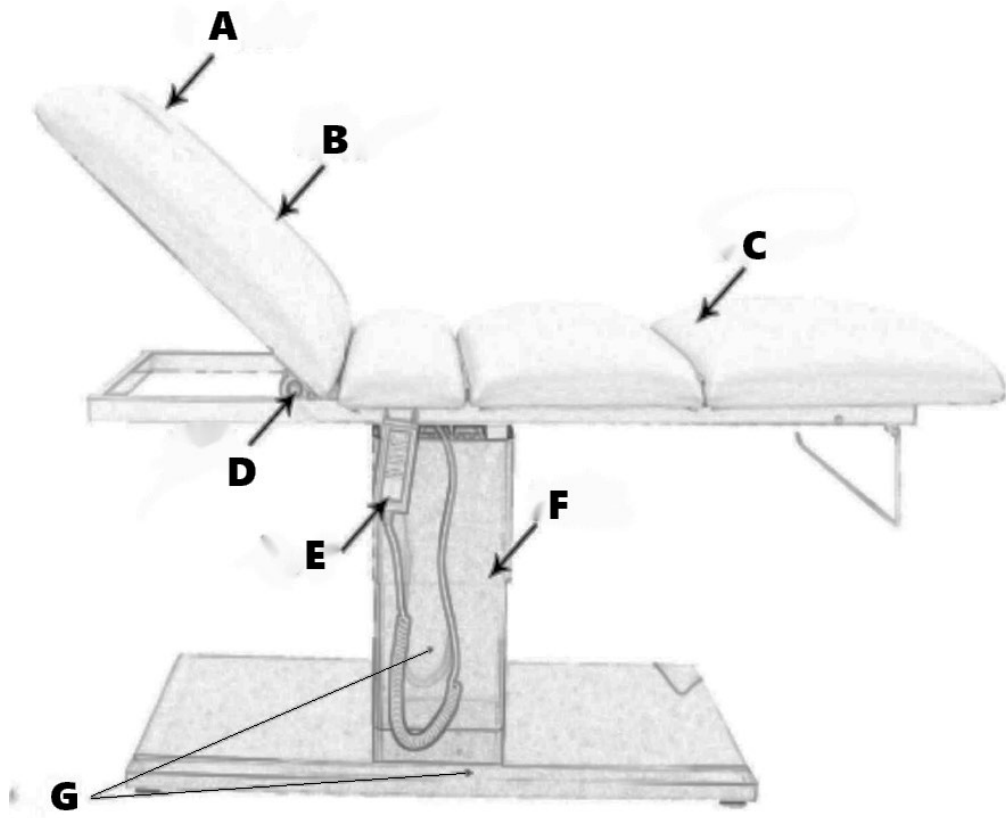
Antes de usar a cama de beleza:

1. Remova todos os materiais de embalagem.
2. Certifique-se de que a cama possa se mover livremente para cima e para baixo.
3. Posicione a cama de beleza no local designado.
4. Conecte o cabo de alimentação em uma tomada que corresponda à voltagem exibida no motor.

Importante: Crianças ou pessoas inexperientes não devem operar a cama de beleza. Supervisione as crianças para garantir que elas não brinquem perto dele. Sempre tranque a cama e desconecte o cabo de alimentação quando não estiver em uso.

Visão geral do produto

A cama de beleza foi projetada para tratamentos profissionais, incluindo massagens e fisioterapia. Possui três seções e dois pares de apoios de braços. A cama é ajustável em várias posições para se adequar a usuários com pelo menos 12 anos de idade e 146 cm de altura.



- A - Orifício de respiração
- B - Encosto
- C - Apoio de cotovelos
- D - Apoio para as pernas
- E - Mecanismo de elevação
- F - Controle remoto
- G - Coluna ajustável
- H - Superfície de aço inoxidável
- I - Atuador
- J - Motor elétrico

Avisos de segurança

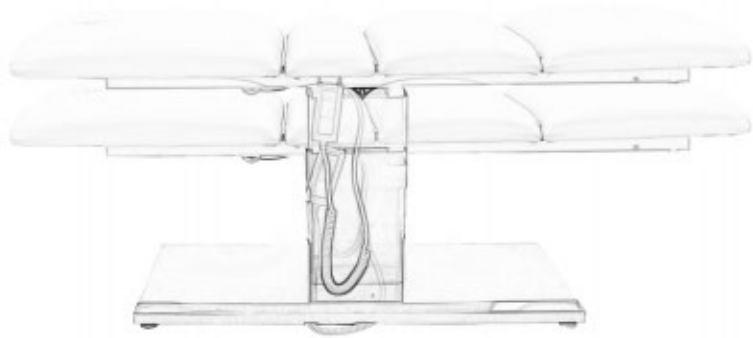
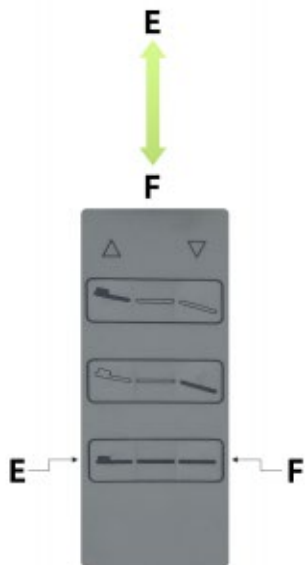
1. O apoio de cabeça não foi projetado para suportar o peso total de um adulto.
2. Não pule na cama.
3. Não permita que adultos se sentem no encosto de cabeça.
4. Não use a cama perto de gases inflamáveis.
5. Verifique se há obstáculos em cima ou embaixo da cama antes de ajustar sua posição.
6. Não exceda o limite de peso da cama.
7. Certifique-se de que a tomada elétrica esteja a 2 metros da cama.

Precauções importantes

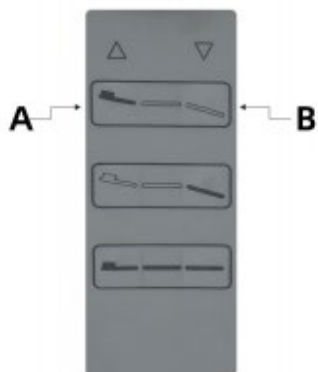
1. Sempre conecte o cabo de alimentação em uma tomada apropriada.
2. Evite amarrar o cabo de alimentação na cama, pois isso pode danificá-lo durante a movimentação da cama.
3. Desconecte o cabo de alimentação antes de mover a cama.
4. Se o cabo de alimentação estiver danificado, desconecte a cama imediatamente e entre em contato com o atendimento ao cliente. Utilize somente o cabo de alimentação original.
5. Evite operações não intencionais garantindo que os botões de controle não sejam pressionados acidentalmente.
6. Não coloque objetos debaixo da cama.
7. Mantenha um espaço limpo e seguro ao redor da cama.
8. Não modifique a estrutura da cama nem adicione peças não autorizadas. Se a cama apresentar mau funcionamento, pare de usá-la e entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente.
9. Evite colocar a cama perto de portas ou outros obstáculos.

Painel de controlo

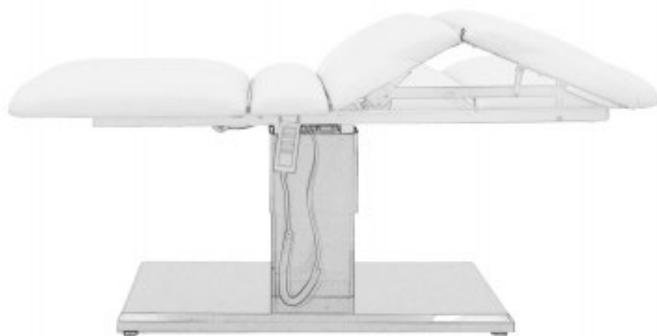
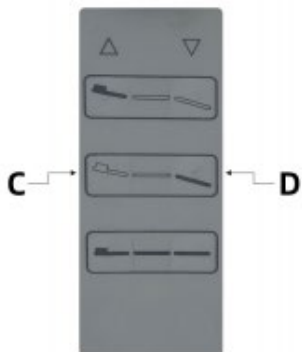
Ajuste de altura da cama (58-78 cm)



Ajuste do ângulo do encosto (0-45°)



Ajuste do ângulo do apoio para os pés (0-30°)



Limpeza e desinfecção

IMPORTANTE: Sempre desconecte o cabo de alimentação antes de limpar.

Para manter a cama de beleza em boas condições, limpe-a regularmente. Certifique-se de desinfetar a cama completamente pelo menos uma vez por mês e antes de usá-la por clientes diferentes.

1. Limpeza de superfícies metálicas e plásticas

- Use um pano úmido e uma solução de limpeza alcalina suave para limpar superfícies de metal e plástico, incluindo controles manuais. Use escovas pequenas para limpar cantos e áreas de difícil acesso.
- Após a limpeza, enxágue as superfícies com água e seque-as bem. Evite usar líquidos em excesso. Siga as instruções do fabricante do desinfetante para o uso adequado e deixe as superfícies secarem ao ar em temperatura ambiente.

2. Limpeza de superfícies de aço inoxidável

- O aço inoxidável é altamente resistente a produtos químicos e pode ser limpo com uma solução de detergente suave. Você pode usar amônia ou a maioria dos solventes para remover manchas difíceis. Evite usar sprays ou produtos de limpeza para superfícies cromadas.
- Certifique-se de que todas as superfícies estejam completamente secas antes de reconectar a cama à fonte de alimentação.
- Não utilize jatos de água, como chuveiros ou pistolas de pressão, para limpeza.
- Evite limpar em ambientes com altas temperaturas ou umidade e não exponha o equipamento a condições que possam causar contaminação por líquidos. Não utilize produtos de limpeza ou solventes à base de ácidos.
- A desinfecção desgastará gradualmente a superfície. Após a desinfecção, limpe a superfície novamente com um pano limpo e úmido.

3. Limpeza da superfície da cama

- Limpe a superfície da cama com um pano limpo e macio. Aplique um limpador especial para couro uniformemente sobre a superfície e depois limpe-a com um pano macio e seco.
- Evite usar panos molhados, materiais abrasivos ou produtos químicos agressivos, como substâncias ácidas ou alcalinas, pois eles podem afetar a qualidade da superfície e reduzir a vida útil do produto.

Manutenção e assistência

1. Leia e siga o manual do usuário.
2. Somente pessoal autorizado deve realizar reparos. O uso de pessoal não autorizado pode resultar em danos pelos quais o fabricante não é responsável.
3. Utilize somente peças originais aprovadas pelo fabricante.
4. Se a cama apresentar mau funcionamento, desconecte o cabo de alimentação e pare de usá-la. Entre em contato com o atendimento ao cliente.
5. Documente todas as atividades de manutenção.

Cronograma de manutenção regular

Os usuários profissionais devem implementar inspeções mensais e semestrais:

- Verifique o cabo de alimentação, a fiação do motor e a caixa de controle.
- Verifique se todos os acessórios estão seguros.
- Certifique-se de que o sistema de bloqueio funciona corretamente.

Caso sejam encontrados defeitos como ruídos incomuns ou mau funcionamento, pare de usar a cama e entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente. Somente pessoal autorizado deve abrir ou substituir peças.

Guia de solução de problemas

Emitir	Solução
O controle manual não está respondendo	Verifique a conexão com a caixa de controle.
Motor não responde	Troque o plugue do motor e verifique as conexões



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

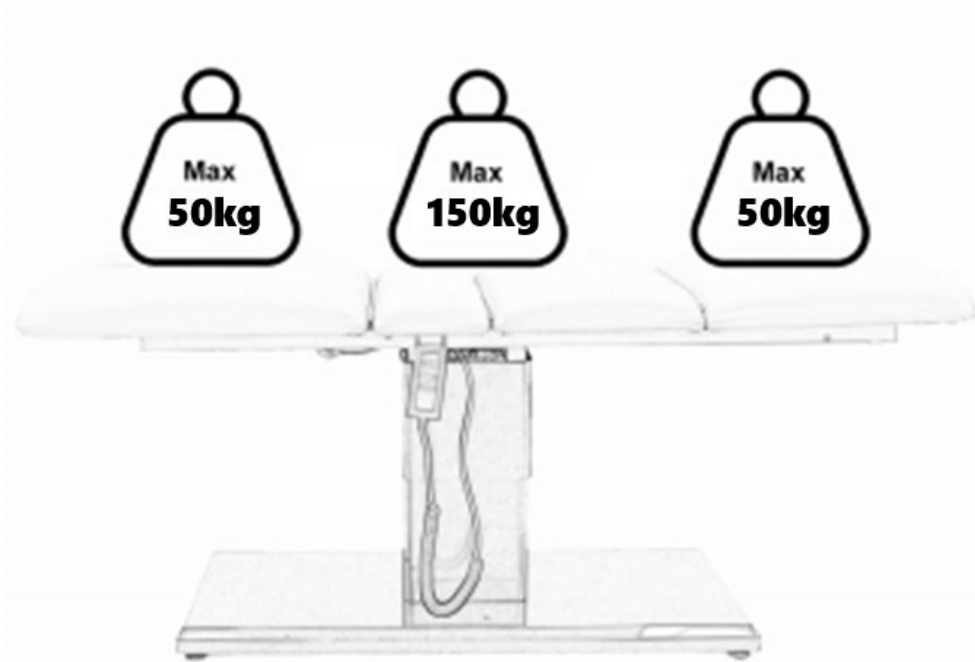
Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Kozmetická posteľ			
Model	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230/50			
Menovitý výkon [W]	300			
Maximálne zaťaženie [kg]	150			
Veľkosť základne [cm]	118 x 52			
Celkové rozmery (šírka x hĺbka x výška) [cm]	190x65x60	190x64x60	190 x 64 x 61	190x65x60
Hmotnosť [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Pred použitím

Pred použitím kozmetického lôžka si pozorne prečítajte tieto pokyny. Táto príručka poskytuje podrobné pokyny pre obsluhu a údržbu zariadenia. Pred použitím zariadenia sa oboznámte so všetkými pokynmi, aby ste zaistili jeho správnu a bezpečnú prevádzku. Uschovajte si túto príručku pre budúce použitie, aby ste sa uistili, že všetci používatelia sú oboznámení s funkciami zariadenia.

Špecifikácie



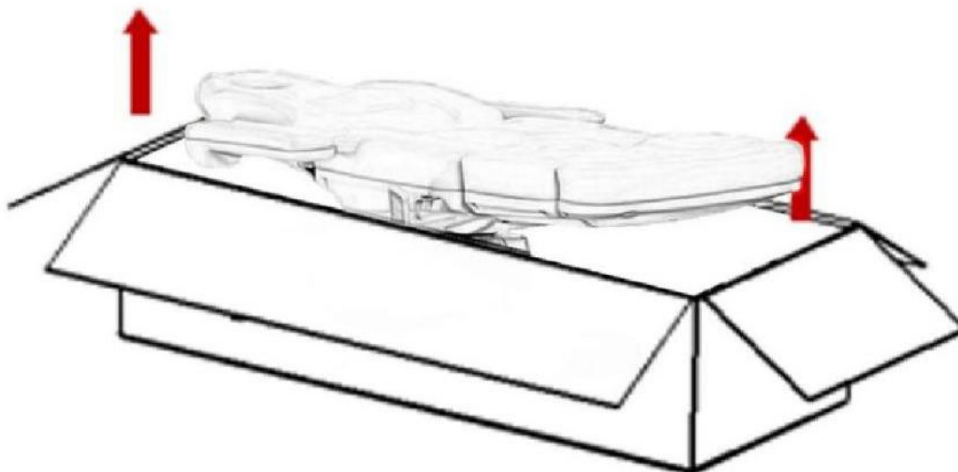
- **Maximálne zaťaženie (celkové):** 150 kg
- **Maximálne zaťaženie operadla/opierky nôh:** 50 kg

Dôležité: Neprekračujte špecifikovanú nosnosť. Vyhnite sa skákaniu na operadlo, pretože to môže poškodiť štruktúru produktu.

Prevzatie a rozbalenie produktu

Pri prijímaní kozmetického lôžka:

- Výrobok je balený v zosilnenom obale s 10 vrstvami ochrany. Odporúčame uschovať originálny obal pre budúce použitie, najmä pre vrátenie počas záručnej doby.
- Kvôli bezpečnosti by mali posteľ zdvihnúť dvaja ľudia – jeden stojí pri hlave a druhý pri nohách. **Nedvíhajte posteľ za opierky rúk.**



- Skontrolujte obal, či nedošlo k poškodeniu počas prepravy. Všetky problémy nahláste dopravcovi alebo popredajnému servisu do 2 dní od prijatia.
- Uistite sa, že sú zahrnuté všetky diely. Ak chýbajú nejaké diely, okamžite kontaktujte popredajný servis.

Prevádzkové podmienky

- **Teplotný rozsah:** +10 °C až 40 °C
- **Relatívna vlhkosť:** 30 % až 75 %
- Ak bolo kozmetické lôžko vystavené teplotám pod 0 °C, pred použitím ho nechajte aklimatizovať na vhodnú vnútornú teplotu aspoň 5 hodín.

Nastavenie a príprava

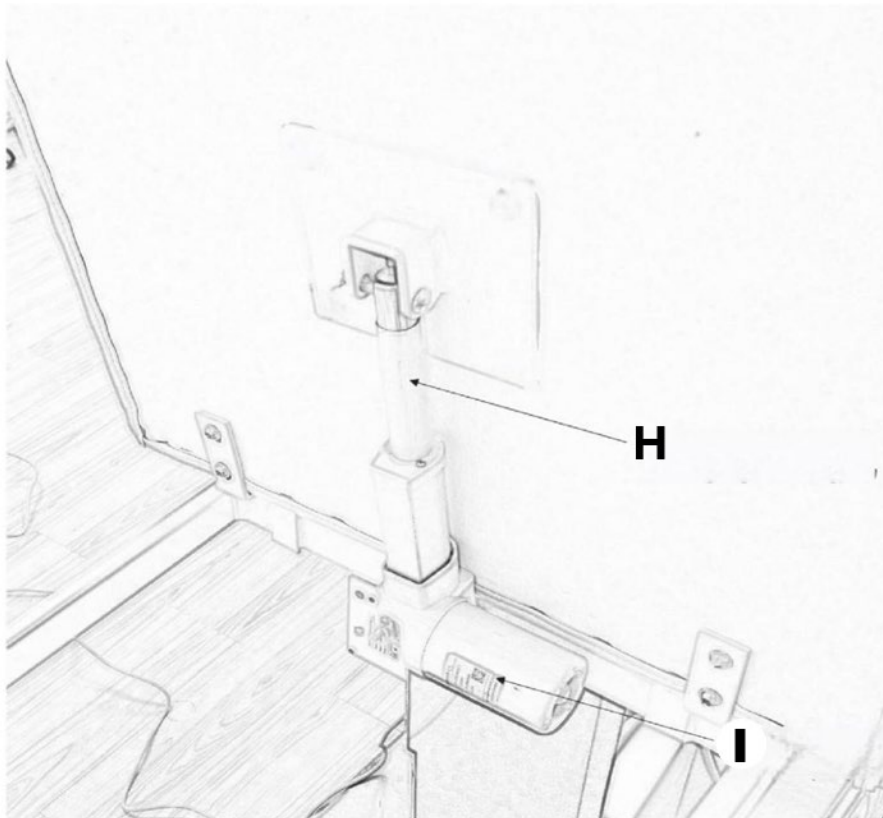
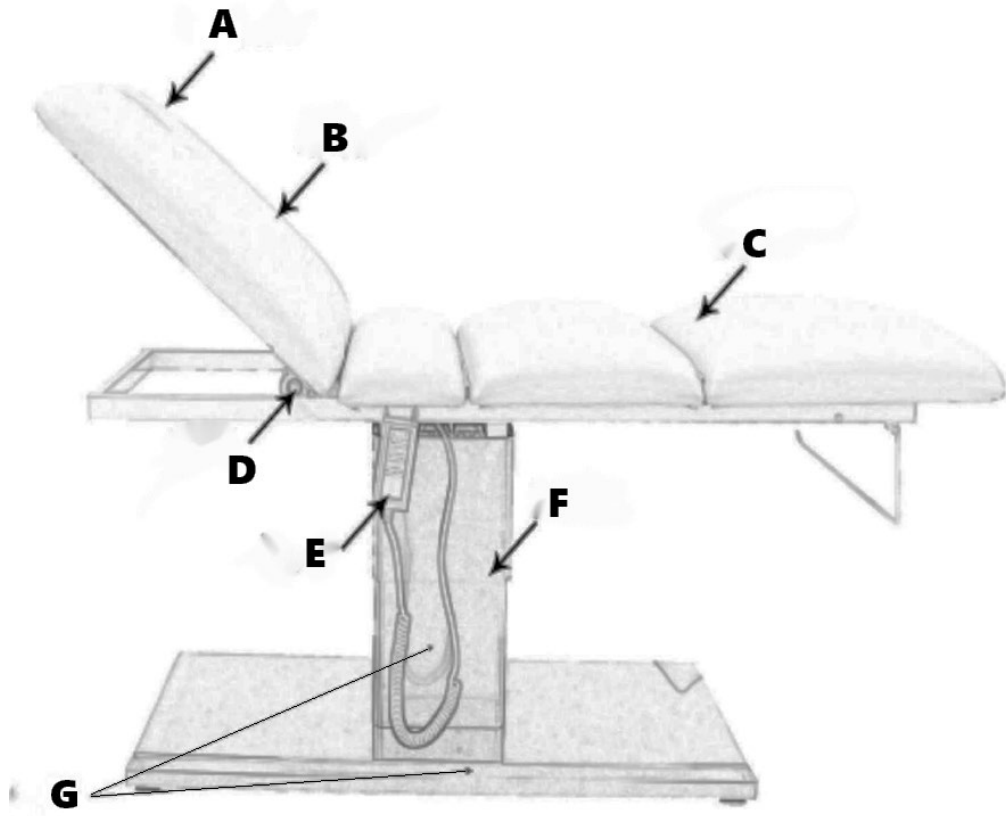
Pred použitím kozmetického lôžka:

1. Odstráňte všetky obalové materiály.
2. Uistite sa, že sa posteľ môže voľne pohybovať hore a dole.
3. Umiestnite kozmetické lôžko na určené miesto.
4. Zapojte napájací kábel do zásuvky, ktorá zodpovedá napätiu zobrazenému na motore.

Dôležité: Deti alebo neskúsené osoby nesmú kozmetické lôžko obsluhovať. Dohliadajte na deti, aby ste sa uistili, že sa v jeho blízkosti nebudú hrať. Vždy uzamknite posteľ a odpojte napájací kábel, keď ho nepoužívate.

Prehľad produktu

Kozmetické lôžko je určené na profesionálne procedúry vrátane masáží a fyzioterapie. Má tri časti a dva páry lakťových opierok. Posteľ je nastaviteľná z rôznych polôh, aby vyhovovala užívateľom, ktorí majú minimálne 12 rokov a výšku 146 cm.



- A - Dýchací otvor
- B - Opierka chrbta
- C - Lakťová opierka
- D - Opierka nôh
- E - Zdvíhací mechanizmus
- F - Diaľkové ovládanie
- G - Nastaviteľný stĺpik
- H - Povrch z nehrdzavejúcej ocele
- I - Akčný člen
- J - Elektromotor

Bezpečnostné upozornenia

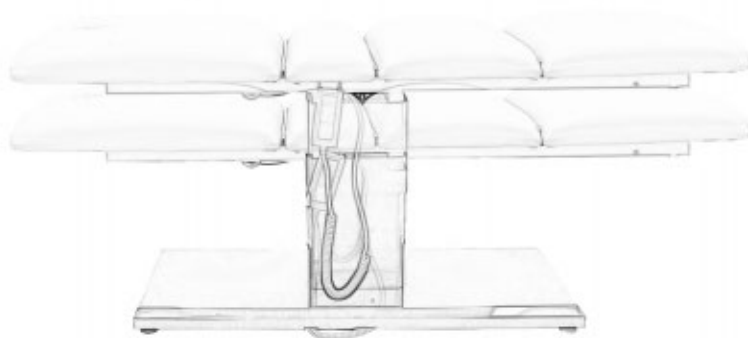
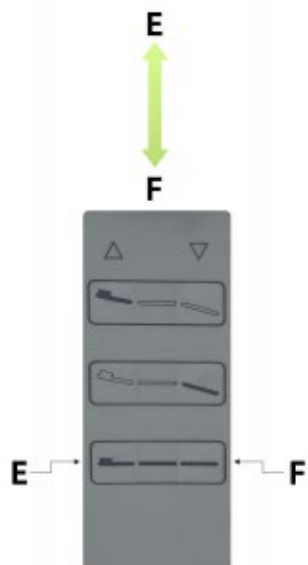
1. Opierka hlavy nie je navrhnutá tak, aby udržala celú váhu dospelého.
2. Neskáčte na posteľ.
3. Nedovoľte dospelým sedieť na opierke hlavy.
4. Posteľ nepoužívajte v blízkosti horľavých plynov.
5. Pred úpravou polohy skontrolujte, či na posteli alebo pod ňou nie sú prekážky.
6. Neprekračujte hmotnostný limit postele.
7. Uistite sa, že zásuvka je do 2 metrov od postele.

Dôležité bezpečnostné opatrenia

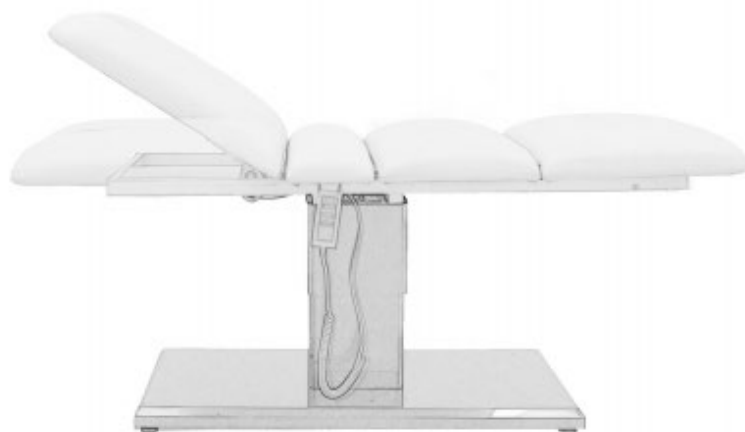
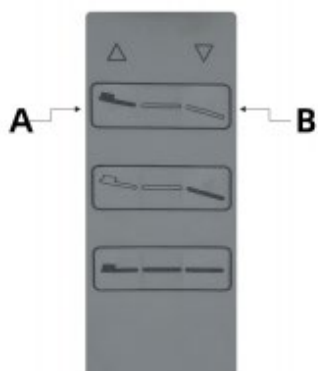
1. Napájací kábel vždy zapojte do vhodnej zásuvky.
2. Zabráňte priviazaniu napájacieho kábla k posteli, pretože to môže poškodiť kábel počas pohybu postele.
3. Pred premiestnením postele odpojte napájací kábel.
4. Ak je napájací kábel poškodený, okamžite odpojte posteľ a kontaktujte zákaznícky servis. Používajte iba originálny napájací kábel.
5. Zabráňte neúmyselnej prevádzke zabezpečením, aby nedošlo k náhodnému stlačeniu ovládacích tlačidiel.
6. Neumiestňujte predmety pod posteľ.
7. Okolo postele udržiavajte čistý a bezpečný priestor.
8. Neupravujte konštrukciu postele ani nepridávajte žiadne nepovolené diely. Ak posteľ nefunguje správne, prestaňte ju používať a kontaktujte zákaznícky servis.
9. Neumiestňujte posteľ do blízkosti dverí alebo iných prekážok.

Ovládací panel

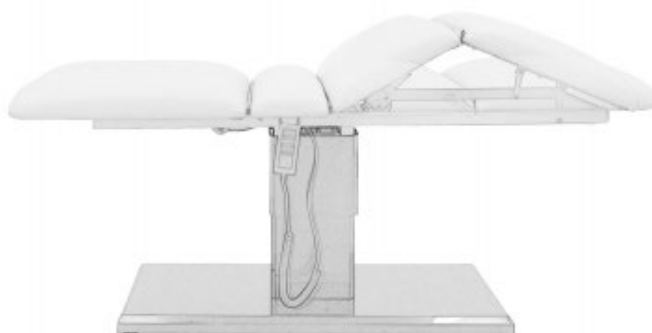
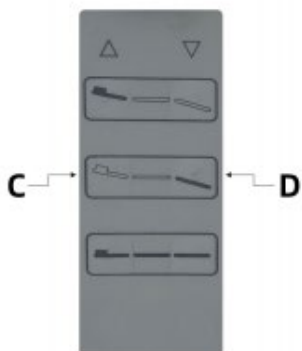
Nastavenie výšky lôžka (58-78 cm)



Nastavenie sklonu operadla (0-45°)



Nastavenie uhla opierky nôh (0-30°)



Čistenie a dezinfekcia

DÔLEŽITÉ: Pred čistením vždy odpojte napájací kábel.

Aby ste kozmetické lôžko udržali v dobrom stave, pravidelne ho čistite. Uistite sa, že posteľ dôkladne dezinfikujete aspoň raz za mesiac a pred použitím rôznymi klientmi.

1. Čistenie kovových a plastových povrchov

- Na čistenie kovových a plastových povrchov vrátane ručných ovládačov použite vlhkú handričku a jemný alkalický čistiaci roztok. Na čistenie rohov a ťažko dostupných miest použite malé kefy.
- Po vyčistení opláchnite povrchy vodou a dôkladne ich osušte. Vyhnite sa používaniu nadmerného množstva tekutiny. Postupujte podľa pokynov výrobcu dezinfekčného prostriedku na správne použitie a nechajte povrchy vyschnúť na vzduchu pri izbovej teplote.

2. Čistenie povrchov z nehrdzavejúcej ocele

- Nerezová oceľ je vysoko odolná voči chemikáliám a možno ju čistiť jemným čistiacim roztokom. Na odstránenie odolných škvŕn môžete použiť čpavok alebo väčšinu rozpúšťadiel. Vyhnite sa používaniu sprejov alebo čistiacich prostriedkov na chrómované povrchy.
- Pred opätovným pripojením lôžka k zdroju napájania sa uistite, že sú všetky povrchy úplne suché.
- Na čistenie nepoužívajte vodné spreje, ako sú sprchy alebo tlakové vodné pištole.
- Vyhnite sa čisteniu v prostrediach s vysokou teplotou alebo vlhkosťou a nevystavujte zariadenie podmienkam, ktoré môžu spôsobiť kontamináciu kvapalinou. Nepoužívajte čistiace prostriedky na báze kyselín ani rozpúšťadlá.
- Dezinfekcia sa postupne opotrebuje z povrchu. Po dezinfekcii povrch opäť utrite čistou vlhkou handričkou.

3. Čistenie ložnej plochy

- Povrch lôžka utrite čistou mäkkou handričkou. Naneste na povrch rovnomerne špeciálny čistiaci prostriedok na kožu a potom povrch utrite mäkkou suchou handričkou.
- Vyhnite sa používaniu vlhkých handričiek, abrazívnych materiálov alebo agresívnych chemikálií, ako sú kyslé alebo zásadité látky, pretože môžu ovplyvniť kvalitu povrchu a skrátiť životnosť produktu.

Údržba a servis

1. Prečítajte si a dodržiavajte návod na použitie.
2. Opravy by mal vykonávať iba autorizovaný personál. Použitie neautorizovaného personálu môže viesť k poškodeniu, za ktoré výrobca nezodpovedá.
3. Používajte iba originálne diely schválené výrobcom.
4. Ak posteľ nefunguje správne, odpojte napájací kábel a prestaňte posteľ používať. Kontaktujte zákaznícky servis.
5. Zdokumentujte všetky činnosti údržby.

Plán pravidelnej údržby

Profesionálni používatelia musia vykonávať mesačné a polročné kontroly:

- Skontrolujte napájací kábel, kabeláž motora a ovládaciu skrinku.
- Skontrolujte, či je všetko príslušenstvo zabezpečené.
- Uistite sa, že uzamykací systém funguje správne.

Ak zistíte chyby, ako je nezvyčajný hluk alebo poruchy, prestaňte posteľ používať a kontaktujte zákaznícky servis. Otvárať alebo vymieňať diely smie len autorizovaný personál.

Sprievodca riešením problémov

Vydanie	Riešenie
Ručné ovládanie nereaguje	Skontrolujte pripojenie k riadiacej skrinke.
Motor nereaguje	Vymeňte zástrčku motora a skontrolujte pripojenia



Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

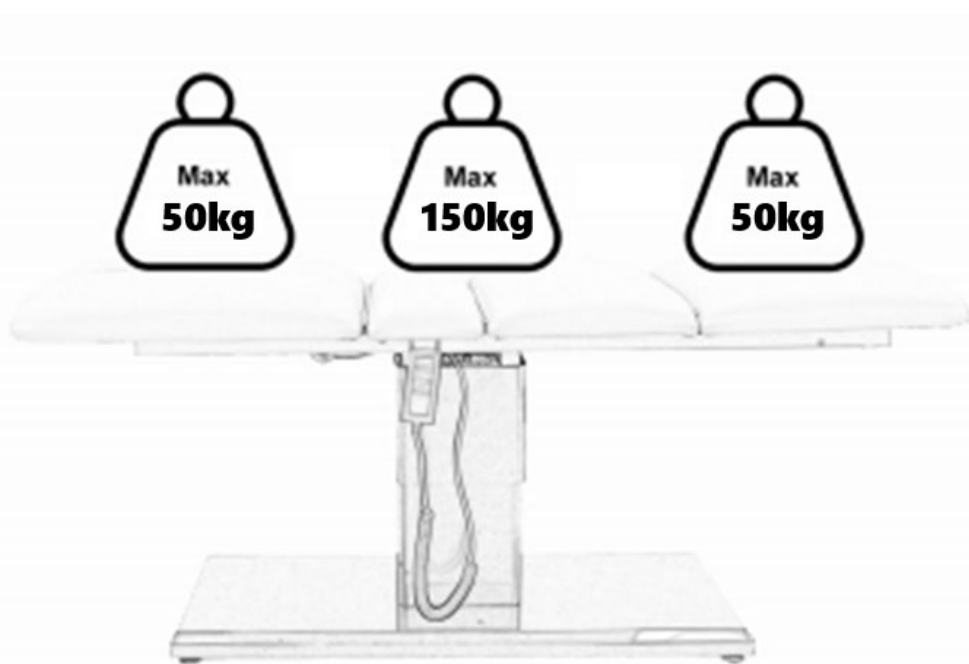
Описание на параметъра	Стойност на параметъра			
Име на продукта	Beauty Bed			
Модел	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230/50			
Номинална мощност [W]	300			
Максимално натоварване [kg]	150			
Размер на основата [cm]	118x52			
Габаритни размери (ширина x дълбочина x височина) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Тегло [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Преди употреба

Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате леглото за красота. Това ръководство предоставя подробни насоки както за експлоатацията, така и за поддръжката на устройството. Запознайте се с всички инструкции, преди да използвате устройството, за да се уверите в неговата правилна и безопасна работа. Запазете това ръководство за бъдещи справки, за да сте сигурни, че всички потребители са запознати с функциите на устройството.

Спецификации



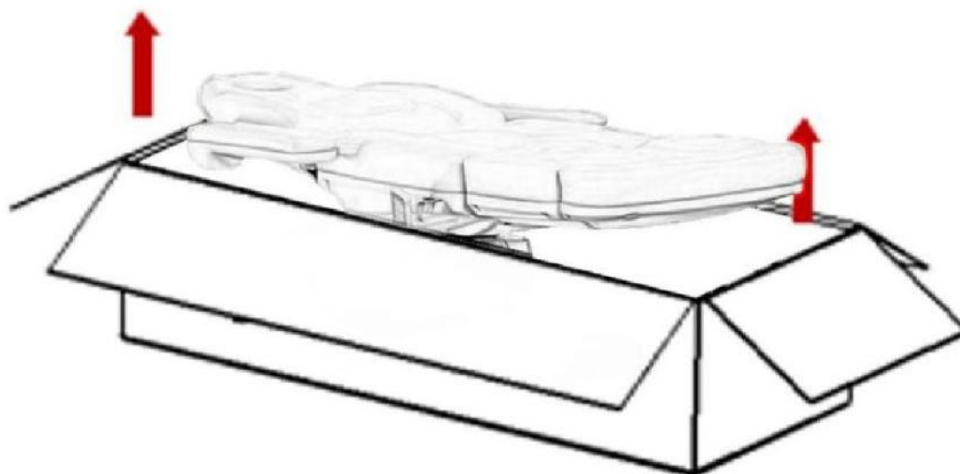
- **Максимално натоварване (общо): 150 кг**
- **Максимално натоварване на облегалката/поставката за крака: 50 кг**

Важно: Не превишавайте посочения капацитет на натоварване. Избягвайте да скачате върху облегалката, тъй като това може да повреди структурата на продукта.

Получаване и разопаковане на продукта

При получаване на леглото за красота:

- Продуктът е опакован в подсилена опаковка с 10 слоя защита. Препоръчваме да запазите оригиналната опаковка за бъдеща употреба, особено при връщане по време на гаранционния период.
- За безопасност двама души трябва да повдигнат леглото - единият стои в главата, а другият в краката. **Не повдигайте леглото за подлакътниците.**



- Проверете опаковката за повреди, причинени по време на транспортиране. Докладвайте всички проблеми на превозвача или следпродажбеното обслужване в рамките на 2 дни след получаването.
- Уверете се, че всички части са включени. Свържете се незабавно с отдела за следпродажбено обслужване, ако някоя част липсва.

Условия на работа

- **Температурен диапазон:** +10°C до 40°C
- **Относителна влажност:** 30% до 75%
- Ако козметичното легло е било изложено на температури под 0°C, оставете го да се аклиматизира към подходяща вътрешна температура поне 5 часа преди употреба.

Настройка и подготовка

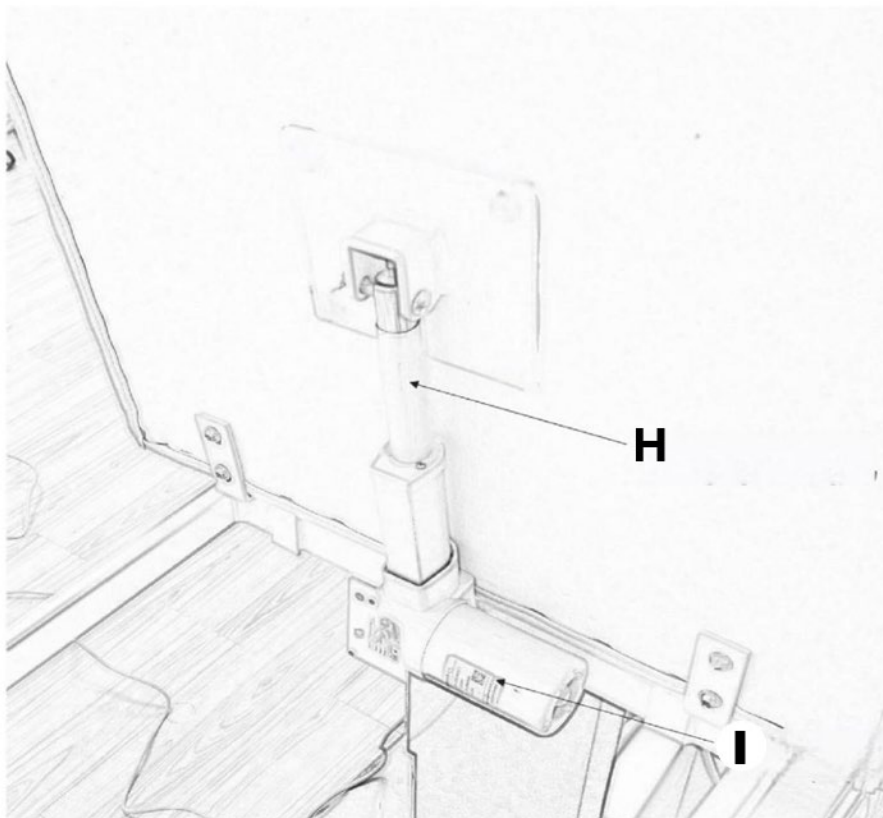
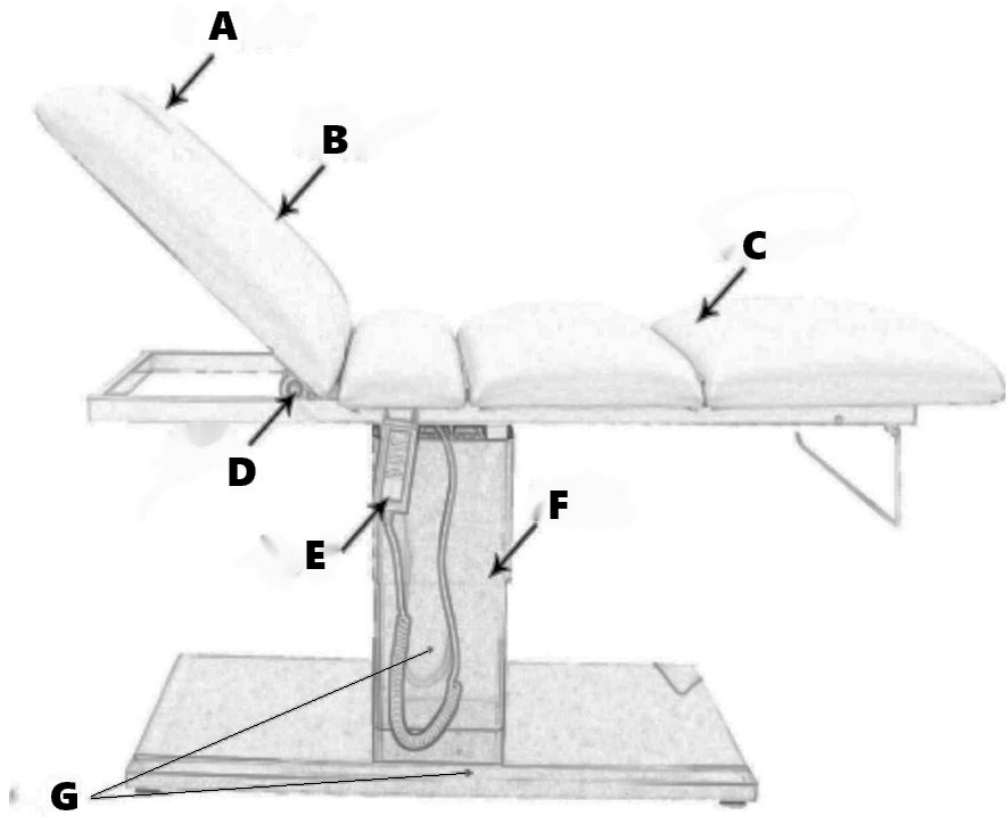
Преди да използвате леглото за красота:

1. Отстранете всички опаковъчни материали.
2. Уверете се, че леглото може да се движи свободно нагоре и надолу.
3. Поставете леглото за красота на определеното му място.
4. Включете захранващия кабел в контакт, който съответства на напрежението, показано на двигателя.

Важно: Деца или неопитни хора не трябва да работят с козметичното легло. Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не играят близо до него. Винаги заключвайте леглото и изключвайте захранващия кабел, когато не го използвате.

Преглед на продукта

Леглото за красота е предназначено за професионални процедури, включително масаж и физиотерапия. Разполага с три секции и два чифта подлакътници. Леглото се регулира от различни позиции, за да отговаря на потребители, които са на възраст най-малко 12 години и са високи 146 см.



- A - Дупка за дишане
- B - Облегалка
- C - Подлакътник
- D - Поставка за крака
- E - Повдигащ механизъм
- F - Дистанционно управление
- G - Регулируема колона
- H - Повърхност от неръждаема стомана
- I - Актуатор
- J - Електрически двигател

Предупреждения за безопасност

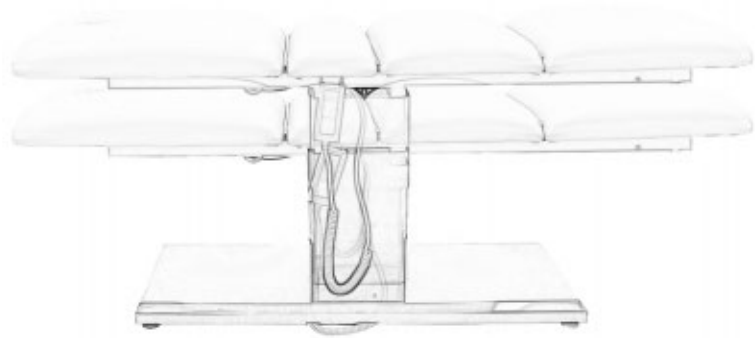
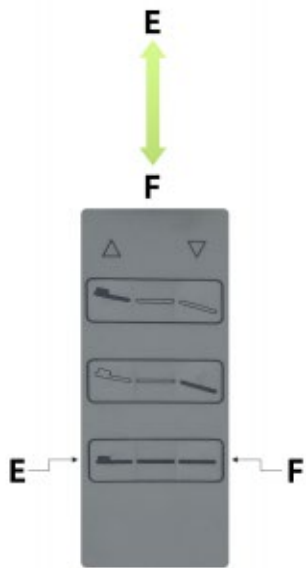
1. Облегалката за глава не е проектирана да поддържа пълното тегло на възрастен.
2. Не скачайте върху леглото.
3. Не позволявайте на възрастни да седат на облегалката за глава.
4. Не използвайте леглото в близост до запалими газове.
5. Проверете за препятствия върху или под леглото, преди да регулирате позицията му.
6. Не превишавайте ограничението за тегло на леглото.
7. Уверете се, че електрическият контакт е в рамките на 2 метра от леглото.

Важни предпазни мерки

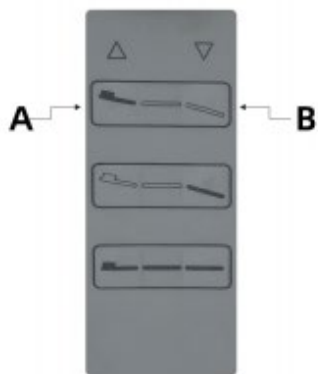
1. Винаги включвайте захранващия кабел в подходящ контакт.
2. Избягвайте да завързвате захранващия кабел към леглото, тъй като това може да го повреди по време на движение на леглото.
3. Изключете захранващия кабел преди да преместите леглото.
4. Ако захранващият кабел е повреден, незабавно изключете леглото от контакта и се свържете с отдела за обслужване на клиенти. Използвайте само оригиналния захранващ кабел.
5. Предотвратете неволно действие, като се уверите, че бутоните за управление не са натиснати случайно.
6. Не поставяйте предмети под леглото.
7. Поддържайте чисто и безопасно пространство около леглото.
8. Не променяйте структурата на леглото и не добавяйте неоторизирани части. Ако леглото не функционира правилно, спрете да го използвате и се свържете с отдела за обслужване на клиенти.
9. Избягвайте да поставяте леглото близо до врати или други препятствия.

Контролен панел

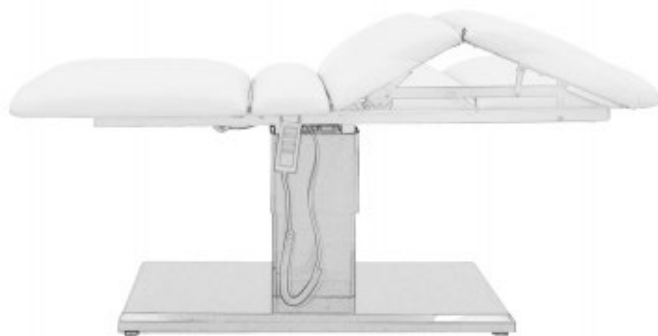
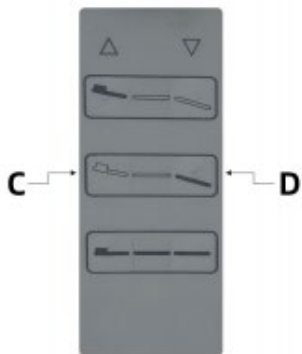
Регулиране на височината на леглото (58-78 см)



Регулиране на ъгъла на облегалката (0-45°)



Регулиране на ъгъла на поставката за крака (0-30°)



Почистване и дезинфекция

ВАЖНО: Винаги изключвайте захранващия кабел преди почистване.

За да поддържате козметичното легло в добро състояние, почиствайте го редовно. Уверете се, че дезинфекцирате леглото старателно поне веднъж месечно и преди употреба от различни клиенти.

1. Почистване на метални и пластмасови повърхности

- Използвайте влажна кърпа и мек, алкален почистващ разтвор за почистване на метални и пластмасови повърхности, включително ръчни контролери. Използвайте малки четки за почистване на ъгли и труднодостъпни места.
- След почистване изплакнете повърхностите с вода и ги подсушете старателно. Избягвайте да използвате прекомерна течност. Следвайте инструкциите на производителя на дезинфектанта за правилна употреба и оставете повърхностите да изсъхнат на стайна температура.

2. Почистване на повърхности от неръждаема стомана

- Неръждаемата стомана е силно устойчива на химикали и може да се почиства с мек почистващ разтвор. Можете да използвате амоняк или повечето разтворители, за да премахнете твърдите петна. Избягвайте използването на спрейове или препарати за почистване на хромирани повърхности.
- Уверете се, че всички повърхности са напълно сухи, преди да свържете леглото отново към захранването.
- Не използвайте водни спрейове, като душеве или водни пистолети под налягане, за почистване.
- Избягвайте почистване в среда с високи температури или влажност и не излагайте оборудването на условия, които могат да причинят замърсяване с течност. Не използвайте почистващи препарати или разтворители на киселинна основа.
- Дезинфекцията постепенно ще се изтрие от повърхността. След дезинфекция избършете отново повърхността с чиста, влажна кърпа.

3. Почистване на повърхността на леглото

- Избършете повърхността на леглото с чиста, мека кърпа. Нанесете специален почистващ препарат за кожа равномерно върху повърхността и след това избършете повърхността с мека, суха кърпа.
- Избягвайте да използвате мокри кърпи, абразивни материали или агресивни химикали като киселинни или алкални вещества, тъй като те могат да повлияят на качеството на повърхността и да съкратят живота на продукта.

Поддръжка и сервизиране

1. Прочетете и следвайте ръководството за потребителя.
2. Само оторизиран персонал трябва да извършва ремонти. Използването на неоторизиран персонал може да доведе до щети, за които производителят не носи отговорност.
3. Използвайте само оригинални части, одобрени от производителя.
4. Ако леглото не работи, изключете захранващия кабел и спрете да използвате леглото. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
5. Документирайте всички дейности по поддръжката.

График за редовна поддръжка

Професионалните потребители трябва да извършват месечни и двугодишни проверки:

- Проверете захранващия кабел, окабеляването на двигателя и контролната кутия.
- Проверете дали всички аксесоари са защитени.
- Уверете се, че системата за заключване функционира правилно.

Ако бъдат открити дефекти като необичаен шум или неизправности, спрете да използвате леглото и се свържете с отдела за обслужване на клиенти. Само оторизиран персонал трябва да отваря или сменя части.

Ръководство за отстраняване на неизправности

Издаване	Решение
Ръчното управление не реагира	Проверете връзката с контролната кутия.
Моторът не реагира	Превключете щепсела на двигателя и проверете връзките



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά στοιχεία

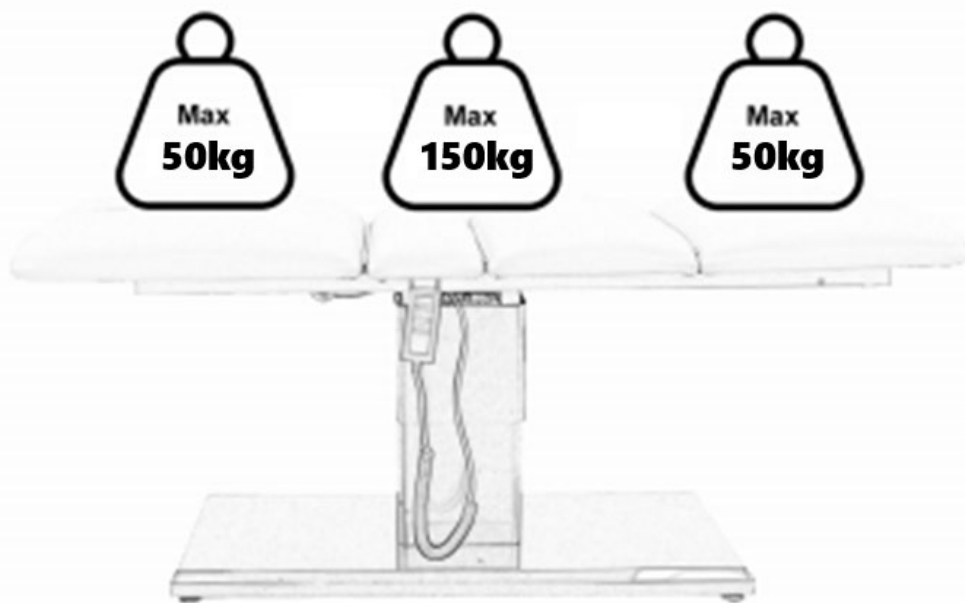
Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου			
Όνομα προϊόντος	Κρεβάτι ομορφιάς			
Μοντέλο	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230/50			
Ονομαστική ισχύς [W]	300			
Μέγιστο φορτίο [kg]	150			
Μέγεθος βάσης [cm]	118x52			
Συνολικές διαστάσεις (πλάτος x βάθος x ύψος) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Βάρος [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Πριν από τη χρήση

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το κρεβάτι ομορφιάς. Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει λεπτομερείς οδηγίες τόσο για τη λειτουργία όσο και για τη συντήρηση της συσκευής. Εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για να διασφαλίσετε τη σωστή και ασφαλή λειτουργία της. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά για να βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χρήστες είναι εξοικειωμένοι με τις λειτουργίες της συσκευής.

Προδιαγραφές



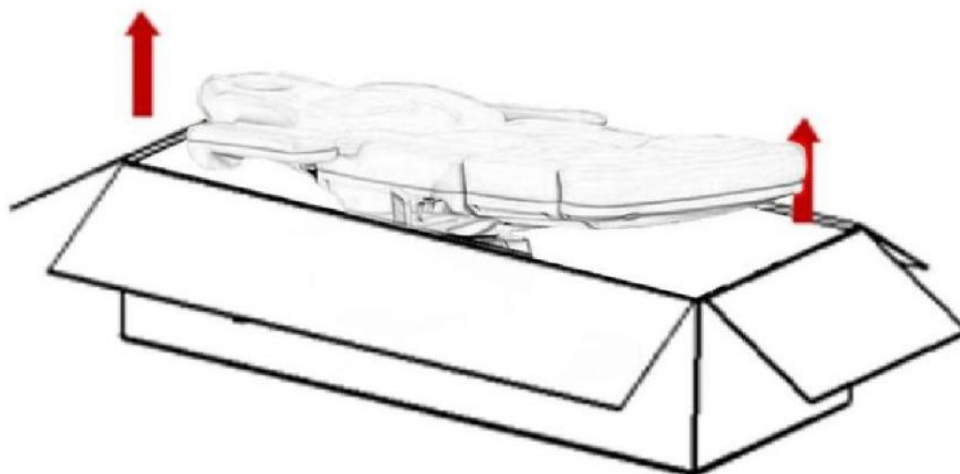
- **Μέγιστο φορτίο (συνολικό):** 150 κιλά
- **Μέγιστο φορτίο πλάτης/πόδιου:** 50 κιλά

Σημαντικό: Μην υπερβαίνετε την καθορισμένη χωρητικότητα φορτίου. Αποφύγετε να πηδάτε στην πλάτη, καθώς αυτό μπορεί να βλάψει τη δομή του προϊόντος.

Παραλαβή και αποσυσκευασία του προϊόντος

Κατά την παραλαβή του κρεβατιού ομορφιάς:

- Το προϊόν είναι συσκευασμένο σε ενισχυμένη συσκευασία με 10 στρώσεις προστασίας. Συνιστούμε να διατηρείτε την αρχική συσκευασία για μελλοντική χρήση, ειδικά για επιστροφές κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης.
- Για ασφάλεια, δύο άτομα θα πρέπει να σηκώσουν το κρεβάτι — το ένα να στέκεται στο κεφάλι και το άλλο στο πόδι. **Μην σηκώνετε το κρεβάτι από τα μπράτσα του.**



- Επιθεωρήστε τη συσκευασία για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά. Αναφέρετε τυχόν προβλήματα στον μεταφορέα ή στην εξυπηρέτηση μετά την πώληση εντός 2 ημερών από την παραλαβή.
- Βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται όλα τα εξαρτήματα. Επικοινωνήστε αμέσως με την εξυπηρέτηση μετά την πώληση εάν λείπουν εξαρτήματα.

Συνθήκες λειτουργίας

- **Εύρος θερμοκρασίας:** +10°C έως 40°C
- **Σχετική υγρασία:** 30% έως 75%
- Εάν το κρεβάτι ομορφιάς έχει εκτεθεί σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C, αφήστε το να εγκλιματιστεί σε κατάλληλη εσωτερική θερμοκρασία για τουλάχιστον 5 ώρες πριν από τη χρήση.

Ρύθμιση και προετοιμασία

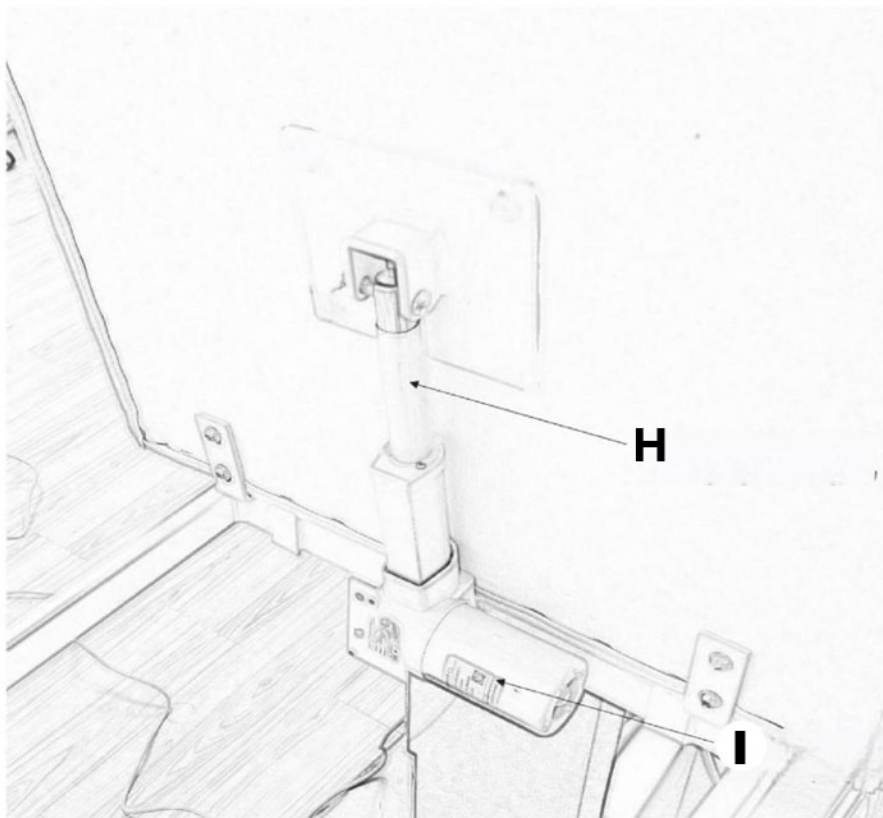
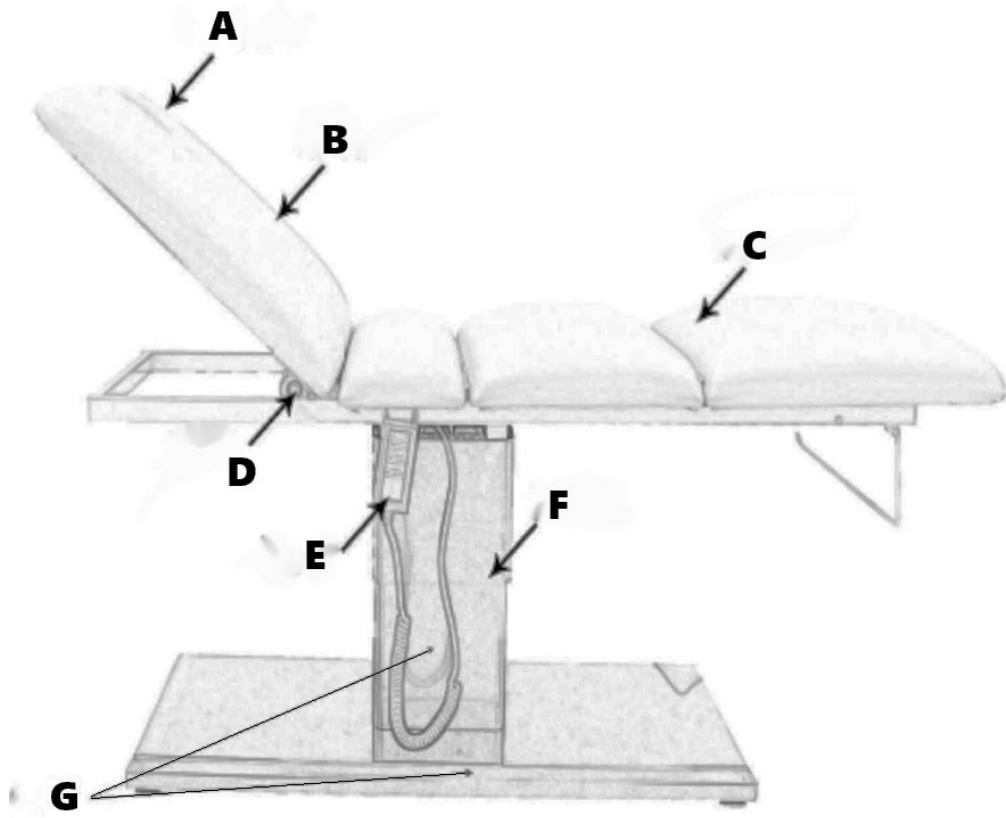
Πριν χρησιμοποιήσετε το κρεβάτι ομορφιάς:

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
2. Βεβαιωθείτε ότι το κρεβάτι μπορεί να κινείται ελεύθερα πάνω-κάτω.
3. Τοποθετήστε το κρεβάτι ομορφιάς στην καθορισμένη θέση του.
4. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα που ταιριάζει με την τάση που εμφανίζεται στον κινητήρα.

Σημαντικό: Παιδιά ή άπειρα άτομα δεν πρέπει να χειρίζονται το κρεβάτι ομορφιάς. Επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν κοντά του. Να κλειδώνετε πάντα το κρεβάτι και να αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Επισκόπηση προϊόντος

Το κρεβάτι ομορφιάς έχει σχεδιαστεί για επαγγελματικές περιποιήσεις, όπως μασάζ και φυσιοθεραπεία. Διαθέτει τρία τμήματα και δύο ζεύγη υποβραχιόνια. Το κρεβάτι είναι ρυθμιζόμενο από διάφορες θέσεις για να ταιριάζει σε χρήστες που είναι τουλάχιστον 12 ετών και ύψους 146 cm.



- A - Τρύπα αναπνοής
- B - Πλάτη
- C - Υποβραχιόνιο
- D - Legrest
- E - Μηχανισμός ανύψωσης
- F - Τηλεχειριστήριο
- G - Ρυθμιζόμενη στήλη
- H - Επιφάνεια από ανοξείδωτο χάλυβα
- I - Ενεργοποιητής
- J - Ηλεκτρικός κινητήρας

Προειδοποιήσεις για την ασφάλεια

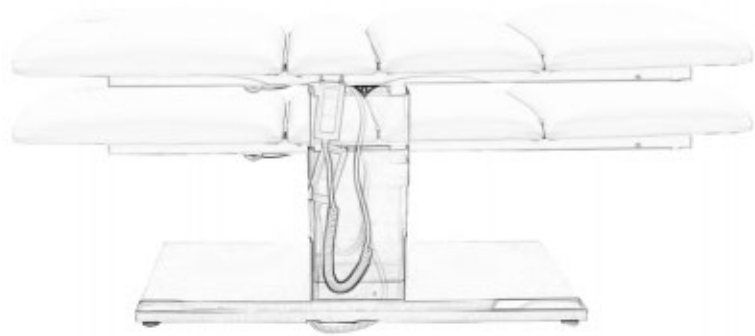
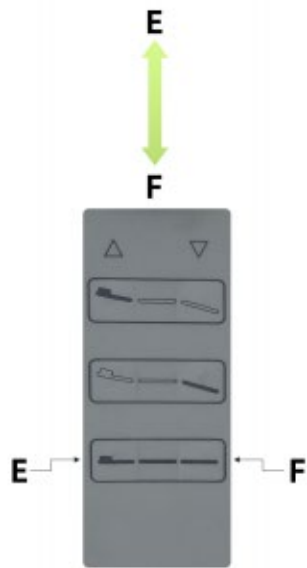
1. Το προσκέφαλο δεν έχει σχεδιαστεί για να υποστηρίζει όλο το βάρος ενός ενήλικα.
2. Μην πηδάτε στο κρεβάτι.
3. Μην αφήνετε ενήλικες να κάθονται στο προσκέφαλο.
4. Μην χρησιμοποιείτε το κρεβάτι κοντά σε εύφλεκτα αέρια.
5. Ελέγξτε για εμπόδια πάνω ή κάτω από το κρεβάτι πριν ρυθμίσετε τη θέση του.
6. Μην υπερβαίνετε το όριο βάρους του κρεβατιού.
7. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα βρίσκεται σε απόσταση 2 μέτρων από το κρεβάτι.

Σημαντικές προφυλάξεις

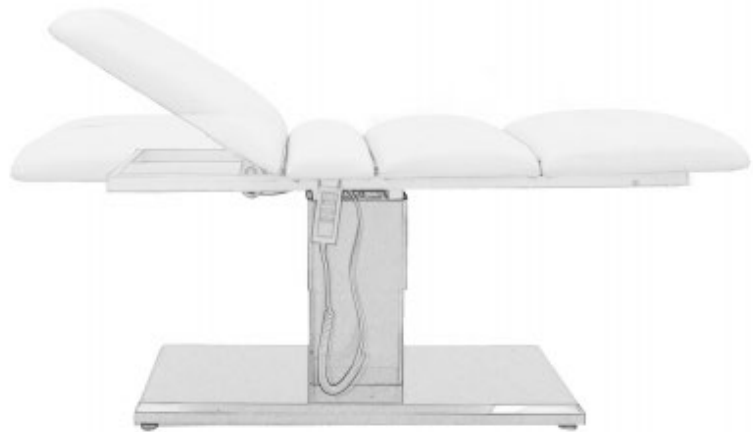
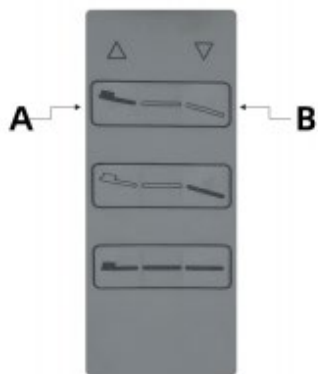
1. Συνδέστε πάντα το καλώδιο ρεύματος σε κατάλληλη πρίζα.
2. Αποφύγετε να δένετε το καλώδιο τροφοδοσίας στο κρεβάτι, καθώς αυτό μπορεί να καταστρέψει το καλώδιο κατά την κίνηση του κρεβατιού.
3. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν μετακινήσετε το κρεβάτι.
4. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, αποσυνδέστε αμέσως το κρεβάτι και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών. Χρησιμοποιείτε μόνο το γνήσιο καλώδιο τροφοδοσίας.
5. Αποτρέψτε την ακούσια λειτουργία διασφαλίζοντας ότι τα κουμπιά ελέγχου δεν έχουν πατηθεί κατά λάθος.
6. Μην τοποθετείτε αντικείμενα κάτω από το κρεβάτι.
7. Διατηρήστε έναν καθαρό και ασφαλή χώρο γύρω από το κρεβάτι.
8. Μην τροποποιείτε τη δομή του κρεβατιού και μην προσθέτετε μη εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα. Εάν το κρεβάτι δυσλειτουργεί, σταματήστε να το χρησιμοποιείτε και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
9. Αποφύγετε να τοποθετείτε το κρεβάτι κοντά σε πόρτες ή άλλα εμπόδια.

Πίνακας ελέγχου

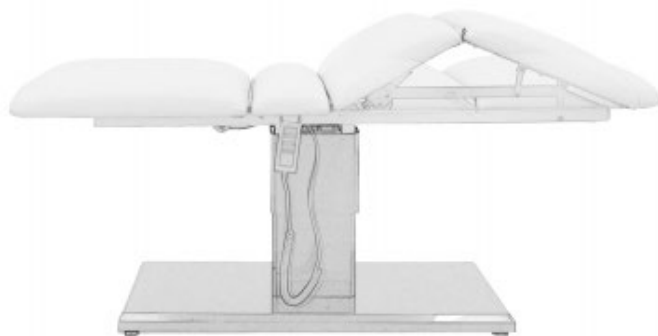
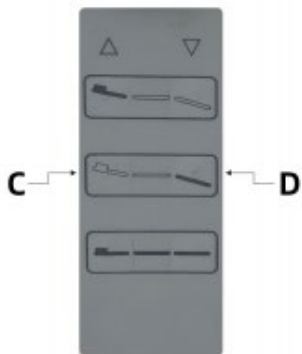
Ρύθμιση ύψους κρεβατιού (58-78 cm)



Ρύθμιση γωνίας πλάτης (0-45°)



Ρύθμιση της γωνίας του υποστηρίγματος ποδιών (0-30°)



Καθαρισμός και απολύμανση

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας πριν τον καθαρισμό.

Για να διατηρήσετε το κρεβάτι ομορφιάς σε καλή κατάσταση, καθαρίστε το τακτικά. Βεβαιωθείτε ότι απολυμάνετε σχολαστικά το κρεβάτι τουλάχιστον μία φορά το μήνα και πριν το χρησιμοποιήσετε από διαφορετικούς πελάτες.

1. Καθαρισμός μεταλλικών και πλαστικών επιφανειών

- Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί και ένα ήπιο, αλκαλικό διάλυμα καθαρισμού για να καθαρίσετε μεταλλικές και πλαστικές επιφάνειες, συμπεριλαμβανομένων των ελεγκτών χειρός. Χρησιμοποιήστε μικρές βούρτσες για να καθαρίσετε τις γωνίες και τις δυσπρόσιτες περιοχές.
- Μετά τον καθαρισμό, ξεπλύνετε τις επιφάνειες με νερό και στεγνώστε τις καλά. Αποφύγετε τη χρήση υπερβολικών υγρών. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του απολυμαντικού για σωστή χρήση και αφήστε τις επιφάνειες να στεγνώσουν στον αέρα σε θερμοκρασία δωματίου.

2. Καθαρισμός επιφανειών από ανοξείδωτο χάλυβα

- Ο ανοξείδωτος χάλυβας είναι εξαιρετικά ανθεκτικός στις χημικές ουσίες και μπορεί να καθαριστεί με ένα ήπιο διάλυμα απορρυπαντικού. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αμμωνία ή τους περισσότερους διαλύτες για να αφαιρέσετε σκληρούς λεκέδες. Αποφύγετε τη χρήση σπρέι ή επιχρωμιωμένων καθαριστικών επιφανειών.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι επιφάνειες είναι εντελώς στεγνές πριν επανασυνδέσετε το κρεβάτι στο τροφοδοτικό.
- Μην χρησιμοποιείτε σπρέι νερού, όπως ντους ή πιστόλια νερού πίεσης, για τον καθαρισμό.
- Αποφύγετε τον καθαρισμό σε περιβάλλοντα με υψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία και μην εκθέτετε τον εξοπλισμό σε συνθήκες που μπορεί να προκαλέσουν μόλυνση υγρών. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες με βάση το οξύ.
- Η απολύμανση θα φθείρει σταδιακά την επιφάνεια. Μετά την απολύμανση, σκουπίστε ξανά την επιφάνεια με ένα καθαρό, υγρό πανί.

3. Καθαρισμός της επιφάνειας του κρεβατιού

- Σκουπίστε την επιφάνεια του κρεβατιού με ένα καθαρό, μαλακό πανί. Εφαρμόστε ένα ειδικό καθαριστικό δέρματος ομοιόμορφα στην επιφάνεια και, στη συνέχεια, σκουπίστε την επιφάνεια με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Αποφύγετε τη χρήση βρεγμένων υφασμάτων, λειαντικών υλικών ή σκληρών χημικών, όπως όξινων ή αλκαλικών ουσιών, καθώς αυτά μπορεί να επηρεάσουν την ποιότητα της επιφάνειας και να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Συντήρηση και σέρβις

1. Διαβάστε και ακολουθήστε το εγχειρίδιο χρήσης.
2. Μόνο εξουσιοδοτημένο προσωπικό πρέπει να πραγματοποιεί επισκευές. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένου προσωπικού μπορεί να προκαλέσει ζημιές για τις οποίες δεν ευθύνεται ο κατασκευαστής.
3. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
4. Εάν το κρεβάτι δεν λειτουργεί σωστά, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος και σταματήστε να χρησιμοποιείτε το κρεβάτι. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
5. Τεκμηριώστε όλες τις δραστηριότητες συντήρησης.

Τακτικό πρόγραμμα συντήρησης

Οι επαγγελματίες χρήστες πρέπει να εφαρμόζουν μηνιαίες και εξαμηνιαίες επιθεωρήσεις:

- Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας, την καλωδίωση του κινητήρα και το κιβώτιο ελέγχου.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα αξεσουάρ είναι ασφαλή.
- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα κλειδώματος λειτουργεί σωστά.

Εάν εντοπιστούν ελαττώματα όπως ασυνήθιστος θόρυβος ή δυσλειτουργίες, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το κρεβάτι και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών. Μόνο εξουσιοδοτημένο προσωπικό πρέπει να ανοίγει ή να αντικαθιστά εξαρτήματα.

Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Ζήτημα	Διάλυμα
Το χειριστήριο δεν ανταποκρίνεται	Ελέγξτε τη σύνδεση με το πλαίσιο ελέγχου.
Ο κινητήρας δεν ανταποκρίνεται	Ανοίξτε το βύσμα του κινητήρα και ελέγξτε τις συνδέσεις



Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

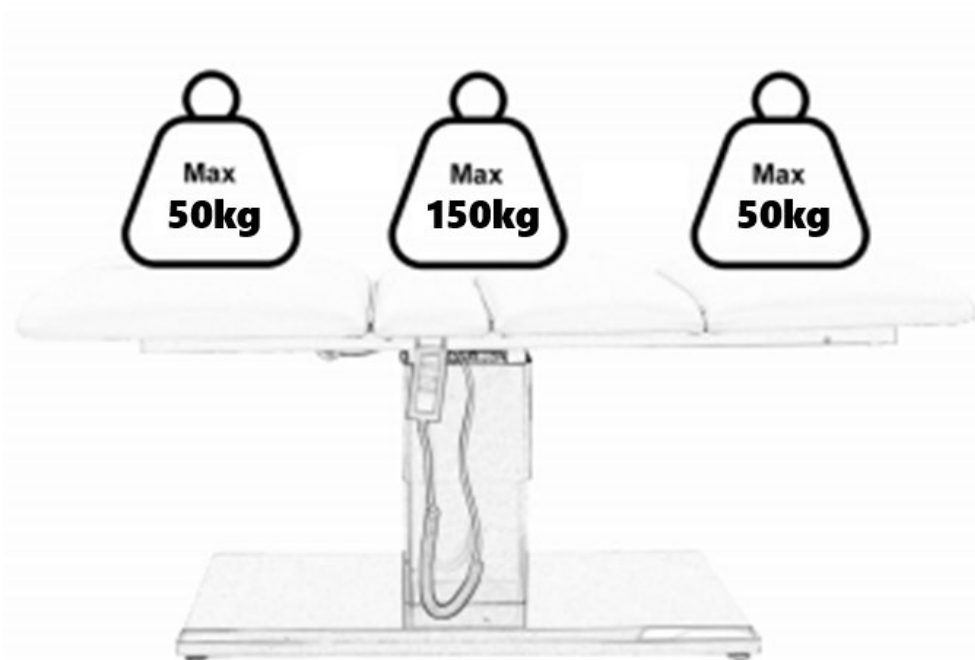
Opis parametra	Vrijednost parametra			
Naziv proizvoda	Beauty Bed			
Model	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230/50			
Nazivna snaga [W]	300			
Maksimalno opterećenje [kg]	150			
Veličina baze [cm]	118x52			
Ukupne dimenzije (širina x dubina x visina) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Težina [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Prije uporabe

Prije uporabe kozmetičkog kreveta pažljivo pročitate ove upute. Ovaj priručnik pruža detaljne upute za rad i održavanje uređaja. Prije uporabe uređaja upoznajte se sa svim uputama kako biste osigurali njegov pravilan i siguran rad. Čuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe kako biste bili sigurni da su svi korisnici upoznati s funkcijama uređaja.

Tehnički podaci



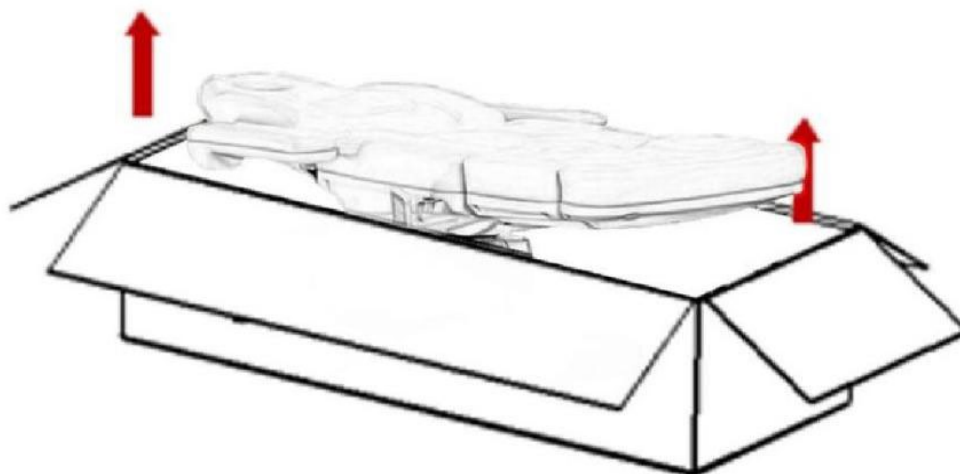
- **Maksimalno opterećenje (ukupno):** 150 kg
- **Maksimalno opterećenje naslona za leđa/noge:** 50 kg

Važno: Nemojte prekoračiti navedeni kapacitet opterećenja. Izbjegavajte skakanje po naslonu jer to može oštetiti strukturu proizvoda.

Prijem i raspakiranje proizvoda

Prilikom preuzimanja kozmetičkog kreveta:

- Proizvod je pakiran u ojačanu ambalažu sa 10 slojeva zaštite. Preporučamo da sačuvate originalno pakiranje za buduću upotrebu, posebno za povrat tijekom jamstvenog roka.
- Radi sigurnosti, dvije osobe bi trebale podići krevet — jedna stojeći uz glavu, a druga uz noge. **Ne podižite krevet držeći ga za naslone za ruke.**



- Provjerite ima li na ambalaži oštećenja nastala tijekom transporta. Prijavite sve probleme prijevozniku ili postprodajnoj službi u roku od 2 dana od primitka.
- Provjerite jesu li svi dijelovi uključeni. Odmah kontaktirajte postprodajnu službu ako bilo koji dio nedostaje.

Radni uvjeti

- **Raspon temperature:** +10°C do 40°C
- **Relativna vlažnost:** 30% do 75%
- Ako je kozmetički krevet bio izložen temperaturama nižim od 0°C, ostavite ga da se aklimatizira na odgovarajuću unutarnju temperaturu najmanje 5 sati prije upotrebe.

Postavljanje i priprema

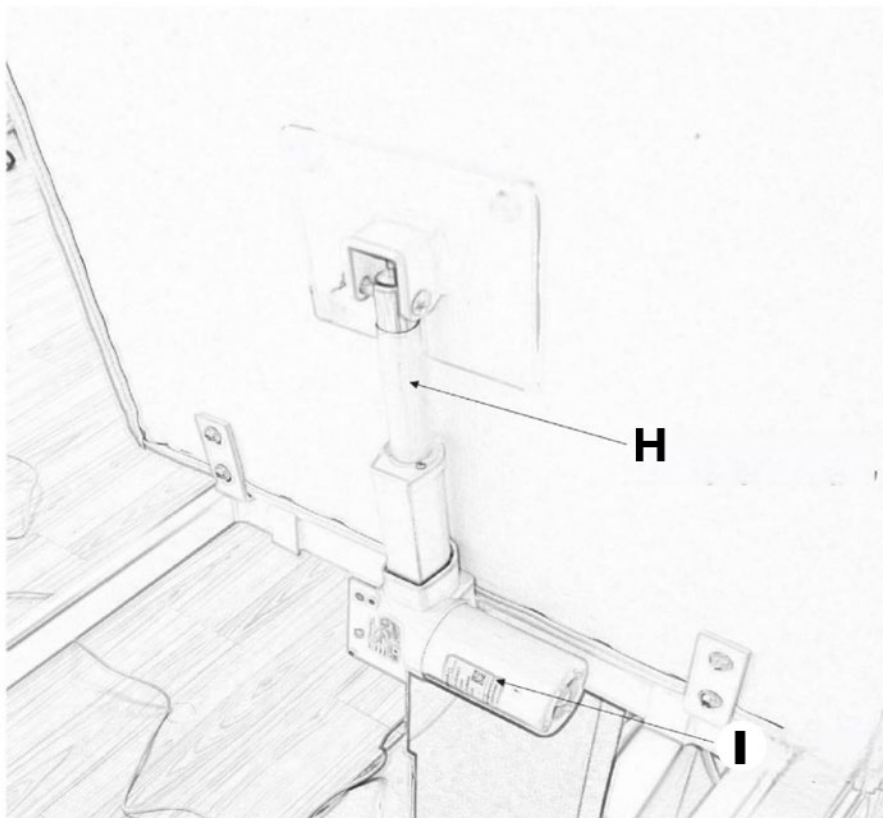
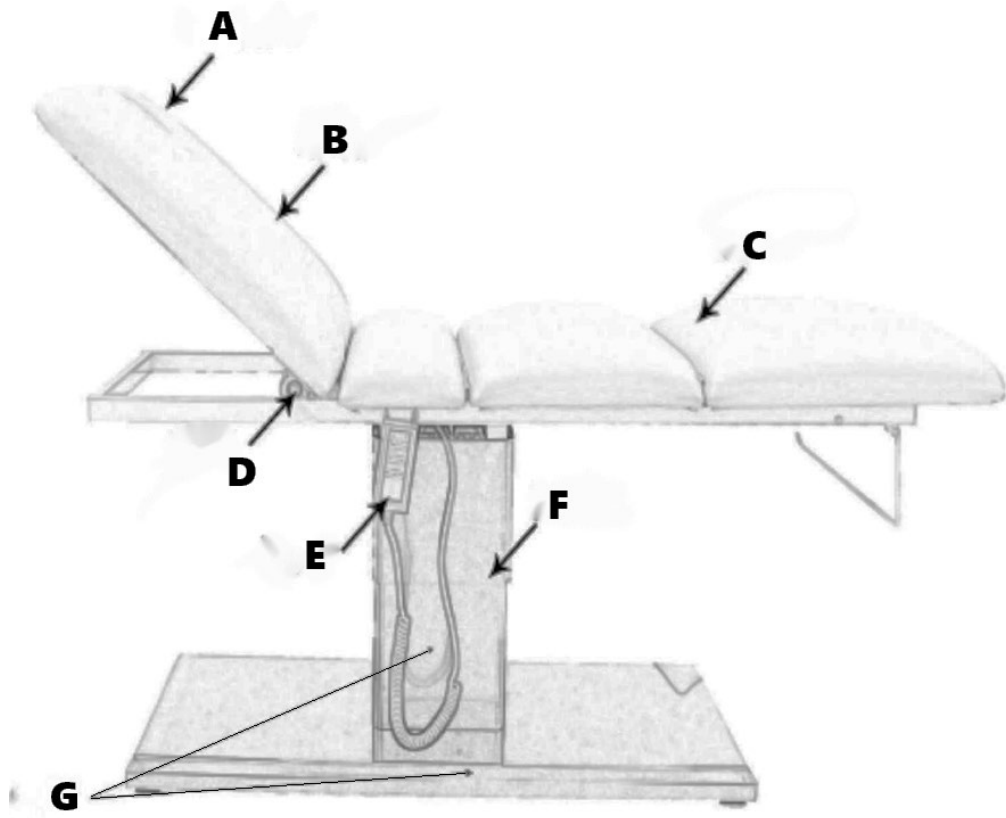
Prije korištenja kozmetičkog kreveta:

1. Uklonite sav materijal za pakiranje.
2. Osigurajte da se krevet može slobodno pomicati gore-dolje.
3. Postavite kozmetički krevet na predviđeno mjesto.
4. Uključite kabel za napajanje u utičnicu koja odgovara naponu prikazanom na motoru.

Važno: Djeca ili neiskusne osobe ne smiju rukovati kozmetičkim krevetom. Nadzirite djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju u njegovoj blizini. Uvijek zaključajte krevet i isključite kabel za napajanje kada nije u upotrebi.

Pregled proizvoda

Kozmetički krevet je dizajniran za profesionalne tretmane, uključujući masažu i fizioterapiju. Ima tri dijela i dva para naslona za ruke. Krevet je podesiv iz različitih položaja kako bi odgovarao korisnicima koji imaju najmanje 12 godina i 146 cm visine.



- A - Otvor za disanje
- B - Naslon za leđa
- C - Naslon za ruke
- D - Naslon za noge
- E - Mehanizam za podizanje
- F - Daljinski upravljač
- G - Podesivi stup
- H - Površina od nehrđajućeg čelika
- I - Pokretač
- J - Električni motor

Sigurnosna upozorenja

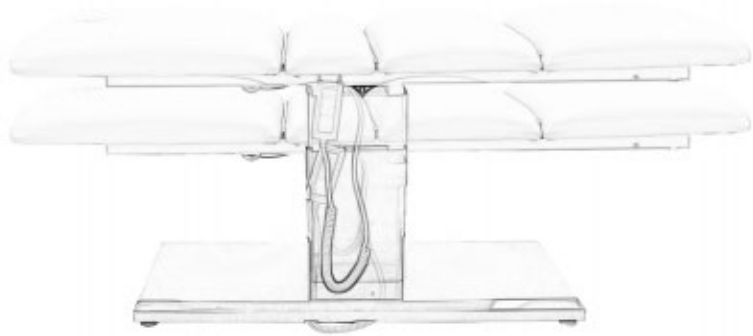
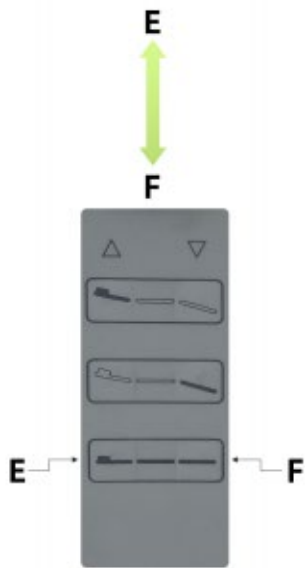
1. Naslon za glavu nije dizajniran da izdrži punu težinu odrasle osobe.
2. Nemojte skakati na krevet.
3. Ne dopustite odraslima da sjede na naslonu za glavu.
4. Nemojte koristiti krevet u blizini zapaljivih plinova.
5. Provjerite ima li prepreka na ili ispod kreveta prije nego što namjestite njegov položaj.
6. Nemojte prekoračiti ograničenje težine kreveta.
7. Provjerite je li utičnica unutar 2 metra od kreveta.

Važne mjere opreza

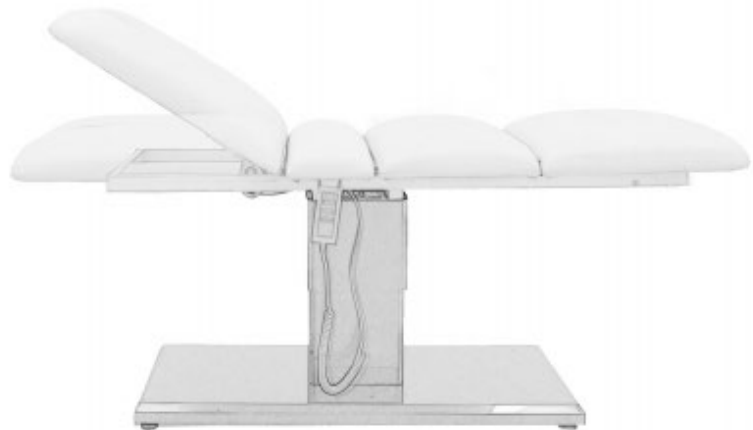
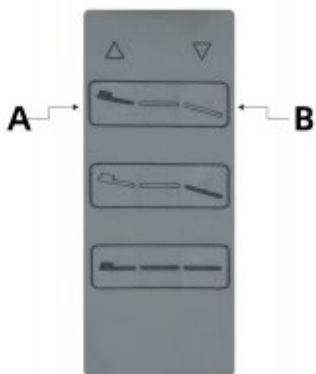
1. Uvijek uključite kabel za napajanje u odgovarajuću utičnicu.
2. Izbjegavajte vezati kabel za napajanje za krevet, jer to može oštetiti kabel tijekom pomicanja kreveta.
3. Odspojite kabel za napajanje prije pomicanja kreveta.
4. Ako je kabel za napajanje oštećen, odmah isključite krevet i kontaktirajte službu za korisnike. Koristite samo originalni kabel za napajanje.
5. Spriječite nenamjerno rukovanje osiguravajući da se kontrolni gumbi ne pritisnu slučajno.
6. Ne stavljajte predmete ispod kreveta.
7. Održavajte čist i siguran prostor oko kreveta.
8. Nemojte mijenjati strukturu kreveta niti dodavati nedopuštene dijelove. Ako krevet ne radi ispravno, prestanite ga koristiti i obratite se službi za korisnike.
9. Izbjegavajte postavljanje kreveta blizu vrata ili drugih prepreka.

Upravljačka ploča

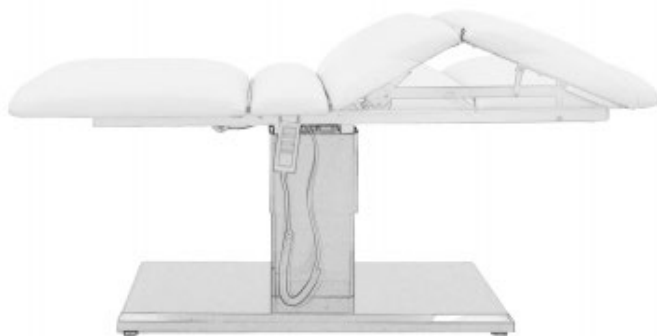
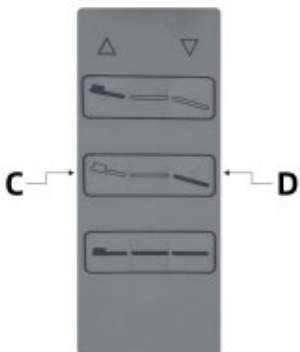
Podešavanje visine kreveta (58-78 cm)



Podešavanje nagiba naslona (0-45°)



Podešavanje kuta oslonca za noge (0-30°)



Čišćenje i dezinfekcija

VAŽNO: Prije čišćenja uvijek isključite kabel za napajanje.

Redovito čistite kozmetički krevet za održavanje u dobrom stanju. Obavezno temeljito dezinficirajte krevet barem jednom mjesečno i prije korištenja od strane različitih klijenata.

1. Čišćenje metalnih i plastičnih površina

- Koristite vlažnu krpu i blagu, alkalnu otopinu za čišćenje za čišćenje metalnih i plastičnih površina, uključujući ručne upravljače. Koristite male četke za čišćenje kutova i teško dostupnih mjesta.
- Nakon čišćenja površine isperite vodom i temeljito osušite. Izbjegavajte korištenje prekomjerne količine tekućine. Slijedite upute proizvođača dezinficijensa za pravilnu uporabu i ostavite površine da se osuše na zraku na sobnoj temperaturi.

2. Čišćenje površina od nehrđajućeg čelika

- Nehrđajući čelik vrlo je otporan na kemikalije i može se čistiti otopinom blagog deterdženta. Za uklanjanje tvrdokornih mrlja možete koristiti amonijak ili većinu otapala. Izbjegavajte korištenje sprejeva ili sredstava za čišćenje kromiranih površina.
- Provjerite jesu li sve površine potpuno suhe prije ponovnog spajanja kreveta na napajanje.
- Nemojte koristiti vodene sprejeve, kao što su tuševi ili pištolji za vodu pod pritiskom, za čišćenje.
- Izbjegavajte čišćenje u okruženjima s visokim temperaturama ili vlagom i ne izlažite opremu uvjetima koji mogu uzrokovati onečišćenje tekućinom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala na bazi kiseline.
- Dezinfekcija će postupno istrošiti površinu. Nakon dezinfekcije ponovno obrišite površinu čistom, vlažnom krpom.

3. Čišćenje površine kreveta

- Obrišite površinu kreveta čistom, mekom krpom. Nanesite posebno sredstvo za čišćenje kože ravnomjerno po površini, a zatim obrišite površinu mekom, suhom krpom.
- Izbjegavajte korištenje mokrih krpa, abrazivnih materijala ili jakih kemikalija kao što su kisele ili alkalne tvari, jer mogu utjecati na kvalitetu površine i skratiti životni vijek proizvoda.

Održavanje i servisiranje

1. Pročitajte i slijedite korisnički priručnik.
2. Samo ovlašteno osoblje smije obavljati popravke. Korištenje neovlaštenog osoblja može dovesti do štete za koju proizvođač nije odgovoran.
3. Koristite samo originalne dijelove koje je odobrio proizvođač.
4. Ako krevet ne radi ispravno, isključite kabel za napajanje i prestanite koristiti krevet. Kontaktirajte službu za korisnike.
5. Dokumentirajte sve aktivnosti održavanja.

Redoviti raspored održavanja

Profesionalni korisnici moraju provoditi mjesečne i dvogodišnje preglede:

- Provjerite kabel za napajanje, ožičenje motora i upravljačku kutiju.
- Provjerite jesu li svi dodaci dobro pričvršćeni.
- Osigurajte da sustav zaključavanja ispravno radi.

Ako se pronađu nedostaci poput neuobičajene buke ili kvarova, prestanite koristiti krevet i kontaktirajte službu za korisnike. Samo ovlašteno osoblje smije otvarati ili mijenjati dijelove.

Vodič za rješavanje problema

Izdati	Otopina
Ručna kontrola ne reagira	Provjerite vezu s upravljačkom kutijom.
Motor ne reagira	Uključite utikač motora i provjerite spojeve



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

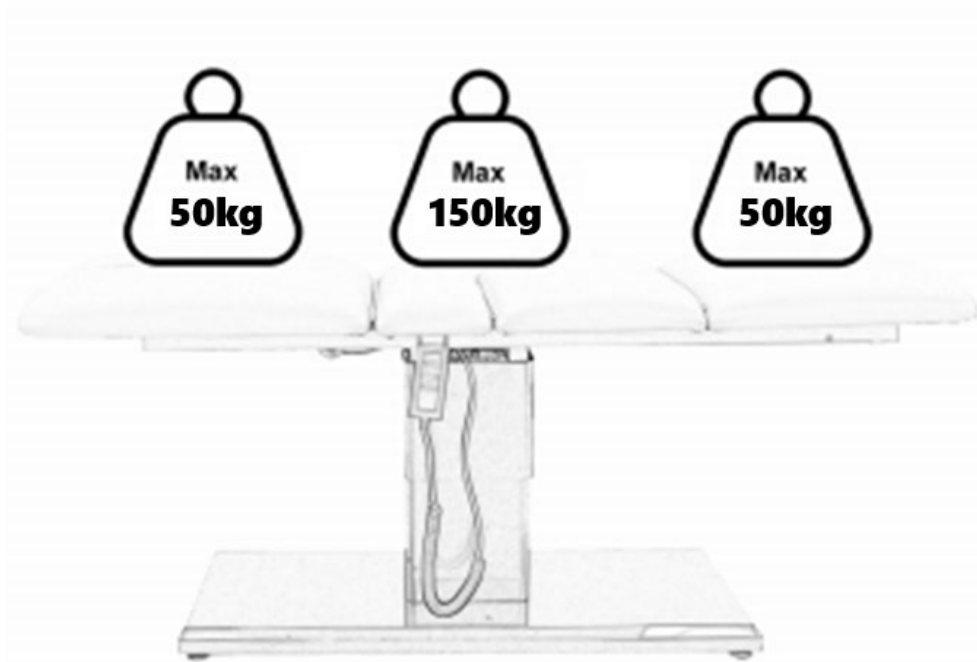
Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė			
Produkto pavadinimas	Grožio lova			
Modelis	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230/50			
Nominali galia [W]	300			
Didžiausia apkrova [kg]	150			
Pagrindo dydis [cm]	118x52			
Bendri matmenys (plotis x gylis x aukštis) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Svoris [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Prieš naudojimą

Prieš naudodami grožio lovą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Šiame vadove pateikiamos išsamios įrenginio naudojimo ir priežiūros instrukcijos. Prieš naudodami prietaisą, susipažinkite su visomis instrukcijomis, kad užtikrintumėte tinkamą ir saugų jo veikimą. Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, kad visi naudotojai būtų susipažinę su įrenginio funkcijomis.

Specifikacijos



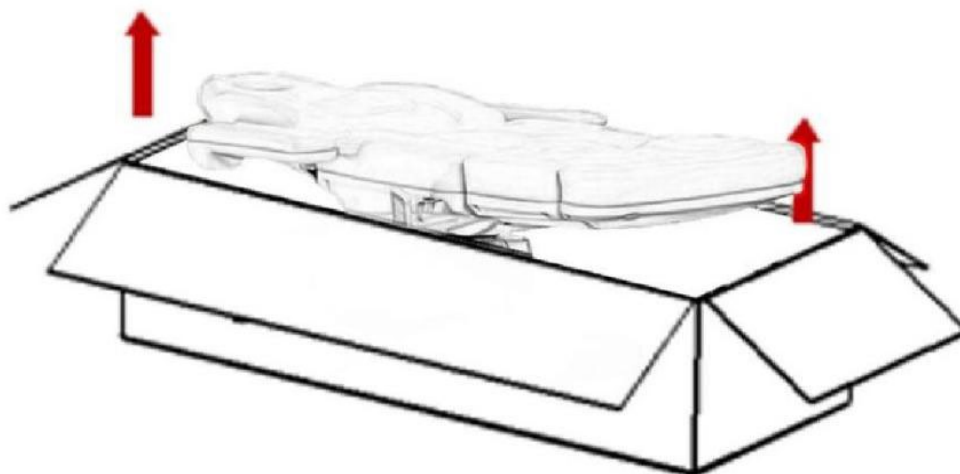
- **Didžiausia apkrova (bendra):** 150 kg
- **Didžiausia atlošo / kojų atramos apkrova:** 50 kg

Svarbu: neviršykite nurodytos apkrovos. Venkite šokinėti ant atlošo, nes tai gali sugadinti gaminio konstrukciją.

Prekės priėmimas ir išpakavimas

Gavę grožio lovą:

- Produktas supakuotas sustiprintoje pakuotėje su 10 sluoksnių apsauga. Rekomenduojame pasilikti originalią pakuotę ateityje, ypač grąžinant garantiniu laikotarpiu.
- Saugumo sumetimais lovą turėtų pakelti du žmonės – vienas stovi prie galvos, kitas – prie kojos. **Nekelkite lovos už porankių.**



- Patikrinkite, ar pakuotė nepažeista transportavimo metu. Praneškite apie visas problemas vežėjui arba garantiniam aptarnavimui per 2 dienas nuo gavimo.
- Įsitikinkite, kad visos dalys yra įtrauktos. Jei trūksta kokių nors dalių, nedelsdami kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

Veikimo sąlygos

- **Temperatūros diapazonas:** +10°C iki 40°C
- **Santykinė drėgmė:** nuo 30% iki 75%
- Jei grožio lova buvo veikama žemesnėje nei 0°C temperatūroje, prieš naudojimą leiskite jai aklimatizuotis iki tinkamos patalpų temperatūros bent 5 valandas.

Nustatymas ir paruošimas

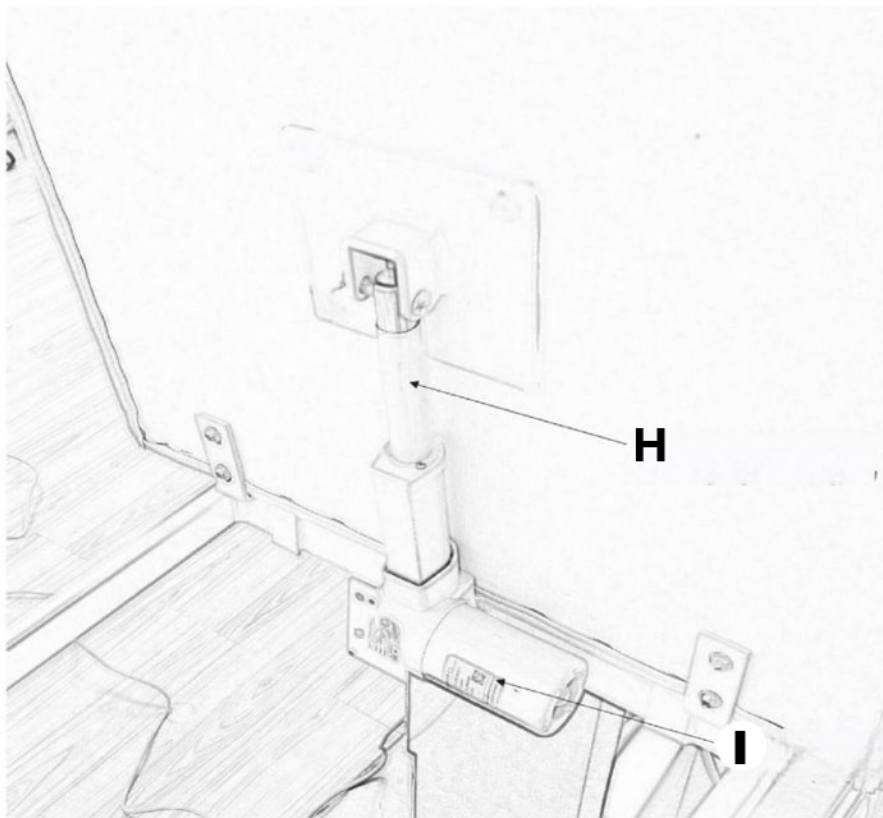
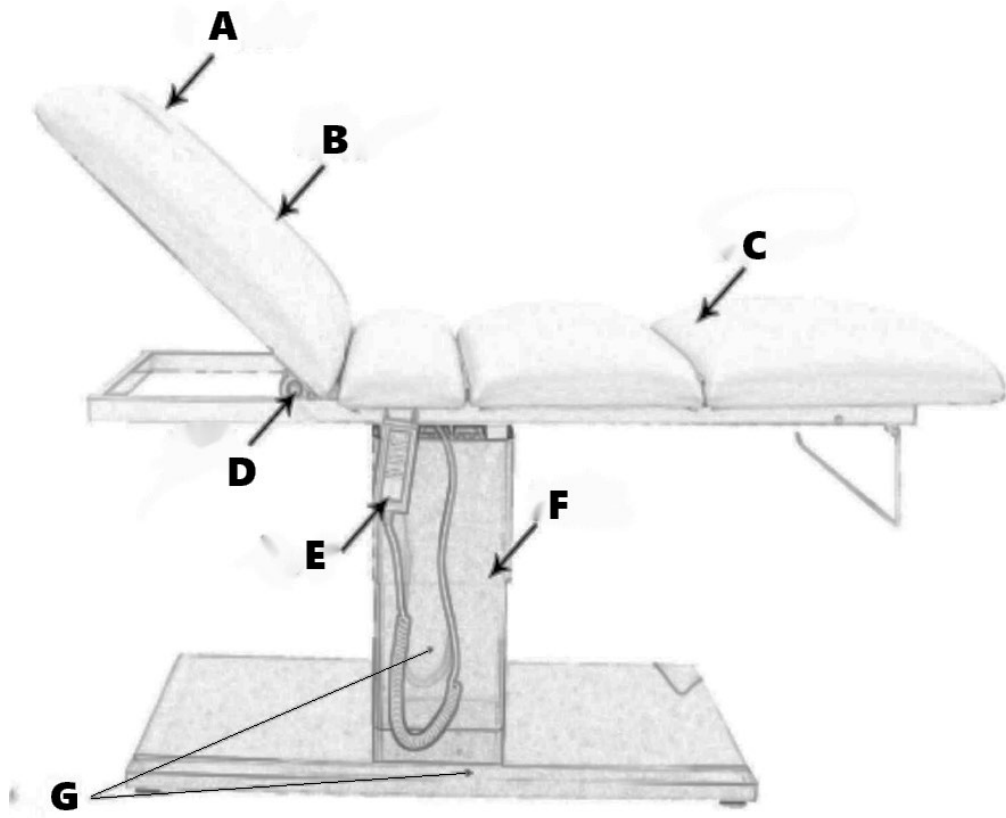
Prieš naudodami grožio lovą:

1. Pašalinkite visas pakavimo medžiagas.
2. Įsitikinkite, kad lova gali laisvai judėti aukštyn ir žemyn.
3. Padėkite grožio lovą jam skirtoje vietoje.
4. Įkiškite maitinimo laidą į lizdą, atitinkantį ant variklio rodomą įtampą.

Svarbu: Vaikai arba nepatyrę asmenys negali naudoti grožio lovos. Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų šalia jo. Visada užrakinkite lovą ir ištraukite maitinimo laidą, kai nenaudojate.

Produkto apžvalga

Grožio lova skirta profesionalioms procedūroms, įskaitant masažą ir fizioterapiją. Jame yra trys skyriai ir dvi poros porankių. Lova reguliuojama iš įvairių padėčių, kad tiktų ne jaunesniems nei 12 metų ir 146 cm ūgio naudotojams.



- A - Kvėpavimo anga
- B - Atlošas
- C - Porankis
- D - Kojų atrama
- E - Kėlimo mechanizmas
- F - Nuotolinio valdymo pultas
- G - Reguliuojamas stulpelis
- H - Nerūdijančio plieno paviršius
- I - Pavara
- J - Elektros variklis

Saugos įspėjimai

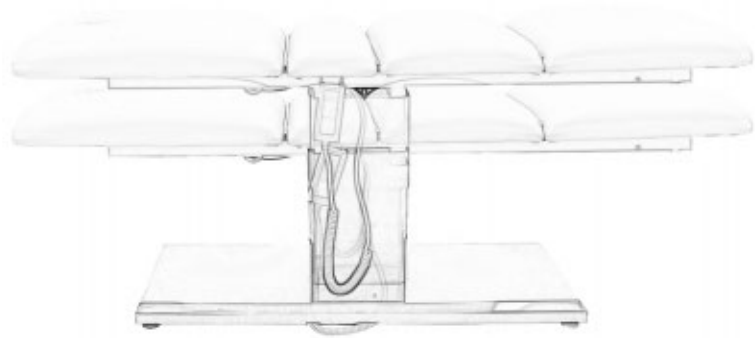
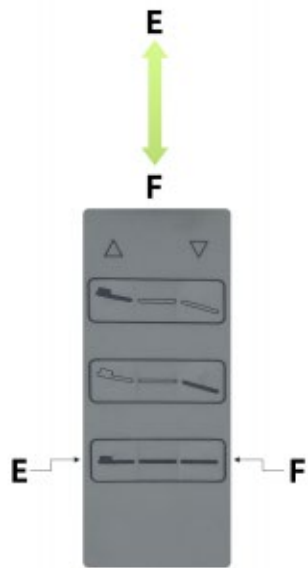
1. Galvos atrama nėra skirta išlaikyti visą suaugusiojo svorį.
2. Nešok ant lovos.
3. Neleiskite suaugusiems sėdėti ant galvos atramos.
4. Nenaudokite lovos šalia degių dujų.
5. Prieš reguliuodami jos padėtį, patikrinkite, ar ant lovos ar po jos nėra kliūčių.
6. Neviršykite lovos svorio limitu.
7. Įsitikinkite, kad maitinimo lizdas yra 2 metrų atstumu nuo lovos.

Svarbios atsargumo priemonės

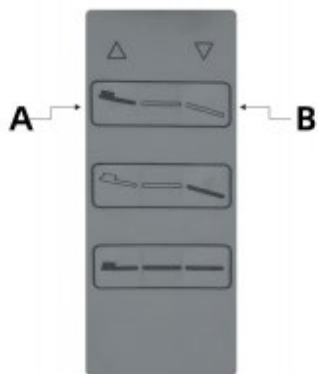
1. Visada prijunkite maitinimo laidą į tinkamą lizdą.
2. Neriškite maitinimo laido prie lovos, nes judant lova gali būti pažeista.
3. Prieš perkeldami lovą, atjunkite maitinimo laidą.
4. Jei pažeistas maitinimo laidas, nedelsdami atjunkite lovą ir susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba. Naudokite tik originalų maitinimo laidą.
5. Apsaugokite nuo netyčinio veikimo užtikrindami, kad valdymo mygtukai nebūtų netyčia paspausti.
6. Nedėkite daiktų po lova.
7. Išlaikykite aiškią ir saugią erdvę aplink lovą.
8. Nekeiskite lovos konstrukcijos ir ne pridėkite jokių neleistinų dalių. Jei lova sugenda, nebenaudokite jos ir susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.
9. Stenkitės nestatyti lovos šalia durų ar kitų kliūčių.

Valdymo skydelis

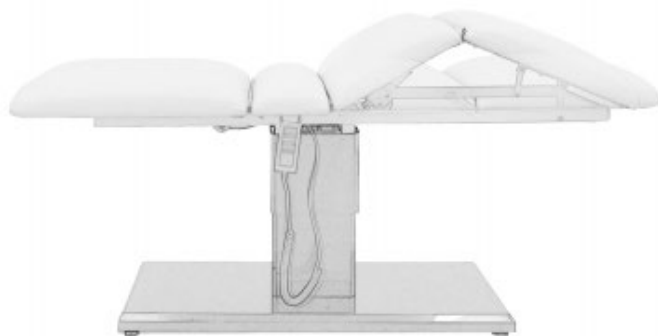
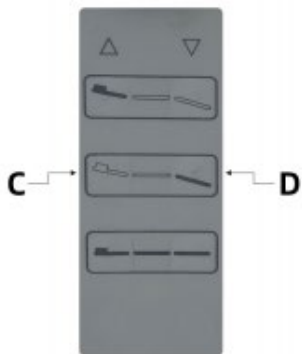
Reguliuojamas lovos aukštis (58-78 cm)



Atlošo kampo reguliavimas (0-45°)



Kojų atramos kampo reguliavimas (0-30°)



Valymas ir dezinfekcija

SVARBU: Prieš valydami visada ištraukite maitinimo laidą.

Kad grožio lova būtų geros būklės, reguliariai ją valykite. Įsitinkite, kad lovą kruopščiai dezinfekuoiate bent kartą per mėnesį ir prieš naudojant skirtingiems klientams.

1. Metalinių ir plastikinių paviršių valymas

- Metaliniams ir plastikiniams paviršiams, įskaitant rankinius valdiklius, valyti naudokite drėgną šluostę ir švelnų, šarminį valymo tirpalą. Kampams ir sunkiai pasiekiamoms vietoms valyti naudokite mažus šepetėlius.
- Po valymo paviršius nuplaukite vandeniu ir gerai išdžiovinkite. Venkite naudoti per daug skysčių. Laikykitės dezinfekavimo priemonės gamintojo nurodymų, kaip tinkamai naudoti, ir leiskite paviršiams išdžiūti kambario temperatūroje.

2. Nerūdijančio plieno paviršių valymas

- Nerūdijantis plienas yra labai atsparus chemikalams ir gali būti valomas švelniu ploviklio tirpalu. Stiprioms dėmėms pašalinti galite naudoti amoniaką arba daugumą tirpiklių. Nenaudokite purškiamųjų arba chromuotų paviršių valiklių.
- Prieš vėl prijungdami lovą prie maitinimo šaltinio, įsitinkite, kad visi paviršiai yra visiškai išdžiūvę.
- Valymui nenaudokite vandens pusrų, tokių kaip dušai ar slėginiai vandens pistoletai.
- Venkite valyti aplinkoje, kurioje yra aukšta temperatūra ar drėgmė, ir nelaikykite įrangos tokiomis sąlygomis, kurios gali užteršti skysčiu. Nenaudokite rūgščių turinčių valiklių ar tirpiklių.
- Dezinfekuojant paviršius palapsniui nusidėvės. Po dezinfekcijos vėl nuvalykite paviršių švaria, drėgna šluoste.

3. Lovos paviršiaus valymas

- Nuvalykite lovos paviršių švaria, minkšta šluoste. Specialiu odos valikliu tolygiai užtepkite paviršių, tada nuvalykite paviršių minkšta, sausa šluoste.
- Nenaudokite šlapių šluosčių, abrazyvinių medžiagų ar stiprių cheminių medžiagų, tokių kaip rūgštinės ar šarminės medžiagos, nes tai gali turėti įtakos paviršiaus kokybei ir sutrumpinti gaminio tarnavimo laiką.

Priežiūra ir aptarnavimas

1. Perskaitykite ir vadovaukitės vartotojo vadovu.
2. Remontą gali atlikti tik įgalioti darbuotojai. Neleistino personalo naudojimas gali sukelti žalą, už kurią gamintojas neatsako.
3. Naudokite tik originalias gamintojo patvirtintas dalis.
4. Jei lova sugenda, ištraukite maitinimo laidą ir nebenaudokite lovos. Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.
5. Dokumentuokite visą techninės priežiūros veiklą.

Reguliarus techninės priežiūros grafikas

Profesionalūs naudotojai kas mėnesį ir du kartus per metus turi atlikti patikrinimus:

- Patikrinkite maitinimo laidą, variklio laidus ir valdymo dėžutę.
- Patikrinkite, ar visi priedai yra saugūs.
- Įsitikinkite, kad užrakto sistema veikia tinkamai.

Jei aptinkate tokių defektų, kaip neįprastas triukšmas ar gedimai, nustokite naudoti lovą ir susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba. Tik įgaliotas personalas gali atidaryti arba pakeisti dalis.

Trikčių šalinimo vadovas

problema	Sprendimas
Rankinis valdiklis nereaguoja	Patikrinkite jungtį su valdymo bloku.
Variklis nereaguoja	Perjunkite variklio kištuką ir patikrinkite jungtis



Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

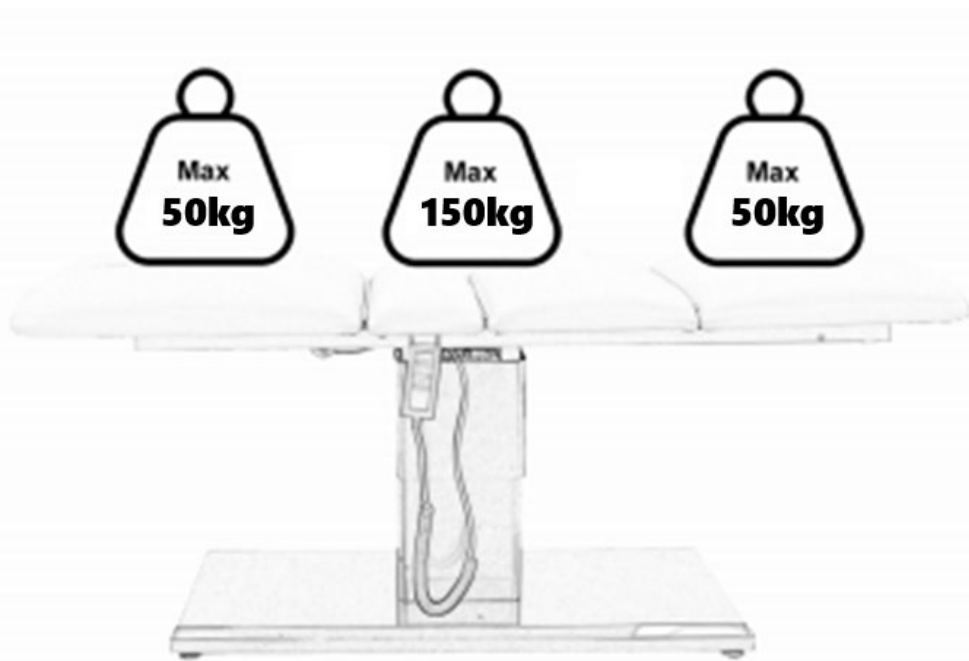
Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului			
Numele produsului	Pat de frumusețe			
Model	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230/50			
Putere nominală [W]	300			
Sarcina maxima [kg]	150			
Dimensiunea bazei [cm]	118x52			
Dimensiuni de gabarit (lățime x adâncime x înălțime) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Greutate [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Înainte de utilizare

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza patul de frumusețe. Acest manual oferă îndrumări detaliate atât pentru operarea, cât și pentru întreținerea dispozitivului. Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile înainte de a utiliza dispozitivul pentru a asigura funcționarea corectă și sigură a acestuia. Păstrați acest manual pentru referințe viitoare, pentru a vă asigura că toți utilizatorii sunt familiarizați cu funcțiile dispozitivului.

Specificații



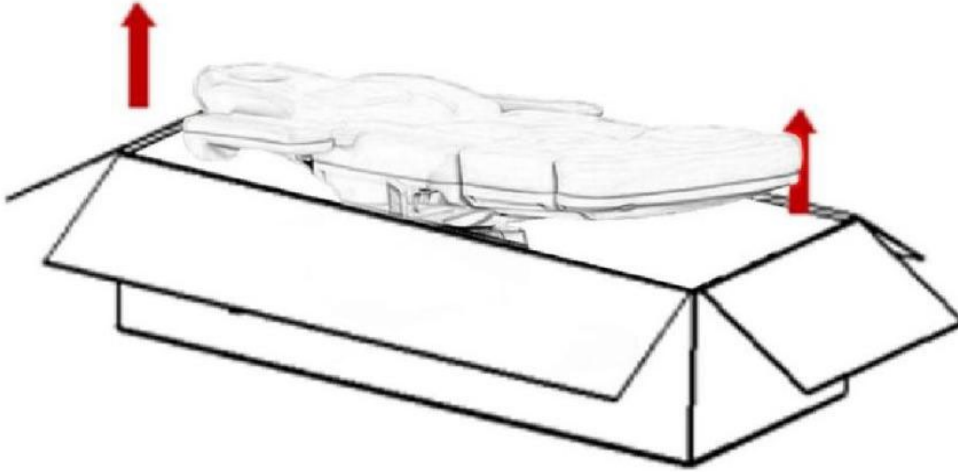
- **Sarcina maxima (totala):** 150 kg
- **Sarcina maximă pentru spătar/repozit pentru picioare:** 50 kg

Important: Nu depășiți capacitatea de încărcare specificată. Evitați săriți pe spătar, deoarece acest lucru poate deteriora structura produsului.

Primirea și despachetarea produsului

Când primiți patul de frumusețe:

- Produsul este ambalat în ambalaje ranforsate cu 10 straturi de protecție. Vă recomandăm să păstrați ambalajul original pentru utilizare ulterioară, în special pentru returnări în perioada de garanție.
- Pentru siguranță, două persoane ar trebui să ridice patul - unul stând la cap și celălalt la picioare. **Nu ridicați patul de cotiere.**



- Verificați ambalajul pentru eventuale daune cauzate în timpul transportului. Raportați orice problemă transportatorului sau serviciului post-vânzare în termen de 2 zile de la primire.
- Asigurați-vă că toate piesele sunt incluse. Contactați imediat serviciul post-vânzare dacă lipsesc piese.

Condiții de funcționare

- **Interval de temperatură:** +10°C până la 40°C
- **Umiditate relativă:** 30% până la 75%
- Dacă patul de înfrumusețare a fost expus la temperaturi sub 0°C, lăsați-l să se aclimatizeze la o temperatură interioară adecvată timp de cel puțin 5 ore înainte de utilizare.

Configurare și pregătire

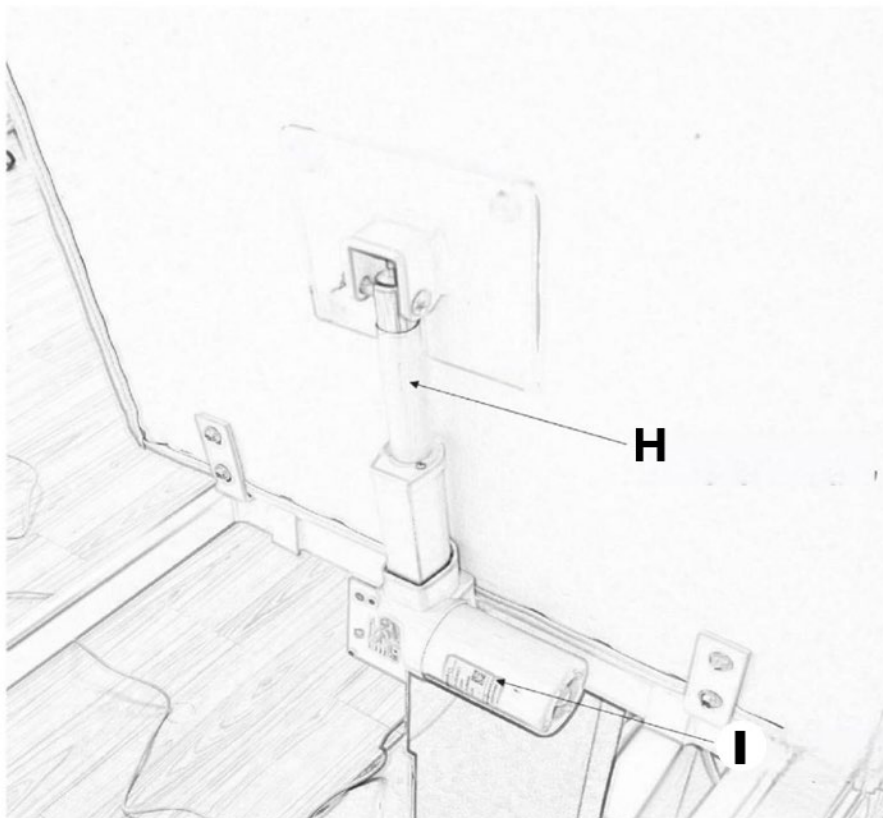
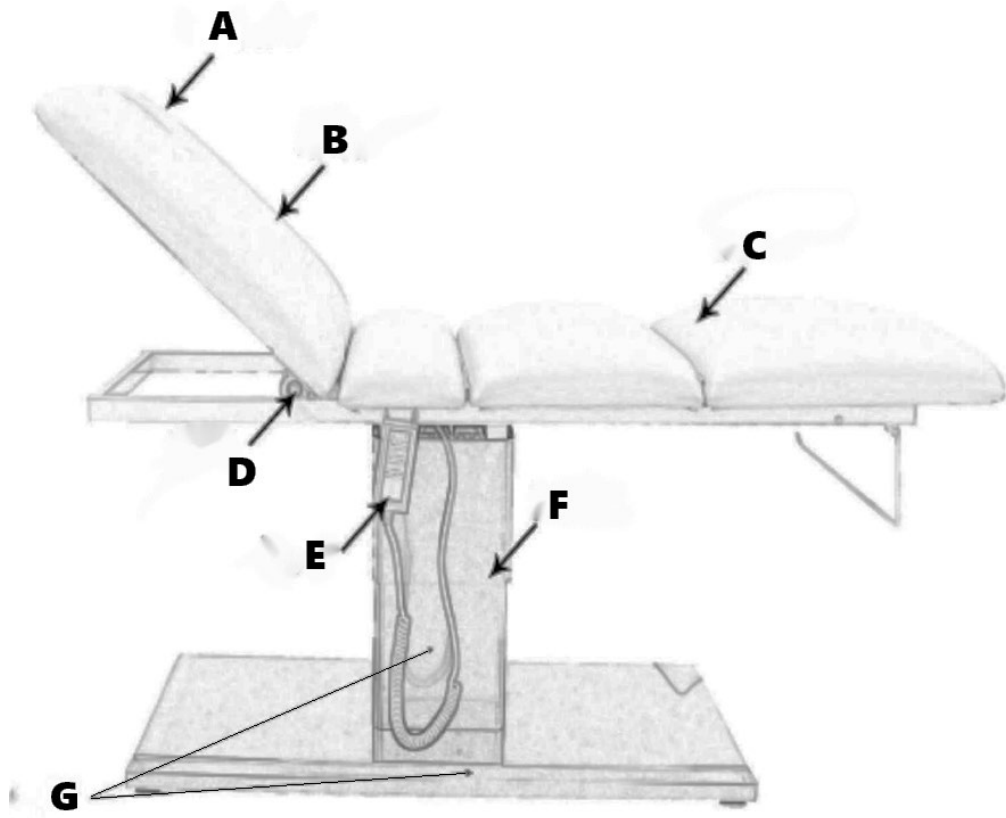
Înainte de a utiliza patul de frumusețe:

1. Scoateți toate materialele de ambalare.
2. Asigurați-vă că patul se poate mișca liber în sus și în jos.
3. Poziționați patul de frumusețe în locația sa desemnată.
4. Conectați cablul de alimentare la o priză care se potrivește cu tensiunea afișată pe motor.

Important: Copiii sau persoanele fără experiență nu trebuie să opereze patul de frumusețe. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă lângă el. Încuiați întotdeauna patul și deconectați cablul de alimentare atunci când nu îl utilizați.

Prezentare generală a produsului

Patul de frumusețe este conceput pentru tratamente profesionale, inclusiv masaj și fizioterapie. Are trei secțiuni și două perechi de cotiere. Patul este reglabil din diferite poziții pentru a se potrivi utilizatorilor care au cel puțin 12 ani și 146 cm înălțime.



- A - Orificiu de respirație
- B - Spătar
- C - Cotiera
- D - Suport pentru picioare
- E - Mecanism de ridicare
- F - Telecomanda
- G - Coloana reglabila
- H - Suprafata din oțel inoxidabil
- I - Actuator
- J - Motor electric

Avertismente de siguranță

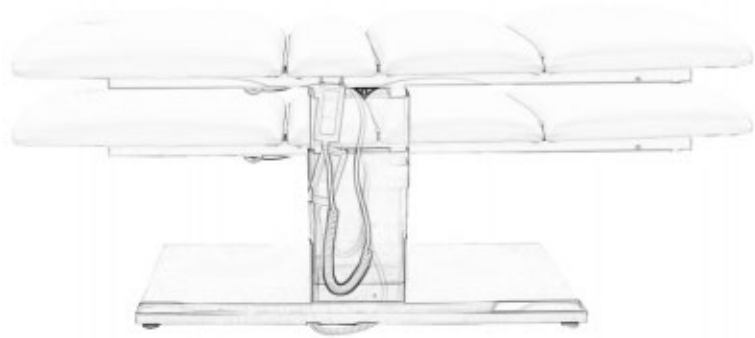
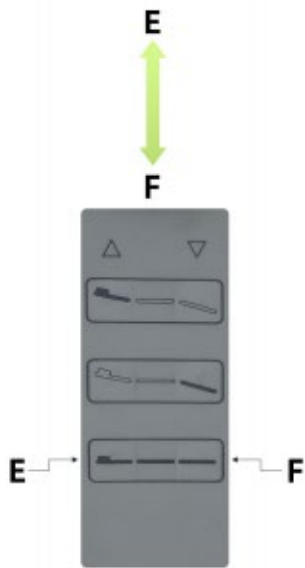
1. Tetiera nu este concepută pentru a susține întreaga greutate a unui adult.
2. Nu sari pe pat.
3. Nu permiteți adulților să stea pe tetieră.
4. Nu utilizați patul lângă gaze inflamabile.
5. Verificați dacă există obstacole pe sau sub pat înainte de a-i regla poziția.
6. Nu depășiți limita de greutate a patului.
7. Asigurați-vă că priza de alimentare se află la 2 metri de pat.

Precauții importante

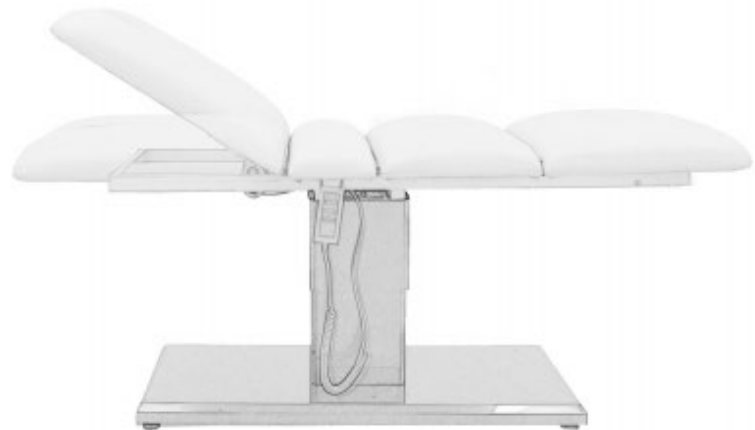
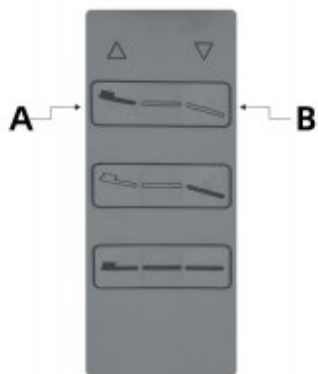
1. Conectați întotdeauna cablul de alimentare la o priză adecvată.
2. Evitați să legați cablul de alimentare de pat, deoarece acest lucru poate deteriora cablul în timpul mișcării patului.
3. Deconectați cablul de alimentare înainte de a muta patul.
4. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, deconectați imediat patul și contactați serviciul pentru clienți. Folosiți numai cablul de alimentare original.
5. Preveniți funcționarea neintenționată, asigurându-vă că butoanele de control nu sunt apășate accidental.
6. Nu așezați obiecte sub pat.
7. Păstrați un spațiu clar și sigur în jurul patului.
8. Nu modificați structura patului și nu adăugați piese neautorizate. Dacă patul funcționează defectuos, nu îl mai utilizați și contactați serviciul pentru clienți.
9. Evitați plasarea patului în apropierea ușilor sau a altor obstacole.

Panou de control

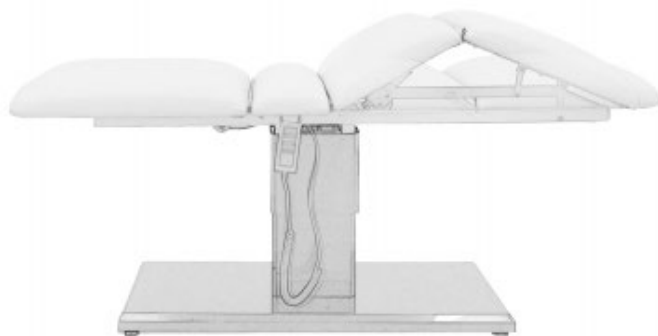
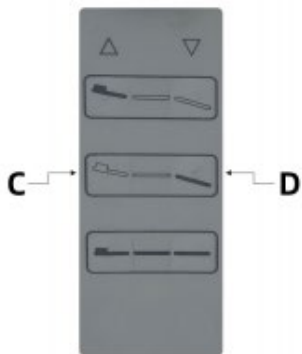
Reglarea înălțimii patului (58-78 cm)



Reglarea unghiului spătarului (0-45°)



Reglarea unghiului suportului pentru picioare (0-30°)



Curățare și dezinfecție

IMPORTANT: Deconectați întotdeauna cablul de alimentare înainte de curățare.

Pentru a menține patul de frumusețe în stare bună, curățați-l în mod regulat. Asigurați-vă că dezinfectați temeinic patul cel puțin o dată pe lună și înainte de utilizare de către diferiți clienți.

1. Curățarea suprafețelor din metal și plastic

- Utilizați o cârpă umedă și o soluție de curățare blândă, alcalină pentru a curăța suprafețele din metal și plastic, inclusiv controlerele manuale. Utilizați perii mici pentru a curăța colțurile și zonele greu accesibile.
- După curățare, clătiți suprafețele cu apă și uscați-le bine. Evitați utilizarea excesivă a lichidului. Urmați instrucțiunile producătorului dezinfectantului pentru utilizarea corectă și lăsați suprafețele să se usuce la aer la temperatura camerei.

2. Curățarea suprafețelor din oțel inoxidabil

- Oțelul inoxidabil este foarte rezistent la substanțe chimice și poate fi curățat cu o soluție blândă de detergent. Puteți folosi amoniac sau majoritatea solvenților pentru a îndepărta petele dure. Evitați utilizarea spray-urilor sau a curățării suprafețelor cromate.
- Asigurați-vă că toate suprafețele sunt complet uscate înainte de a reconecta patul la sursa de alimentare.
- Nu folosiți spray-uri de apă, cum ar fi dușurile sau pistoalele cu apă sub presiune, pentru curățare.
- Evitați curățarea în medii cu temperaturi ridicate sau umiditate și nu expuneți echipamentul la condiții care pot provoca contaminarea lichidelor. Nu utilizați detergenți sau solvenți pe bază de acid.
- Dezinfectarea va uza treptat suprafața. După dezinfectare, ștergeți din nou suprafața cu o cârpă curată și umedă.

3. Curățarea suprafeței patului

- Ștergeți suprafața patului cu o cârpă curată și moale. Aplicați uniform pe suprafață un detergent special pentru piele, apoi ștergeți suprafața cu o cârpă moale și uscată.
- Evitați utilizarea cârpelor umede, a materialelor abrazive sau a substanțelor chimice dure, cum ar fi substanțele acide sau alcaline, deoarece acestea pot afecta calitatea suprafeței și pot scurta durata de viață a produsului.

Întreținere și service

1. Citiți și urmați manualul de utilizare.
2. Numai personalul autorizat trebuie să efectueze reparații. Utilizarea personalului neautorizat poate duce la pagube pentru care producătorul nu este responsabil.
3. Utilizați numai piese originale aprobate de producător.
4. Dacă patul funcționează defectuos, deconectați cablul de alimentare și opriți utilizarea patului. Contactați serviciul pentru clienți.
5. Documentați toate activitățile de întreținere.

Program de întreținere regulat

Utilizatorii profesioniști trebuie să implementeze inspecții lunare și bianuale:

- Verificați cablul de alimentare, cablajul motorului și cutia de control.
- Verificați dacă toate accesoriile sunt sigure.
- Asigurați-vă că sistemul de blocare funcționează corect.

Dacă se găsesc defecte precum zgomot neobișnuit sau defecțiuni, nu mai utilizați patul și contactați serviciul pentru clienți. Numai personalul autorizat trebuie să deschidă sau să înlocuiască piesele.

Ghid de depanare

Emisiune	Soluție
Controlul manual nu răspunde	Verificați conexiunea la cutia de control.
Motorul nu răspunde	Comutați ștecherul motorului și verificați conexiunile



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

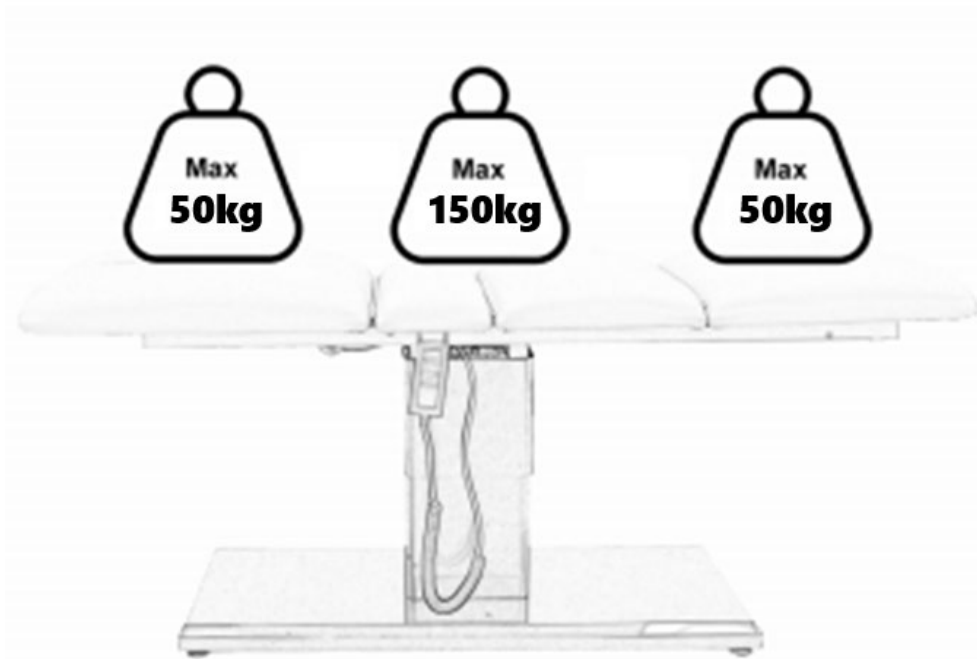
Opis parametra	Vrednost parametra			
Ime izdelka	Lepotna postelja			
Model	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230/50			
Nazivna moč [W]	300			
Največja obremenitev [kg]	150			
Osnovna velikost [cm]	118x52			
Splošne dimenzije (širina x globina x višina) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Teža [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Pred uporabo

Pred uporabo kozmetične postelje natančno preberite ta navodila. Ta priročnik ponuja podrobna navodila za delovanje in vzdrževanje naprave. Pred uporabo naprave se seznanite z vsemi navodili, da zagotovite pravilno in varno delovanje. Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo, da zagotovite, da so vsi uporabniki seznanjeni s funkcijami naprave.

Specifikacije



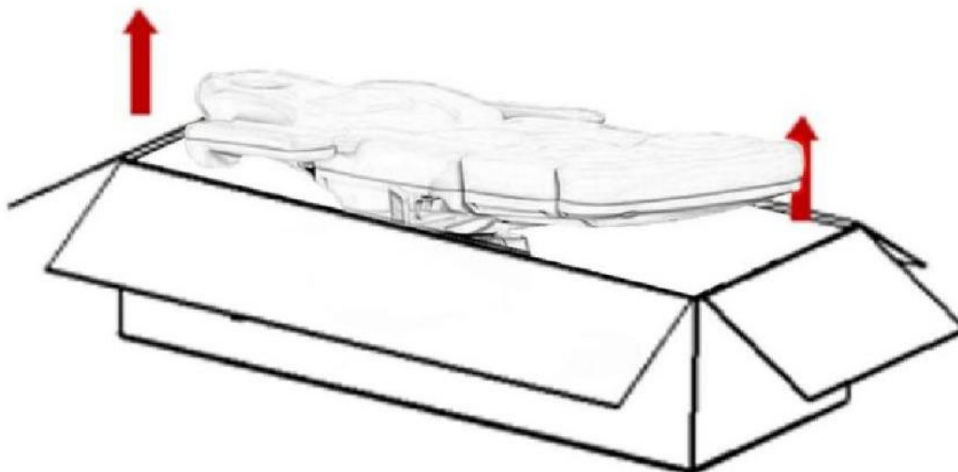
- **Največja obremenitev (skupna):** 150 kg
- **Največja obremenitev naslona za hrbet/noge:** 50 kg

Pomembno: Ne prekoračite navedene nosilnosti. Izogibajte se skakanju na naslonjalo, saj lahko poškodujete strukturo izdelka.

Prevzem in razpakiranje izdelka

Ob prevzemu lepotne postelje:

- Izdelek je pakiran v ojačano embalažo z 10 plastmi zaščite. Priporočamo, da originalno embalažo shranite za prihodnjo uporabo, zlasti za vračila v garancijskem obdobju.
- Zaradi varnosti naj posteljo dvigneta dve osebi – ena ob vzglavju, druga ob vnožju. **Ne dvigujte postelje za naslonjala za roke.**



- Preglejte embalažo za morebitne poškodbe med transportom. Morebitne težave prijavite prevozniku ali poprodajni službi v 2 dneh po prejemu.
- Prepričajte se, da so vključeni vsi deli. Če kateri koli del manjka, se takoj obrnite na poprodajno službo.

Pogoji delovanja

- **Temperaturno območje:** +10°C do 40°C
- **Relativna vlažnost:** 30 % do 75 %
- Če je bila kozmetična postelja izpostavljena temperaturam pod 0°C, jo pred uporabo pustite, da se aklimatizira na primerno notranjo temperaturo vsaj 5 ur.

Postavitev in priprava

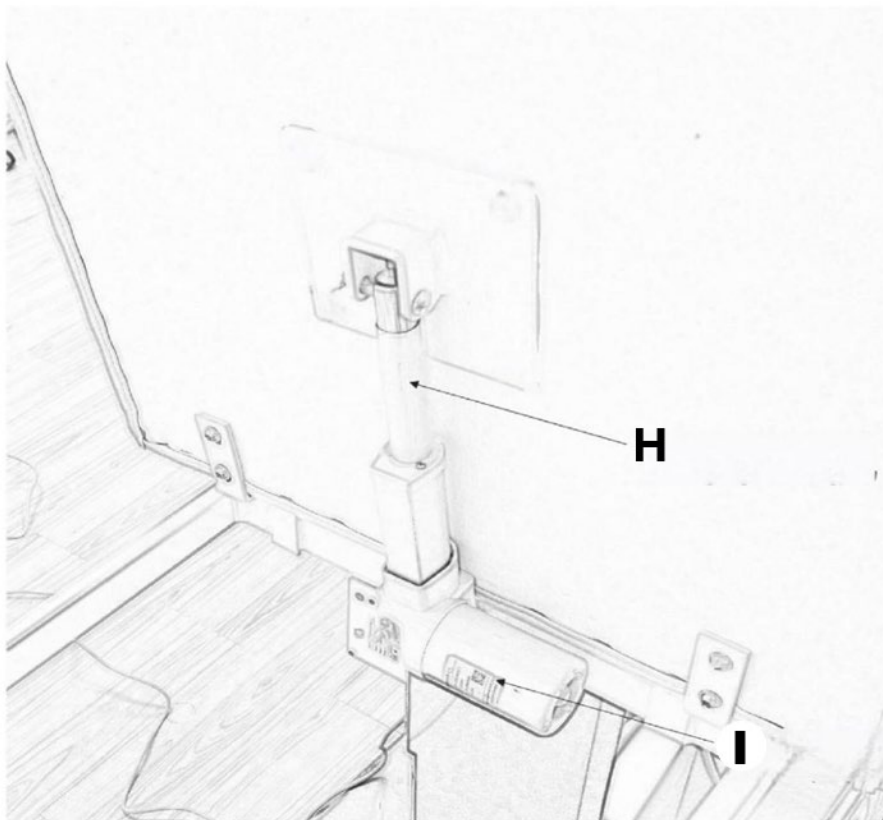
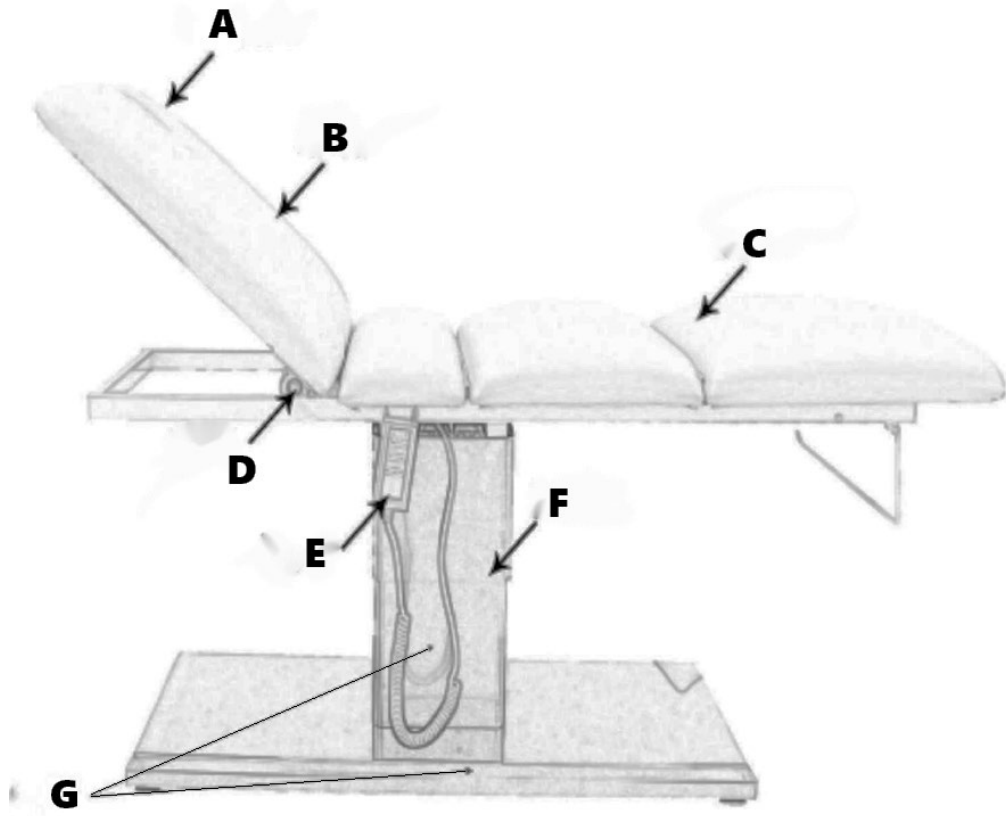
Pred uporabo lepotne postelje:

1. Odstranite ves embalažni material.
2. Prepričajte se, da se postelja lahko prosto premika gor in dol.
3. Kozmetično posteljo postavite na predvideno mesto.
4. Priključite napajalni kabel v vtičnico, ki ustreza napetosti, prikazani na motorju.

Pomembno: lepotilne postelje ne smejo uporabljati otroci ali neizkušene osebe. Otroke nadzorujte, da se ne igrajo v bližini. Vedno zaklenite posteljo in izključite napajalni kabel, ko je ne uporabljate.

Pregled izdelka

Lepotna postelja je zasnovana za profesionalne tretmaje, vključno z masažo in fizioterapijo. Ima tri dele in dva para naslonov za roke. Postelja je nastavljiva iz različnih položajev, tako da ustreza uporabnikom, starim najmanj 12 let in visokim 146 cm.



- A - Luknja za dihanje
- B - Naslon za hrbet
- C - Naslon za roke
- D - Naslon za noge
- E - Dvižni mehanizem
- F - Daljinski upravljalnik
- G - Nastavljiv stolpec
- H - Površina iz nerjavečega jekla
- I - Pogon
- J - Električni motor

Varnostna opozorila

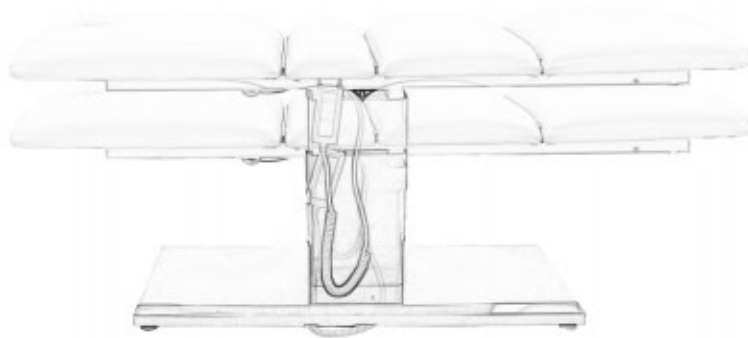
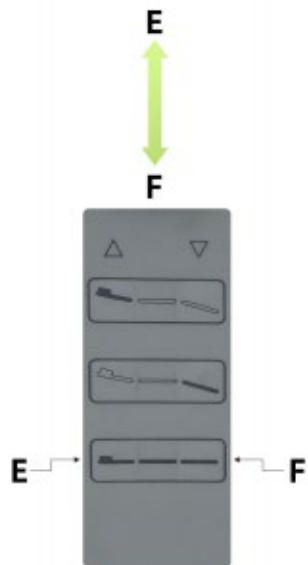
1. Naslon za glavo ni zasnovan tako, da podpira polno težo odrasle osebe.
2. Ne skačite na posteljo.
3. Ne dovolite odraslim, da sedijo na vzglavniku.
4. Ne uporabljajte postelje v bližini vnetljivih plinov.
5. Preverite, ali na ali pod posteljo ni ovir, preden prilagodite njen položaj.
6. Ne prekoračite omejitve teže postelje.
7. Prepričajte se, da je električna vtičnica največ 2 metra od postelje.

Pomembni varnostni ukrepi

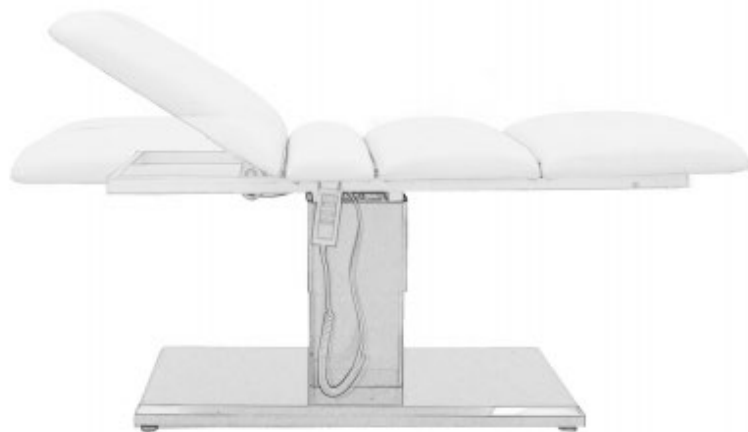
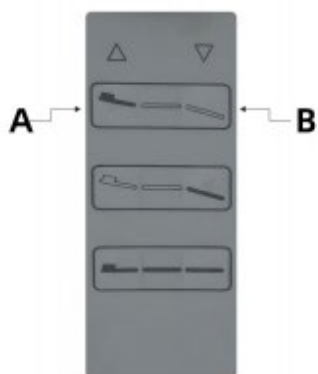
1. Napajalni kabel vedno priključite v ustrezno vtičnico.
2. Izogibajte se privezovanju električnega kabla na posteljo, saj lahko poškodujete kabel med premikanjem postelje.
3. Pred premikanjem postelje odklopite napajalni kabel.
4. Če je napajalni kabel poškodovan, posteljo takoj izključite iz električnega omrežja in se obrnite na službo za stranke. Uporabljajte samo originalni napajalni kabel.
5. Preprečite nenamerno delovanje tako, da zagotovite, da kontrolnih gumbov ne pritisnete pomotoma.
6. Ne postavljajte predmetov pod posteljo.
7. Ohranite čist in varen prostor okoli postelje.
8. Ne spreminjajte strukture postelje in ne dodajajte nedovoljenih delov. Če postelja ne deluje pravilno, jo prenehajte uporabljati in se obrnite na službo za stranke.
9. Izogibajte se postavljanju postelje blizu vrat ali drugih ovir.

Nadzorna plošča

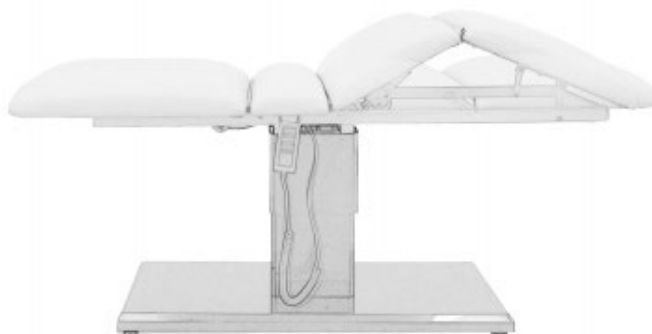
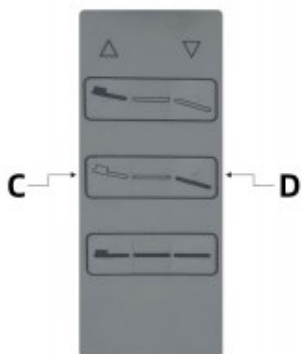
Nastavitev višine postelje (58-78 cm)



Nastavitev kota naslona (0-45°)



Nastavitev kota naslona za noge (0-30°)



Čiščenje in dezinfekcija

POMEMBNO: Pred čiščenjem vedno izključite napajalni kabel.

Za vzdrževanje lepotne postelje v dobrem stanju jo redno čistite. Poskrbite, da boste posteljo temeljito razkužili vsaj enkrat na mesec in pred uporabo pri različnih strankah.

1. Čiščenje kovinskih in plastičnih površin

- Za čiščenje kovinskih in plastičnih površin, vključno z ročnimi krmilniki, uporabite vlažno krpo in blago alkalno čistilno raztopino. Za čiščenje kotov in težko dostopnih mest uporabite majhne krtače.
- Po čiščenju površine sperite z vodo in jih temeljito osušite. Izogibajte se uporabi prekomerne tekočine. Upoštevajte navodila proizvajalca razkužila za pravilno uporabo in pustite, da se površine posušijo na zraku pri sobni temperaturi.

2. Čiščenje površin iz nerjavečega jekla

- Nerjaveče jeklo je zelo odporno na kemikalije in ga je mogoče čistiti z blago raztopino detergenta. Za odstranjevanje trdovratnih madežev lahko uporabite amoniak ali večino topil. Izogibajte se uporabi razpršil ali čistil za kromirane površine.
- Prepričajte se, da so vse površine popolnoma suhe, preden posteljo ponovno priključite na napajanje.
- Za čiščenje ne uporabljajte vodnih pršil, kot so prhe ali vodne pištole pod pritiskom.
- Izogibajte se čiščenju v okoljih z visokimi temperaturami ali vlažnostjo in ne izpostavljajte opreme pogojem, ki lahko povzročijo kontaminacijo s tekočino. Ne uporabljajte čistil ali topil na osnovi kislin.
- Razkuževanje se bo postopoma obrabilo s površine. Po razkuževanju površino ponovno obrišite s čisto, vlažno krpo.

3. Čiščenje posteljne površine

- Obrišite površino postelje s čisto, mehko krpo. Na površino enakomerno nanesite posebno čistilo za usnje, nato pa površino obrišite z mehko, suho krpo.
- Izogibajte se uporabi mokrih krp, abrazivnih materialov ali močnih kemikalij, kot so kisle ali alkalne snovi, saj lahko vplivajo na kakovost površine in skrajšajo življenjsko dobo izdelka.

Vzdrževanje in servisiranje

1. Preberite in upoštevajte uporabniški priročnik.
2. Popravila naj izvaja samo pooblaščen osebje. Uporaba nepooblaščenega osebja lahko povzroči škodo, za katero proizvajalec ne odgovarja.
3. Uporabljajte le originalne dele, ki jih je odobril proizvajalec.
4. Če postelja ne deluje pravilno, izključite napajalni kabel in prenehajte uporabljati posteljo. Obrnite se na službo za pomoč strankam.
5. Dokumentirajte vse vzdrževalne dejavnosti.

Urnik rednega vzdrževanja

Profesionalni uporabniki morajo izvajati mesečne in polletne preglede:

- Preverite napajalni kabel, ožičenje motorja in krmilno omarico.
- Preverite, ali so vsi dodatki varni.
- Prepričajte se, da sistem zaklepanja pravilno deluje.

Če odkrijete okvare, kot je nenavaden hrup ali okvare, posteljo prenehajte uporabljati in se obrnite na službo za stranke. Samo pooblaščen osebje sme odpreti ali zamenjati dele.

Vodnik za odpravljanje težav

Izdaja	rešitev
Ročno upravljanje se ne odziva	Preverite povezavo s krmilno omarico.
Motor se ne odziva	Preklopite vtič motorja in preverite povezave

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
e-mail: info@expondo.com